

Let us know what you think

We'd love to hear what you think of the Made for Me™ range. Share your photos, reviews and tell us about your experiences on our social channels.

★ **tommee tippee**
helping you *ParentOn*®

tommeetippee.com

Mayborn (UK) Limited,
Balliol Business Park,
Newcastle upon Tyne,
NE12 8EW, UK

Copyright © Mayborn (UK) Limited 2019.

042359441
10140819_1





Made for Me™

- EN silicone breast pump
- FR tire-lait en silicone
- NL siliconen borstkolf
- DE Silikon-Milchpumpe
- IT tiralatte in silicone
- ES extractor de leche de silicona
- PT Bomba tira-leite de silicone
- SL silikonska prsna črpalka
- PL laktator silikonowy
- HU szilikon mellszívó
- UA силіконовий молоковідсмоктувач
- CZ Silikonová odsávačka mateřského mléka
- RU Силиконовый молокоотсос
- NO silikon brystpumpe
- SE silikonbröstpump
- DK silikonebrystpumpe
- EL Θήλαστρο σιλικόνης
- TR silikon göğüs pompası
- RO pompă de sân din silicon
- FI silikonirintapumppu
- IL משאבת סיליקון

Mum, you're one of a kind.

Treat yourself like the true wonder you are and let us support you through your unique breastfeeding experience with the Made for Me™ range from Tommee Tippee.

Use your Made for Me™ silicone breast pump as a gentle low-pressure pump, as a let-down catcher or to provide relief to engorged or milk-filled breasts.

Your Made for Me™ silicone breast pump offers you a discreet and silent way to pump breast milk at home, at work or anywhere that's comfortable for you.

Made especially for you because you're a one off...

For further information or to see the full range of Tommee Tippee Made for Me™ breastfeeding products visit www.tommeetippee.com

Getting started

Your Tommee Tippee Made for Me™ silicone breast pump is a soft silicone breast pump that you can use to pump breast milk to feed your baby, catch let-down milk when you're feeding from the opposite breast and to provide relief to engorged or milk-filled breasts.

In the box, as well as your pump, you'll also find a reusable Tommee Tippee Travel & Microwave Steriliser bag that you can use to keep your silicone breast pump sterile, when you take it out and about, and use to sterilize your pump or feeding accessories in the microwave. There's also a single-use milk storage pouch which is sterile and ready for use.

Your silicone breast pump has two sets of measurements to help you monitor milk flow. Metric millilitre (ml) and UK fluid ounces (Fl Oz) are on the side facing you (marked metric millimetres). US fluid ounces (Fl Oz) are marked on the side facing away from you (marked US).

IMPORTANT WARNINGS!

Please keep this instruction guide for future reference as it includes important information.

Remember

- **DO** wash your hands with soap and water and dry thoroughly before handling your breast pump.
- **DO** thoroughly clean and sterilise your breast pump following the instructions opposite. Do this before you use it for the first time and after every use.
- Always store your silicone breast pump in a cool, dry place away from heat and moisture and out of direct sunlight.
- Keep your silicone breast pump well out of reach of your baby and any young children

How to clean

- Wash your silicone breast pump in clean soapy water. Don't use water that you've used for cleaning other products.
- Rinse thoroughly with clean water.
- Sterilise the silicone pump using either cold water sterilisation, microwave sterilisation, boiling water, or electric steam sterilisation.
- For best results use Tommee Tippee electric or microwave sterilisers, or the travel and microwave steriliser bag included in this pack.
- The included milk storage pouch is a single use pouch and is sterile ready for use.

Guidance when using your silicone breast pump

- Unless you've been told otherwise, the best time to try your breast pump for the first time is after your baby's first feed of the day.
- Make sure you're in a comfortable position and try to relax.
- Remember, you're not trying to suck milk out. It comes from just behind your nipple.
- Using your breast pump shouldn't hurt. If it does, try a gentler pressure. Then check your breasts. If you have any red or hot areas, stop using the breast pump and get in touch with your breastfeeding advisor as soon as possible.
- Every mum is different. You may only produce a little milk, or flow freely. You may produce more milk at different times of the day (morning or evening) or different volumes from one breast to another.
- Don't continue using the pump once your milk has stopped coming. Give your breasts a break.

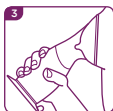
How to attach your silicone breast pump



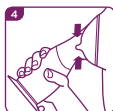
1. Squeeze the bottom part of the pump gently.



2. Gently place the cup onto your breast, with your nipple and areola in the centre.



3. Release your hand. Your nipple should sit and seal around the narrow neck of the pump and be gently drawn into the pump as you release your hand. There is no need to seal the whole pump with your breast or push your breast into the pump.



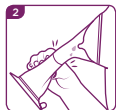
4. For best results ensure your nipple is centred in the narrow neck of the breast pump. It might take a few goes to find the right position for you.

Using your silicone breast pump as a let-down catcher

When nursing on one breast many mums find that they naturally produce some milk from the other breast. You can use your Made for Me™ Silicone Breast Pump to catch any milk you produce from the opposite breast while nursing.



1. Attach your silicone breast pump as opposite (Page 4). If you are already producing milk, then leave the pump in place to collect it.



2. If you need to stimulate let-down, gently squeeze the pump a few times or massage your breast until your milk starts to flow.



3. Nurse your baby on your opposite breast while using the silicone pump to catch your let-down milk.

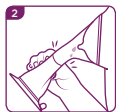


4. Once feeding is complete you can decant and store your milk (see storage guide on page 8).

Using your silicone breast pump as a manual breast pump

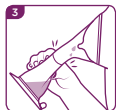
You may need to try a few slightly different positions to find where it's most comfortable to place the pump on your breast.

1. Attach your silicone breast pump as shown (Page 4).



2. Squeeze the pump base and release to gently pump milk from your breast.

Once the bottle expands repeat (2) to pump milk.



3. If you need to stimulate milk flow, gently squeeze the pump a few times or massage your breast until your milk starts to flow.



4. You may find it more comfortable to support the pump as it fills with breast milk.



5. Once pumping is complete decant into a bottle to feed or if storing use the storage guidance on page 8.

When you want to stop or pause expressing

- When your milk is no longer freely flowing, remove the pump from your breast.
- Decant your milk into a clean, sterilised bottle or pouch using the spout as shown in the image below:



If you want to take a break or stop pumping, you can place your silicone breast pump on a clean dry surface. To keep it upright, the silicone pump has a suction base that will attach to the surface and prevent any accidental spills.

Pull the tab on the base to release the suction to allow you to lift the silicone breast pump up, or tilt it at a 45° angle before lifting.

Don't pull your silicone breast pump vertically from a surface that it's stuck to without releasing the suction as you may spill your milk.



Storing breast milk

Method of storing breast milk	Use within	REMEMBER
Room temperature <25°C	6 hours	• Never defrost or heat breast milk in a microwave • Never refreeze breast milk • Once defrosted, the breast milk should be kept in the fridge and used within 12 hours • Do not boil breast milk • Throw away any leftover breast milk after feeding
Refrigerated at 5-10°C	3 days	
Refrigerated at 0-4°C	6 days	
Refrigerated before freezing	24 hours	
Once frozen	6 months	
Defrosted before feeding	12 hours	

- When you want to freeze breast milk, allow space at the top of your bottle for it to expand. It's easiest to freeze breast milk in individual feed quantities of 60-125ml 2-4oz.
- Your breast milk may separate out into layers when you store it. Give it a shake to remix it thoroughly before feeding your baby.
- Thaw frozen breast milk in the fridge or by standing your bottle in lukewarm water until it has reached body temperature. Or use a Tommee Tippee bottle warmer.
- If you want to take expressed breast milk out and about with you, make sure it stays cold or frozen until you need to feed your baby.

Using the breast milk storage bags

1. Express breast milk into your breast pump
2. Wash your hands with soap and rinse before handling bag
3. To open, tear off and dispose of tab, gently pull seals apart
4. Open bag and pour the freshly expressed breast milk into the bag. If you are planning to freeze the breast milk, do not exceed 12floz/350ml to allow space at the top of the bag for expansion
5. Squeeze out as much air as possible before double sealing the bag at the top
6. Make a note of your name (if storing at work), date and volume expressed
7. Place bag in fridge or freezer until required
8. Thaw frozen breast milk by placing the bag in the refrigerator or by standing it in a bowl of lukewarm water until it had reached body temperature
9. You will notice that stored breast milk separates into layers. Shake to remix thoroughly before feeding
10. Dispose of bag after use, as it is non-reusable

Using your silicone breast pump on the go

Your Tommee Tippee Made for Me™ silicone breast pump offers you a discreet and silent way to pump breast milk at home, at work or anywhere that's comfortable for you.

Important things to remember:

- To keep your silicone breast pump sterile on the go, carry it in a Tommee Tippee Travel and microwave steriliser bag.
- Always store your silicone breast pump in a cool, dry place away from heat and moisture and out of direct sunlight.
- Keep your silicone breast pump well out of reach of your baby and any young children
- Do not allow product to come into contact with oil-based foods (e.g. oil/tomato-based sauces) as staining will occur.

Using the Travel and Microwave Steriliser bag to sterilise your pump

1. Make sure that your silicone breast pump and the travel and microwave steriliser bag have been cleaned with warm soapy water and rinsed.
2. Place your clean silicone breast pump inside the bag.
3. Add 60ml of water and sterilise in the microwave following the instructions on the bag, ensuring to that you close the zip seal up to the stop mark. This makes sure there is a 5cm gap for the steam to escape.
4. Once it has been sterilised. Pour out any excess water from the bag then fully seal it by sliding the slider fully closed. You can now place it in your bag and contents will stay sterile for up to 24 hours.
5. Once you have used your silicone breast pump and other items on the go, you can use the travel bag for storage until you can clean them.

For more information on how to use the travel and microwave steriliser bag see the enclosed instruction leaflet included in this pack.

Maman, vous êtes unique.

Considérez-vous comme une véritable merveille et laissez-nous vous soutenir tout au long de votre expérience d'allaitement avec la gamme Made for Me™ de Tommee Tippee.

Utilisez le tire-lait en silicone Made for Me™ comme une pompe à basse pression douce, comme un instrument de collecte du lait éjecté ou bien pour soulager vos seins s'ils sont engorgés ou remplis de lait.

Le tire-lait en silicone Made for Me™ vous offre un moyen discret et silencieux d'exprimer votre propre lait chez vous, au travail ou partout où vous êtes à l'aise.

Conçu spécialement pour vous parce que vous êtes unique...

Pour plus d'information ou pour voir toute la gamme des produits d'allaitement Made for Me™ de Tommee Tippee, accédez au site Web www.tommeetippee.com

Le tire-lait en silicone doux Tommee Tippee Made for Me™ vous permet d'exprimer votre propre lait pour nourrir votre bébé, de collecter le lait de l'autre sein lorsque vous êtes en train d'allaiter et de soulager vos seins s'ils sont engorgés ou remplis de lait.

Dans la boîte, le tire-lait est fourni avec un sac de voyage réutilisable Tommee Tippee stérilisable au micro-ondes afin de garder le tire-lait en silicone stérile, lorsque vous vous baladez. Vous pouvez également stériliser le tire-lait ou les accessoires d'allaitement au micro-ondes. Vous trouverez également une pochette de conservation du lait à usage unique qui est stérile et prête à l'emploi.

Le tire-lait en silicone offre trois unités de mesure pour vous aider à surveiller l'écoulement du lait. Une graduation en millilitre métrique (ml) et en once liquide impériale (fl oz) se trouve sur le côté orienté vers vous (marqué en millimètres métriques). Une graduation en once liquide américaine (fl oz) se trouve sur le côté opposé à vous (marqué US).

MISES EN GARDE IMPORTANTES !

Veuillez conserver ce mode d'emploi pour référence ultérieure, car il comprend d'importantes informations.

À faire et ne pas faire

- **SE LAVER** les mains à l'eau et au savon et bien les sécher avant de manipuler le tire-lait.
- **NETTOYER** à fond et stériliser tous les éléments du tire-lait entrant en contact avec le lait, en suivant les instructions suivantes. Procéder à ce nettoyage avant la première utilisation et après chaque usage.
- Rangez toujours le tire-lait en silicone dans un endroit sec et frais, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- Tenez le tire-lait en silicone hors de portée de votre bébé et des jeunes enfants.

Comment nettoyer

Lavez le tire-lait en silicone dans de l'eau savonneuse propre. N'utilisez pas l'eau qui a servi à nettoyer d'autres produits.

Rincez minutieusement à l'eau propre.

Stérilisez le tire-lait en silicone en utilisant l'une des méthodes suivantes : stérilisation à l'eau froide, stérilisation au micro-ondes, eau bouillante ou stérilisation électrique à la vapeur.

Pour des résultats optimaux, utilisez un stérilisateur électrique ou à micro-ondes Tommee Tippee.

La pochette de conservation du lait fournie est à usage unique, stérile et prête à l'emploi.

- À moins que l'on vous ait donné un autre conseil, le meilleur moment pour essayer le tire-lait pour la première fois est après la première tétée de la journée.
- Assurez-vous que vous êtes installée confortablement et essayez de vous détendre.
- Rappelez-vous : vous n'essayez pas de faire sortir le lait par succion. Le lait se trouve juste derrière le mamelon.
- L'utilisation du tire-lait ne devrait pas être douloureuse. Le cas échéant, essayez un réglage moins puissant. Vérifiez vos seins. Si vous avez des rougeurs ou des zones sensibles, arrêtez d'utiliser le tire-lait et prenez contact avec votre conseillère en lactation dès que possible.
- Chaque maman est différente. Vous pouvez seulement produire un peu de lait ou bien le lait s'écoule librement. Vous pouvez produire davantage de lait à différents moments de la journée (matin ou soir) ou différents volumes d'un sein à l'autre.
- Ne continuez pas à utiliser le tire-lait dès que votre lait ne vient plus. Mettez vos seins au repos.
stopped coming.
Give your breasts a break.

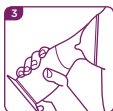
Comment installer le tire-lait en silicone



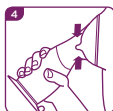
1. Serrez doucement la partie inférieure du tire-lait.



2. Placez doucement la tétérille sur votre sein, en veillant à ce que le mamelon et l'aréole soient au centre.



3. Relâchez votre main. Votre mamelon doit adhérer au col étroit du tire-lait et être aspiré doucement dans le flacon de recueil alors que vous relâchez votre main. Il n'est pas nécessaire que l'ensemble du tire-lait forme ventouse avec votre sein et vous ne devez pas enfoncer votre sein dans le tire-lait.



4. Pour des résultats optimaux, assurez-vous que votre mamelon est centré dans le col étroit du tire-lait. Il faudra peut-être s'y prendre à plusieurs reprises pour trouver la bonne position.

Utilisation du tire-lait en silicone comme instrument de collecte du lait éjecté

Lorsque les mamans allaitent leur bébé avec un sein, elles trouvent que l'autre sein produit naturellement du lait. Vous pouvez utiliser le tire-lait en silicone Made for Me™ pour recueillir le lait produit par l'autre sein lorsque vous allaitez.



1. Installez le tire-lait en silicone comme indiqué plus haut. Si vous produisez déjà du lait, laissez le tire-lait en place pour le collecter.



2. Si vous devez stimuler le réflexe d'éjection du lait, serrez doucement le tire-lait à plusieurs reprises ou massez votre sein jusqu'à ce que le lait commence à couler.



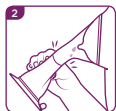
3. Donnez l'autre sein à votre bébé tout en utilisant le tire-lait en silicone pour recueillir le lait éjecté.



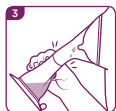
4. Après la tétée, vous pouvez transvaser votre lait et le conserver,

Il faudra peut-être essayer quelques positions légèrement différentes avant de trouver celle qui est la plus confortable pour mettre le tire-lait sur votre sein.

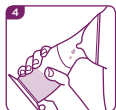
1. Installez le tire-lait en silicone comme indiqué plus haut.



2. Serrez le tire-lait au niveau de sa base et relâchez pour aspirer doucement le lait de votre sein. Dès que le corps du flacon de recueil s'élargit, reprenez l'instruction (2) pour pomper le lait.



3. Si vous devez stimuler l'écoulement du lait, serrez doucement le tire-lait à plusieurs reprises ou massez votre sein jusqu'à ce que le lait commence à couler.



4. Vous trouverez peut-être qu'il est plus confortable de soutenir le tire-lait alors qu'il se remplit de lait.



5. Dès que l'expression du lait est terminée, transvasez le lait dans un biberon pour le donner au bébé. Si voulez le conserver, consultez les conseils de stockage fournis dans ce dépliant.

- Lorsque votre lait ne s'écoule plus librement, retirez le tire-lait de votre sein.
- Lorsque votre lait ne s'écoule plus librement, retirez le tire-lait de votre sein. Transvasez votre lait dans une pochette ou un flacon de conservation propre et stérilisé en utilisant le bec comme indiqué dans l'image ci-dessous :



Si vous voulez faire une pause ou arrêter de tirer du lait, vous pouvez poser le tire-lait en silicone sur une surface propre et sèche. Le tire-lait en silicone comporte une ventouse à sa base qui se fixera à une surface afin de le maintenir debout et d'empêcher tout déversement accidentel.

Tirez la languette sur la base pour relâcher la ventouse et soulever le tire-lait en silicone ou inclinez-le à un angle de 45° avant de le soulever.

Ne tirez pas le tire-lait en silicone verticalement par rapport à une surface à laquelle il est fixé sans relâcher la ventouse, car vous pourriez renverser du lait.



Conservation du lait maternel

Méthode de conservation du lait	Use within	SE RAPPELER
Température de la pièce <25 °C	6 heures	• Ne jamais décongeler ou chauffer du lait dans un four à micro-ondes • Ne jamais recongeler du lait maternel • Une fois décongelé, le lait doit être conservé au réfrigérateur et consommé dans les 12 heures • Ne pas faire bouillir du lait maternel • Jeter le lait non consommé après une tétée
Réfrigéré entre 5 et 10 °C	3 jours	
Réfrigéré entre 0 et 4 °C	6 jours	
Réfrigéré avant la congélation	24 heures	
Une fois congelé	6 mois	
Décongelé avant de le donner	12 heures	

- Avant de congeler du lait maternel, ne remplissez pas entièrement le flacon de conservation, car la congélation fait augmenter le volume de lait. Le plus facile est de congeler le lait en portions individuelles de 60 à 125 ml.
- Le lait maternel peut se séparer en couches lors de la conservation.
- Secouez-le pour bien le remélanger avant de le donner à votre bébé.
- Décongelez le lait congelé dans le réfrigérateur ou en maintenant le flacon de conservation debout dans de l'eau tiède jusqu'à ce que le lait ait atteint la température du corps. Ou bien utilisez un chauffe-biberon Tommee Tippee.
- Si vous voulez emporter du lait exprimé en balade, assurez-vous qu'il reste froid ou congelé jusqu'à ce que votre bébé demande la tétée.

1. Exprimez le lait dans le tire-lait.
2. Lavez-vous les mains à l'eau et au savon avant de manipuler le sachet.
3. Pour ouvrir un sachet, déchirez la languette et jetez-la, séparez doucement les deux parties de la fermeture zip.
4. Ouvrez le sac et versez le lait maternel qui vient d'être exprimé dans le sachet. Si vous envisagez de congeler le lait, ne dépassez pas 12 floz /350 ml, car le volume de lait augmente durant la congélation.
5. Expulsez autant d'air que possible avant de fermer la double fermeture zip en haut.
6. Inscrivez votre nom (si vous conservez le lait au travail), la date et le volume de lait exprimé.
7. Mettez le sachet au réfrigérateur ou au congélateur jusqu'à ce que vous en ayez besoin.
8. Décongelez le lait congelé en mettant le sachet au réfrigérateur ou en maintenant le sachet debout dans un bol d'eau tiède jusqu'à ce que le lait ait atteint la température du corps.
9. Vous remarquez que le lait maternel stocké se sépare en couches. Secouez-le pour bien le remélanger avant de le donner à votre bébé.
10. Jetez le sachet après usage, car il n'est pas réutilisable.

Le tire-lait en silicone Tommee Tippee Made for Me™ vous offre un moyen discret et silencieux d'exprimer votre propre lait chez vous, au travail ou partout où vous êtes à l'aise.

Points importants à se rappeler :

- Afin que le tire-lait en silicone reste stérile en voyage, transportez-le dans un sac de voyage Tommee Tippee stérilisable au micro-ondes.
- Rangez toujours le tire-lait en silicone dans un endroit sec et frais, à l'abri de la chaleur, de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- Tenez le tire-lait en silicone hors de portée de votre bébé et des jeunes enfants.
- Do not allow product to
Ne laissez pas le produit entrer en contact avec des aliments huileux (sauces tomate/ à base d'huile, par exemple), car ils risquent de le tacher.

Utilisation du sac de voyage stérilisable au micro-ondes pour stériliser le tire-lait

1. Assurez-vous que le tire-lait en silicone et que le sac de voyage stérilisable au micro-ondes ont bien été nettoyés avec de l'eau savonneuse chaude et rincés.
2. Placez le tire-lait en silicone dans le sac.
3. Ajoutez 60 ml d'eau et stérilisez au micro-ondes en suivant les instructions sur le sac et en veillant à fermer la fermeture zip jusqu'au repère-stop. Un espace de 5 cm est prévu afin que la vapeur puisse s'échapper.
4. Après la stérilisation. Versez l'eau restante du sac puis fermez-le complètement en faisant glisser le curseur. Vous pouvez maintenant le mettre dans votre sac et le contenu restera stérile jusqu'à 24 heures.
5. Après vous être servi du tire-lait en silicone et d'autres articles en voyage, vous pouvez utiliser le sac de voyage pour les ranger jusqu'à ce que vous ayez la possibilité de les nettoyer.

Pour plus d'information sur le mode d'utilisation du sac de voyage stérilisable au micro-ondes, consultez le mode d'emploi figurant sur le dépliant fourni.

Als moeder bent u uniek in uw soort.

Behandel uzelf als het ware wonder dat u bent en laat ons u ondersteunen bij uw unieke borstvoedingservaring met de Made for Me™-serie van Tommee Tippee.

Gebruik uw siliconen Made for Me™-borstkolf als een zachte lagedrukpomp, om melk op te vangen uit de ene borst op te vangen wanneer u met uw andere borst voedt of om gezwollen of met melk gevulde borsten te ontlasten.

Uw siliconen Made for Me™-borstkolf is bedoeld om u de vrijheid te geven thuis, op het werk of waar dan ook te kolven waar dit het meest comfortabel voor u is.

Speciaal voor u gemaakt, omdat u uniek bent...

Voor meer informatie of om het volledige assortiment van Tommee Tippee Made for Me™-borstvoedingsproducten te bekijken, bezoek www.tommeetippee.com

Uw siliconen Tommee Tippee Made for Me™-borstkolf is een zachte siliconen borstkolf die u kunt gebruiken om moedermelk te kolven om uw baby te voeden, de moedermelk op te vangen wanneer u via de andere borst voedt en om gezwollen of met melk gevulde borsten te ontlasten.

In de doos vindt u naast de pomp ook een herbruikbare Tommee Tippee reis- en sterilisatiezak die u kunt gebruiken om uw siliconen borstkolf steriel te houden wanneer u onderweg bent en uw pomp of voedingsaccessoires te steriliseren in de magnetron. Er is ook een steriele, gebruiksklare melkzak voor eenmalig gebruik.

Uw siliconen borstkolf heeft twee metingen waarmee u de melkstroom kunt controleren. Metrische milliliter (ml) en UK fluid ounces (Fl Oz) vindt u aan de kant die naar u is gericht (gemarkeerd met metrische millimeters). De Amerikaanse fluid ounces (Fl Oz) vindt u op de zijde die van u af gericht is (gemarkeerd met US).

BELANGRIJKE WAARSCHUWINGEN!

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik, omdat deze belangrijke informatie bevat.

Wel en niet doen

- Was uw handen met water en zeep en droog ze goed af voordat u gaat kolven.
- Reinig en steriliseer alle onderdelen van uw borstkolf die in aanraking komen met melk grondig volgens de onderstaande instructies. Doe dit voor het eerste gebruik en na elk gebruik.
- Bewaar uw siliconen borstkolf altijd op een koele, droge plaats, uit de buurt van warmte en vocht en direct zonlicht.
- Houd uw siliconen borstkolf buiten het bereik van uw baby en jonge kinderen.

Reinigingsinstructies

Was uw siliconen borstkolf in schoon zeepwater. Gebruik geen water dat u hebt gebruikt voor het reinigen van andere producten.

Spoel grondig af met schoon water.

Steriliseer de siliconenpomp met koud water, magnetron, kokend water of elektrische stoom.

Voor de beste resultaten gebruikt u elektrische of magnetronsterilisatoren van Tommee Tippee

De bijgeleverde melkzak is een eenmalig te gebruiken zak en is steriel en klaar voor gebruik.

- Tenzij u anders is geadviseerd, is het beste moment om uw borstkolf voor de eerste keer te proberen na de eerste voeding van de dag.
- Zorg ervoor dat u zich in een comfortabele positie bevindt en probeer te ontspannen.
- Onthoud: u probeert niet om melk eruit te zuigen. Deze komt van vlak achter uw tepel.
- Het gebruik van uw borstkolf mag geen pijn doen. Als dat zo is, probeer dan een mildere druk uit te oefenen. Controleer vervolgens uw borsten. Als u rode of hete plekken heeft, stop dan met het gebruik van de borstkolf en neem zo snel mogelijk contact op met uw borstvoedingsadviseur.
- Elke moeder is anders. U produceert misschien maar een beetje melk of uw melk stroomt vrij. U kunt meer melk produceren op verschillende tijdstippen van de dag ('s ochtends of 's avonds) of verschillende volumes van de ene borst in vergelijking met de andere.
- Stop met kolven als uw melk niet meer komt. Laat uw borsten even met rust.

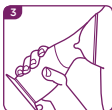
Uw siliconen borstkolf bevestigen



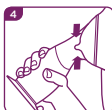
1. Knijp voorzichtig in het onderste deel van de pomp.



2. Plaats het borstschil voorzichtig op uw borst, met uw tepel en tepelhof in het midden



3. Laat uw hand los. Uw tepel moet rond de smalle Hals van de kolf zitten en zachtjes in de fles worden getrokken terwijl u uw hand loslaat. Het is niet nodig om de hele kolf af te dichten met uw borst of uw borst in de kolf te duwen.



4. Voor het beste resultaat moet uw tepel in het midden van de smalle Hals van de borstkolf zitten. U moet mogelijk een paar posities uitproberen.

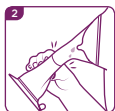
Uw siliconen borstkolf gebruiken om de ene borst te kolven terwijl u met uw andere borst voedt

Wanneer ze aan de ene borst borstvoeding geven, merken veel moeders dat ze van nature wat melk uit de andere borst produceren.

U kunt uw siliconen Made for Me™-borstkolf gebruiken om alle melk op te vangen die u tijdens de borstvoeding uit de andere borst produceert.



1. Bevestig uw siliconen borstkolf zoals hierboven. Als u al melk produceert, laat de kolf dan op zijn plaats om deze op te vangen.



2. Als u uw melkstroom moet stimuleren, knijp dan een paar keer zachtjes in de kolf of masseer uw borst tot uw melk begint te stromen.



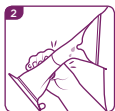
3. Voed uw baby aan de andere borst terwijl u de siliconen kolf gebruikt om de melk uit uw vrije borst op te vangen.



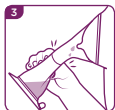
4. Als de voeding is voltooid, kunt u de melk afgieten en bewaren (zie de bewaarrichtlijnen in deze bijsluiter).

Het kan nodig zijn om een paar verschillende posities uit te proberen om de meest comfortabele positie te vinden voor de kolf op uw borst.

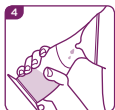
1. Bevestig uw siliconen borstkolf zoals hierboven.



2. Knijp in de onderkant van de kolf en laat deze los om voorzichtig melk uit uw borst te kolven.



3. Als u de melkstroom moet stimuleren, knijp dan een paar keer zachtjes in de kolf of masseer uw borst tot uw melk begint te stromen.



4. Het kan zijn dat u het comfortabeler vindt om de pomp te ondersteunen wanneer deze zich vult met moedermelk.



5. Als het pompen is voltooid, kunt u het product in een flesje gieten om te voeden of bewaren volgens de bewaarinstructies in deze bijsluiter.

Wanneer u wilt stoppen met kolven of wilt pauzeren

- Wanneer uw melk niet meer vrij stroomt, haal dan de kolf van uw borst.
- Giet uw melk in een schone, gesteriliseerde fles of zak met behulp van de schenktuit, zoals hieronder afgebeeld:



Als u een pauze wilt nemen of wilt stoppen met kolven, kunt u uw siliconen borstkolf op een schoon en droog oppervlak plaatsen. Om de siliconen kolf rechtop te houden, heeft deze een zuigvoet die zich aan het oppervlak vasthecht en voorkomt dat er per ongeluk gemorst wordt.

Trek aan het lipje op de voet om de zuigkracht los te laten, zodat u de siliconen borstkolf omhoog kunt tillen of onder een hoek van 45° kantelen voordat u deze optilt.

Trek uw siliconen borstkolf niet verticaal van een oppervlak waaraan deze vastzit zonder de zuigkracht los te laten, omdat u dan uw melk kunt morsen.



Opslagmethode voor melk	Gebruiken binnen	NIET VERGETEN
Kamertemperatuur <25°C	6 uur	• Melk nooit in een magnetron ontdooien of opwarmen • Moedermelk nooit opnieuw invriezen • Eenmaal ontdooid moet de melk in de koelkast worden bewaard en binnen 12 uur worden gebruikt • Geen moedermelk koken • Restjes melk direct na het voeden weggooien
Gekoeld bij 5-10°C	3 dagen	
Gekoeld bij 0-4°C	6 dagen	
Gekoeld voor het invriezen	24 uur	
Eenmaal bevroren	6 maanden	
Ontdooid voor het voeden	12 uur	

- Als u moedermelk wilt invriezen, laat dan ruimte aan de bovenkant van de fles vrij zodat de melk kan uitzetten. U kunt de melk het gemakkelijkst invriezen in aparte porties van 60-125 ml.
- Uw moedermelk kan in lagen uiteenvallen wanneer u deze bewaart. Schud de melk om deze grondig te mengen voordat u uw baby voedt.
- Bevroren melk in de koelkast of in lauw water laten ontdooien tot deze op lichaamstemperatuur is. Of gebruik een Tommee Tippee-flessenwarmer.
- Als u de melk wilt meenemen, moet deze koud of bevroren blijven tot de voeding.

1. Melk in de borstkolf zuigen.
2. Was uw handen met zeep en spoel ze af voordat u de zak aanraakt. Scheur het lipje af om de zak te openen en trek de verzegeling voorzichtig uit elkaar.
3. Open de zak en giet de verse moedermelk in de zak. Als u van plan bent om de melk in te vriezen, mag u niet meer dan 350 ml vullen om ruimte aan de bovenkant van de zak vrij te houden voor uitzetting.
4. Knijp zoveel mogelijk lucht uit de zak voordat u deze aan de bovenkant dubbel sluit.
5. Noteer uw naam (als u het op uw werk bewaart), datum en volume.
6. Leg de zak in de koelkast of diepvriezer tot u de melk nodig hebt.
7. Ontdooi bevroren melk door het zakje in de koelkast te leggen of door deze in een kom met lauw water te laten ontdooien tot het op lichaamstemperatuur is gekomen.
8. U zult merken dat opgeslagen moedermelk zich in lagen scheidt. U moet de melk grondig schudden voordat u gaat.
9. Gooi de zak na gebruik weg, omdat deze niet herbruikbaar is.

Uw siliconen Tommee Tippee Made for Me™ borstkolf biedt u een discrete en stille manier om thuis, op het werk of op een andere voor u comfortabele plaats te kolven.

Belangrijke dingen om te onthouden:

- Om uw kolfapparaat steriel te houden, moet u dit in een reis- en sterilisatiezak van Tommee Tippee voor de magnetron doen.
- Bewaar uw siliconen borstkolf altijd op een koele, droge plaats, uit de buurt van warmte, vocht en direct zonlicht.
- Houd uw siliconen borstkolf buiten het bereik van uw baby en jonge kinderen
- Laat het product niet in aanraking komen met voedingsmiddelen op oliebasis (bijvoorbeeld sauzen op basis van olie/tomaten), omdat dit vlekken kan veroorzaken.

De reis- en sterilisatiezak voor de magnetron gebruiken om uw pomp te steriliseren

1. Zorg ervoor dat uw siliconen borstkolf en de reis- en sterilisatiezak voor de magnetron met warm zeepsop zijn schoongemaakt en gespoeld.
2. Plaats uw schone siliconen borstkolf in de zak.
3. Voeg 60 ml water toe en steriliseer in de magnetron volgens de instructies op de zak. Let erop dat de ritssluiting tot aan de stopmarkering sluit. Dit zorgt ervoor dat er 5 cm ruimte is voor de stoom om te ontsnappen.
4. Na sterilisatie. Giet overtollig water uit de zak en sluit deze volledig af door de schuifknop volledig te sluiten. U kunt de zak nu in uw tas doen. De inhoud blijft tot 24 uur steriel.
5. Nadat u uw siliconen borstkolf en andere artikelen onderweg hebt gebruikt, kunt u de reistas gebruiken om ze op te bergen tot u ze kunt schoonmaken.

Voor meer informatie over het gebruik van de reis- en sterilisatiezak voor de magnetron zie de bijgevoegde gebruiksaanwijzing in deze verpakking.

Für einfach einmalige Mamas.

Verwöhnen Sie sich wie das wahre Wunder, das Sie sind, und lassen Sie uns bei Ihrem einzigartigen Stillerlebnis mit dem Made for Me™-Sortiment von Tommee Tippee beiseite stehen.

Verwenden Sie Ihre Silikon-Milchpumpe Made for Me™ als sanfte Niederdruckpumpe, als Tropfenfänger oder lindern Sie den Druck prall gefüllter Brüste oder die Symptome eines Milchstaus.

Ihre Made for Me™ Silikon-Milchpumpe hilft Ihnen, zu Hause, im Büro oder überall dort, wo Sie sich wohl fühlen, Milch diskret und geräuschlos abzupumpen.

Speziell für Sie hergestellt, weil Sie einmalig sind ...

Weitere Informationen oder Angaben zur gesamten Produktpalette der Made for Me™-Stillartikel von Tommee Tippee siehe www.tommeetippee.com

Ihre Silikon-Milchpumpe Made for Me™ von Tommee Tippee ist eine weiche Silikon-Milchpumpe, mit der Sie Muttermilch für Ihr Baby abpumpen, beim Stillen austretende Milch aus der anderen Brust auffangen und den Druck prall gefüllter Brüste oder die Symptome eines Milchstaus lindern können.

Im Karton befindet sich neben Ihrer Pumpe auch ein wiederverwendbarer mikrowellengeeigneter Reise-Sterilisierbeutel von Tommee Tippee, in dem Sie Ihre Silikon-Milchpumpe unterwegs steril aufbewahren und Ihre Pumpe oder das Stillzubehör in der Mikrowelle sterilisieren können. Es gibt auch einen Einweg-Aufbewahrungsbeutel

für Milch, der steril und gebrauchsfertig ist.

Anhand der zwei Markierungen an Ihrer Silikon-Milchpumpe haben Sie eine bessere Kontrolle über den Milchfluss. Markierungen in Milliliter (ml) und britischen flüssigen Unzen (fl oz) befinden sich an der zu Ihnen gewandten Seite (angegeben als Millimeter). Markierungen in amerikanischen flüssigen Unzen (fl oz) befinden sich an der von Ihnen abgewandten Seite (angegeben als „US“).

WICHTIGE WARNHINWEISE! WICHTIGE

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zur späteren Verwendung auf, da sie wichtige Informationen enthält.

Ge- und Verbote

- Waschen Sie die Hände vor Gebrauch Ihrer Milchpumpe mit Wasser und Seife und trocknen Sie sie gründlich.
- Reinigen Sie alle Einzelteile Ihrer Milchpumpe, die mit der Milch in Kontakt kommen, gründlich und sterilisieren Sie diese und gehen Sie dabei wie folgt vor. Tun Sie dies vor dem Erstgebrauch und nach jedem Gebrauch.
- Bewahren Sie Ihre Silikon-Milchpumpe stets an einem kühlen, trockenen Ort fern von Hitze, Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht auf.
- Bewahren Sie Ihre Silikon-Milchpumpe für Ihr Baby und andere Kleinkinder unzugänglich auf.

Reinigung

Spülen Sie Ihre Silikon-Milchpumpe mit klarem Wasser und Spülmittel. Verwenden Sie kein Wasser, das Sie bereits zur Reinigung anderer Produkte verwendet haben.

Spülen Sie alles gründlich mit klarem Wasser nach.

Sterilisieren Sie die Silikonpumpe mit Kaltwasser-Sterilisation, in der Mikrowelle, mit kochend heißem Wasser oder elektrischer Dampfsterilisation.

Die besten Ergebnisse werden mit elektrischen Sterilisatoren oder Mikrowellensterilisatoren von Tommee Tippee erzielt.

Der im Lieferumfang befindliche Einweg-Aufbewahrungsbeutel für Muttermilch ist steril und gebrauchsfertig.

- Der beste Zeitpunkt zum Ausprobieren Ihrer Milchpumpe ist morgens nach dem ersten Füttern Ihres Babys (sofern Ihnen nichts anderes gesagt wurde).
- Machen Sie es sich bequem und entspannen Sie sich nach Möglichkeit.
- Denken Sie daran, es geht nicht darum, Milch herauszusaugen. Die Milch sammelt sich unmittelbar hinter der Brustwarze.
- Die Verwendung Ihrer Milchpumpe sollte keine Schmerzen verursachen. Ist dies dennoch der Fall, probieren Sie es mit weniger Druck. Untersuchen Sie Ihre Brüste. Wenn Ihnen Rötungen oder heiße Stellen auffallen, verwenden Sie die Milchpumpe nicht mehr und sprechen Sie Ihre Stillberaterin möglichst bald an.
- Jede Mutter ist anders. Es kann sein, dass Sie nur wenig oder ausreichend Milch produzieren. Es kann sein, dass Sie zu unterschiedlichen Tageszeiten (morgens oder abends) mehr Milch produzieren oder dass eine Brust mehr produziert als die andere.
- Hören Sie mit dem Abpumpen auf, wenn keine Milch mehr nachfließt. Gönnen Sie Ihren Brüsten eine Pause.

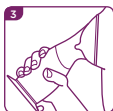
So bringen Sie die Silikon-Milchpumpe an



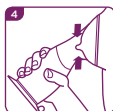
1. Drücken Sie den unteren Teil der Pumpe sanft.



2. Platzieren Sie die Brusthaube vorsichtig auf Ihre Brust, wobei Ihre Brustwarze und der Warzenhof sich in der Mitte befinden sollten.



3. Lassen Sie Ihre Hand los. Ihre Brustwarze sollte im Tunnel der Pumpe sitzen und diesen ausfüllen; sie sollte sanft in den Tunnel der Flasche gezogen werden, wenn Sie den Griff loslassen. Es besteht keine Notwendigkeit, die Pumpe komplett mit Ihrer Brust auszufüllen oder Ihre Brust in die Pumpe zu drücken.



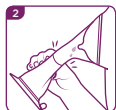
4. Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Ihre Brustwarze gut zentriert im Tunnel der Milchpumpe liegt. Es bedarf u. U. einiger Anläufe, bis Sie herausgefunden haben, welche Position für Sie die korrekte ist.

Verwendung Ihrer Silikon-Milchpumpe als Tropfenfänger

Beim Stillen an einer Brust tropft bei vielen Müttern die Milch ganz natürlich aus der anderen Brust heraus. Mit Ihrer Silikon-Milchpumpe Made for Me™ können Sie die Milch auffangen, die beim Stillen aus der jeweils anderen Brust ausläuft.



1. Setzen Sie Ihre Silikon-Milchpumpe wie oben gezeigt an. Wenn Sie bereits Milch produzieren, lassen Sie die Pumpe angelegt, um sie aufzufangen.



2. Wenn Sie den Milchfluss anregen müssen, drücken Sie die Pumpe sanft in rascher Abfolge oder massieren Ihre Brust, bis die Milch zu fließen beginnt.



3. Legen Sie Ihr Baby an der anderen Brust an, während Sie die Silikonpumpe als Tropfenfänger verwenden.



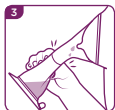
4. Wenn Sie Ihr Baby fertig gestillt haben, können Sie Ihre Milch ausgießen und aufbewahren.

Womöglich müssen Sie verschiedene Stellen ausprobieren, um herauszufinden, welche Stelle zum Ansetzen der Pumpe an Ihrer Brust für Sie am bequemsten ist.

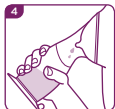
1. Setzen Sie Ihre Silikon-Milchpumpe wie oben gezeigt an.



2. Drücken Sie die Pumpenbasis und lassen diese los, bis die Milch aus Ihrer Brust zu fließen beginnt.



3. Wenn Sie den Milchfluss anregen müssen, drücken Sie die Pumpe sanft in rascher Abfolge oder massieren Ihre Brust, bis die Milch zu fließen beginnt.



4. Vielleicht empfinden Sie es als angenehmer, die Pumpe abzustützen, je mehr sie sich mit Muttermilch füllt.



5. Sobald Sie fertig abgepumpt haben, füllen Sie die Milch in eine Trinkflasche oder in einen Aufbewahrungsbehälter (siehe Aufbewahrungsanleitung in diesem Merkblatt).

Wenn Sie das Abpumpen abbrechen oder pausieren möchten

- Wenn Ihre Milch nicht mehr fließt, nehmen Sie die Pumpe von der Brust ab.
- Füllen Sie die Milch durch den Trichter in eine saubere, sterilisierte Flasche oder einen Beutel (siehe Abbildung unten):



Wenn Sie beim Abpumpen stoppen oder pausieren möchten, können Sie Ihre Silikon-Milchpumpe auf einer sauberen, trockenen Fläche abstellen. Damit die Silikon-Pumpe nicht versehentlich umkippt und sich entleert, hat sie einen Saugfuß, der sich an der Fläche festsaugt.

Ziehen Sie die Lasche am Saugfuß, damit Sie das Vakuum lösen und die Silikon-Milchpumpe anheben können; oder Sie neigen die Flasche im 45-Grad-Winkel, bevor Sie sie anheben.

Ziehen Sie Ihre Silikon-Milchpumpe nicht senkrecht von einer Fläche ab, an der sie sich festgesaugt hat, ohne nicht vorher das Vakuum zu lösen. Anderenfalls verschütten Sie Ihre Milch.



Aufbewahrung der Muttermilch

Aufbewahrungsmethode	Use within	NICHT VERGESSEN
Raumtemperatur <25°C	6 Stunden	• Verwenden Sie keine Mikrowelle zum Auftauen oder Erwärmen von Milch • Gefrieren Sie aufgetaute Muttermilch nie erneut • Aufgetaute Milch sollte im Kühlschrank aufbewahrt und innerhalb von 12 Stunden aufgebraucht werden • Muttermilch darf nicht gekocht werden • Entsorgen Sie übrig gebliebene Milch nach dem Füttern
Gekühlt bei 5-10°C	3 Tagen	
Gekühlt bei 0-4°C	6 Tagen	
Vor dem Einfrieren gekühlt	24 Stunden	
Einmal aufgetaut	6 Monaten	
Vor dem Füttern aufgetaut	12 Stunden	

- Wenn Sie Muttermilch eingefrieren möchten, füllen Sie die Flasche nicht bis oben hin, damit sich die Milch ausdehnen kann. Die Milch lässt sich am einfachsten portionsweise à 60-125 ml eingefrieren.
- Ihre Muttermilch kann sich absetzen, wenn Sie sie aufbewahren. Schütteln und mischen Sie sie gründlich, bevor Sie sie Ihrem Baby füttern.
- Tauen Sie eingefrorene Milch im Kühlschrank auf oder lassen Sie die Flasche so lange in lauwarmem Wasser stehen, bis sie Körpertemperatur erreicht hat. Oder verwenden Sie einen Flaschenwärmer von Tommee Tippee.
- Abgepumpte Milch, die Sie für unterwegs mitnehmen möchten, muss kalt oder gefroren bleiben, bis Sie sie Ihrem Baby füttern.

1. Pumpen Sie Milch in Ihre Milchpumpe ab.
2. Waschen Sie die Hände mit Seife und spülen sie nach, bevor Sie den Beutel angreifen.
3. Reißen Sie ihn an der Lasche auf und entsorgen diese; ziehen Sie die Verschlüsse vorsichtig auseinander.
4. Öffnen Sie den Beutel und gießen die frisch abgepumpte Muttermilch hinein. Wenn Sie die Milch eingefrieren möchten, dürfen nicht mehr als 350 ml Milch eingefüllt werden, damit oben im Beutel genügend Platz bleibt, dass sich die Milch ausdehnen kann.
5. Drücken Sie möglichst viel Luft aus dem Beutel, bevor Sie ihn oben doppelt verschließen.
6. Beschriften Sie den Beutel mit Ihrem Namen (für die Aufbewahrung am Arbeitsplatz), dem Abpumpdatum und Angaben zur abgepumpten Milchmenge.
7. Bewahren Sie den Beutel im Kühlschrank oder Gefrierschrank auf, bis er benötigt wird.
8. Tauen Sie im Beutel eingefrorene Milch im Kühlschrank auf oder lassen Sie die Flasche so lange in einer Schüssel mit lauwarmem Wasser stehen, bis sie Körpertemperatur erreicht hat.
9. Sie werden feststellen, dass sich Ihre aufbewahrte Muttermilch absetzt. Schütteln Sie sie vor dem Füttern gründlich.
10. Entsorgen Sie den Beutel nach der Verwendung, er ist nicht wiederverwendbar.

Ihre Silikon-Milchpumpe Made for Me™ von Tommee Tippee hilft Ihnen, zu Hause, im Büro oder überall dort, wo Sie sich wohl fühlen, Milch diskret und geräuschlos abzupumpen.

Bitte beachten Sie:

- Damit Ihre Silikon-Milchpumpe auch unterwegs steril bleibt, führen Sie sie in einem mikrowellengeeigneten Reise-Sterilisierbeutel von Tommee Tippee mit sich.
- Bewahren Sie Ihre Silikon-Milchpumpe stets an einem kühlen, trockenen Ort fern von Hitze, Feuchtigkeit und direktem Sonnenlicht auf.
- Bewahren Sie Ihre Silikon-Milchpumpe für Ihr Baby und andere Kleinkinder unzugänglich auf.

Lassen Sie das Produkt nicht in Kontakt kommen mit ölhaltigen Lebensmitteln (z. B. Öl/Tomatensoßen), da er sich dadurch verfärbt.

Sterilisieren Sie Ihre Pumpe im mikrowellengeeigneten Reise-Sterilisierbeutel

1. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Silikon-Milchpumpe und der mikrowellengeeignete Reise-Sterilisierbeutel

mit warmem Wasser und Spülmittel gereinigt und nachgespült wurden.

2. Legen Sie Ihre gereinigte Silikon-Milchpumpe in den Beutel.
3. Fügen Sie 60 ml Wasser hinzu und sterilisieren Sie die Pumpe laut Anweisungen auf dem Beutel in der Mikrowelle und schließen Sie den Zippverschluss bis zum markierten Stopp. So kann der Wasserdampf durch die 5 cm-Öffnung entweichen.
4. Nach erfolgter Sterilisation. Gießen Sie überschüssiges Wasser aus dem Beutel und schließen ihn komplett mit dem Schieber. Sie können ihn jetzt in Ihre Tasche legen, und der Inhalt bleibt bis zu 24 Stunden steril.

Wenn Sie Ihre Silikon-Milchpumpe und anderes Zubehör unterwegs verwendet haben, können Sie diese(s) im Reisebeutel aufbewahren, bis Sie diese(s) reinigen können.

Nähere Informationen zur Verwendung des mikrowellengeeigneten Reise-Sterilisierbeutels enthält die diesem Paket beigefügte Anleitung.

Mamma, come te non c'è nessuno.

Trattati come meriti e consentici di aiutarti durante la tua incredibile esperienza di allattamento al seno con la linea Made for Me™ di Tommee Tippee.

Utilizza il tiralatte in silicone Made for Me™ come una delicata pompa a bassa pressione, un dispositivo di raccolta per la montata lattea o per dare sollievo al seno gonfio o pieno di latte.

Il tiralatte in silicone Made for Me™ offre un modo discreto e silenzioso per estrarre il latte materno a casa, al lavoro o ovunque ti trovi a tuo agio.

Fatto apposta per te perché sei unica...

Per ulteriori informazioni o per scoprire tutta la linea di prodotti per l'allattamento al seno Tommee Tippee Made for Me™, visita www.tommeetippee.com

Il tiralatte in silicone Tommee Tippee Made for Me™ è un tiralatte in morbido silicone utilizzabile per estrarre il latte materno per nutrire il bambino, raccogliere il latte della montata lattea quando si sta allattando dal seno opposto e per fornire sollievo al seno gonfio o pieno di latte.

Nella confezione, oltre al tiralatte, è presente anche una borsa riutilizzabile da viaggio e per sterilizzatore a microonde di Tommee Tippee, utile per mantenere sterile il tiralatte in silicone, quando si è fuori casa, e per sterilizzare il tiralatte e gli accessori per l'alimentazione nel forno a microonde.

Viene inoltre fornita una sacca monouso per la conservazione del latte sterile e pronta per l'uso.

Il tiralatte in silicone è dotato di due serie di misurazioni per favorire il monitoraggio del flusso del latte. Millilitro metrico (ml) e once fluide inglesi (Fl Oz) sul lato di fronte (contrassegnato con millimetri metrici). Once fluide americane (Fl Oz) sul lato posteriore (contrassegnate con US).

AVVERTENZE IMPORTANTI!

Conservare queste istruzioni per futuro riferimento. Contengono importanti informazioni.

Cose da fare e cose da non fare

- Lavarsi le mani con acqua e sapone e asciugarle accuratamente prima di maneggiare il tiralatte.
- Lavare accuratamente e sterilizzare tutte le parti del tiralatte che entrano in contatto con il latte, seguendo le istruzioni sottostanti. Farlo prima del primo utilizzo e dopo ogni utilizzo successivo.
- Conservare sempre il tiralatte in silicone in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e umidità e dalla luce solare diretta.
- Tenere il tiralatte fuori dalla portata dei bambini.

Come pulirlo

Lavare il tiralatte in silicone in acqua saponata pulita. Non usare l'acqua utilizzata per pulire altri prodotti.

Risciacquare accuratamente con acqua pulita.

Sterilizzare il tiralatte in silicone mediante sterilizzazione con acqua fredda, sterilizzazione a microonde, acqua bollente o sterilizzazione a vapore elettrica.

Per risultati ottimali, utilizzare sterilizzatori elettrici o a microonde Tommee Tippee

La sacca per la conservazione del latte inclusa è una confezione monouso sterile e pronta per l'uso.

- Salvo indicazione diversa, il momento migliore per provare il tiralatte per la prima volta è dopo la prima poppata della giornata del bambino.
- Assicurarsi di essere in una posizione comoda e cercare di rilassarsi.
- N.B.: non è necessaria una forte suzione. Il latte deve essere tirato soltanto dalla parte appena dietro il capezzolo.
- L'uso del tiralatte non dovrebbe causare alcun dolore. In caso contrario, provare una pressione più delicata. Esaminare quindi il seno. Se sono presenti aree rosse o calde interrompere l'uso del tiralatte e consultare appena possibile il consulente sull'allattamento al seno.
- Ogni mamma è diversa. Pertanto, la quantità di latte estratto può essere ridotta o abbondante. Si potrebbe produrre più latte in momenti diversi della giornata (mattina o sera) o un volume diverso da un seno all'altro.
- Quando il latte finisce di fluire, non continuare a usare il tiralatte. Far riposare il seno.

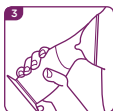
Come collegare il tiralatte in silicone



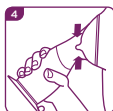
1. Stringere delicatamente la parte inferiore del tiralatte.



2. Posizionare delicatamente la coppa sul seno, con il capezzolo e l'areola al centro.



3. Togliere la mano. Il capezzolo dovrebbe essere posizionato perfettamente aderente al collo stretto del tiralatte ed essere delicatamente attirato nel tiralatte una volta tolta la mano. Non è necessario chiudere tutta la superficie del tiralatte con il seno o spingere il seno nel tiralatte.



4. Per risultati ottimali, assicurarsi che il capezzolo sia centrato nel collo stretto del tiralatte.

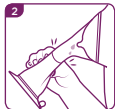
Potrebbero essere necessari alcuni passaggi per trovare la posizione giusta.

Utilizzo del tiralatte in silicone come dispositivo di raccolta per la montata lattea

Durante l'allattamento da un seno molte mamme producono naturalmente una quantità di latte dall'altro seno. È possibile utilizzare il tiralatte in silicone Made for Me™ per raccogliere il latte prodotto dal seno opposto durante l'allattamento.



1. Collegare il tiralatte in silicone come sopra. Se si sta già producendo del latte, lasciare il tiralatte in posizione per raccoglierlo.



2. Se è necessario stimolare la montata lattea, schiacciare delicatamente il tiralatte alcune volte o massaggiare il seno fino a quando il latte inizia a fluire.



3. Allattare il bambino dal seno opposto durante l'uso del tiralatte di silicone per raccogliere il latte della montata lattea.



4. Una volta completato l'allattamento è possibile lasciar riposare e conservare il latte.

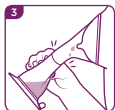
Potrebbe essere necessario provare alcune posizioni leggermente diverse per trovare il punto più comodo per posizionare il tiralatte sul seno.

1. Collegare il tiralatte in silicone come sopra.



2. Stringere la base del tiralatte e rilasciarla per estrarre delicatamente il latte dal seno.

Quando il flacone si espande, ripetere (2) per estrarre il latte.



3. Se è necessario stimolare il flusso del latte, schiacciare delicatamente il tiralatte alcune volte o massaggiare il seno fino a quando il latte inizia a fluire.



4. Potrebbe essere più comodo sostenere il tiralatte mentre si riempie di latte materno.



5. Una volta completata l'estrazione, lasciar riposare in un biberon per la poppata oppure, per conservarlo, fare riferimento alla guida per la conservazione in questo opuscolo.

Per interrompere o mettere in pausa l'estrazione

- Quando il latte non fluisce più liberamente, rimuovere il tiralatte dal seno.
- Lasciar riposare il latte in un biberon o in una sacca pulito/a e sterilizzato/a usando il beccuccio come mostrato nell'immagine seguente:



Se si desidera fare una pausa o interrompere l'estrazione, è possibile collocare il tiralatte in silicone su una superficie pulita e asciutta. Per mantenerlo in posizione verticale, il tiralatte in silicone è dotato di una base di suzione che si attacca alla superficie e previene eventuali fuoriuscite accidentali.

Tirare la linguetta sulla base per rilasciare la suzione per consentire di sollevare il tiralatte in silicone o inclinarlo di 45° prima di sollevarlo.

Non estrarre verticalmente il tiralatte in silicone da una superficie su cui è bloccato senza rilasciare la suzione onde evitare versamenti di latte.



Conservazione del latte materno

Metodo di conservazione del latte	Use within	REMEMBER
Temperatura ambiente <25 °C	6 ore	• Non scongelare né riscaldare mai il latte in un microonde • Non ricongelare mai il latte materno • Una volta scongelato, il latte deve essere conservato in frigorifero e utilizzato entro 12 ore • Non bollire il latte materno • Gettare il latte rimasto dopo la poppata
Refrigerato a 5-10 °C	3 giorni	
Refrigerato a 0-4 °C	6 giorni	
Refrigerato prima del congelamento	24 ore	
Una volta congelato	6 mesi	
Scongelato prima dell'alimentazione	12 ore	

- Se si desidera congelare il latte materno, lasciare spazio nella parte superiore del biberon affinché si possa espandere. È più facile congelare il latte in singole quantità di poppate da 60-125 ml/ 2-4oz.
- Il latte materno può dividersi in strati durante la conservazione. Scuoterlo per miscelare accuratamente gli strati prima di nutrire il bambino.
- Scongelare il latte congelato in frigorifero o posizionando il biberon in acqua tiepida fino a quando non ha raggiunto la temperatura corporea. In alternativa utilizzare uno scaldabiberon Tommee Tippee.
- Se si desidera portare con sé il latte estratto, accertarsi che rimanga freddo o congelato fino al momento di nutrire il bambino.

1. Estrarre il latte nel tiralatte
2. Lavarsi le mani con sapone e risciacquare prima di toccare la sacca
3. Per aprirla, strappare e rimuovere la linguetta, separare delicatamente le guarnizioni
4. Aprire la sacca e versare il latte materno appena estratto al suo interno. Se si intende congelare il latte, non superare i 12 fl oz/350 ml per lasciare spazio nella parte
5. Far uscire quanta più aria possibile prima di sigillare due volte la sacca nella parte superiore
6. Annotare il nome (se si conserva al lavoro), la data e il volume estratto
7. Riporre la sacca in frigorifero o in congelatore fino a quando necessario
8. Scongelare il latte congelato posizionando la sacca nel frigorifero o posizionandolo in una ciotola di acqua tiepida fino al raggiungimento della temperatura corporea
9. Il latte materno conservato si separa in strati. Scuoterlo per miscelare accuratamente prima della poppata
10. Smaltire la sacca dopo l'uso, poiché non è riutilizzabile

Il tiralatte in silicone Tommee Tippee Made for Me™ offre un modo discreto e silenzioso per estrarre il latte materno a casa, al lavoro o ovunque ti trovi a tuo agio.

Cose importanti da ricordare:

- Per mantenere sterile il tiralatte fuori casa, trasportarlo in una borsa da viaggio e per sterilizzatore a microonde di Tommee Tippee.
- Conservare sempre il tiralatte in silicone in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e umidità e dalla luce solare diretta.
- Tenere il tiralatte fuori dalla portata dei bambini.
- Evitare che il prodotto venga in contatto con alimenti a base di olio (ad es. salse a base di olio/pomodoro) in quanto potrebbero macchiare.

Utilizzo della borsa da viaggio e per sterilizzatore a microonde per sterilizzare il tiralatte

1. Accertarsi che il tiralatte in silicone e la borsa da viaggio e per sterilizzatore a microonde siano stati puliti con acqua calda e sapone e risciacquati.
2. Posizionare il tiralatte in silicone pulito all'interno della borsa.
3. Aggiungere 60 ml di acqua e sterilizzare nel microonde seguendo le istruzioni sulla borsa, assicurandosi di chiudere la cerniera lampo fino al segno di arresto. Questo garantisce la presenza di uno spazio di 5 cm per far fuoriuscire il vapore.
4. Terminata la sterilizzazione, scaricare l'eventuale acqua in eccesso dalla borsa, quindi sigillarla completamente facendo scorrere il cursore completamente. Ora è possibile inserirlo nella borsa e il contenuto rimarrà sterile fino a 24 ore.
5. Dopo aver utilizzato il tiralatte in silicone e altri oggetti fuori casa, è possibile utilizzare la borsa da viaggio per riporli fino al momento della pulizia.

Per ulteriori informazioni su come utilizzare la borsa da viaggio e per sterilizzatore a microonde, vedere il foglio illustrativo allegato incluso in questa confezione.

Mamá, usted es única.

Mímesse como se merece y permítanos apoyarla a lo largo de su experiencia única de lactancia con la gama Made for Me™ de Tommee Tippee.

Utilice su extractor de leche de silicona Made for Me™ como un extractor de leche suave de baja presión, para recoger la bajada de leche o para proporcionar alivio a los senos congestionados o llenos de leche.

El extractor de leche de silicona Made for Me™ le ofrece una forma discreta y silenciosa de extraer leche materna en casa, en el trabajo o en cualquier lugar que sea cómodo para usted.

Hecho especialmente para usted porque es única.

Para más información o para ver la gama completa Made for Me™ de Tommee Tippee, visite www.tommeetippee.com

Además del extractor, la caja incluye una bolsa esterilizadora para Viaje & Microondas reutilizable de Tommee Tippee para que pueda mantener el extractor de leche de silicona esterilizado, transportarlo con usted, y para poder esterilizar tanto el sacaleches como los accesorios de alimentación en el microondas.

También hay una bolsa de almacenamiento de leche de un solo uso que viene esterilizada y lista para usar.

Su extractor de leche de silicona tiene dos series de mediciones para ayudarle a monitorear el flujo de leche. Los mililitros métricos (ml) y las onzas líquidas del Reino Unido (Fl Oz) están en el lado que mira hacia usted (milímetros métricos

marcados). Las onzas líquidas de EE. UU. (Fl Oz) están marcadas en el lado opuesto a usted (marcado US).

¡ADVERTENCIAS IMPORTANTES! Por favor, conserve esta hoja de instrucciones para futuras referencias, ya que incluye información importante.

Qué hacer y qué no hacer

- **LÁVESE** las manos con agua y jabón y séquelas bien antes de manipular su sacaleches.
- **LIMPIE** a fondo y esterilice todas las piezas del extractor de leche que entren en contacto con la leche, siguiendo las instrucciones que se indican a continuación. Haga esto antes de usarlo por primera vez y después de cada uso.
- Guarde siempre el extractor de leche de silicona en un lugar fresco y seco, lejos del calor y la humedad y de la luz solar directa.
- Mantenga el extractor de leche de silicona fuera del alcance de su bebé y de otros niños pequeños.

Cómo limpiarlo

Lave su extractor de leche de silicona con agua limpia y jabonosa. No use agua que haya usado para limpiar otros productos.

Enjuague bien con agua limpia.

Esterilice la bomba de silicona mediante esterilización por agua fría, por microondas, agua hirviendo o vapor eléctrico.

Para obtener mejores resultados, utilice los esterilizadores eléctricos o de microondas de Tommee Tippee

La bolsa de almacenamiento de leche incluida es una bolsa de un solo uso que está esterilizada y lista para su uso.

- A menos que le hayan dicho lo contrario, el mejor momento para probar el sacaleches por primera vez es después de la primera toma del día.
- Asegúrese de estar en una posición cómoda y trate de relajarse.
- Recuerde: no está tratando de absorber leche. La leche está justo detrás de su pezón.
- Usar el sacaleches no debe doler. Si lo hace, intente con una presión más suave. Revise sus senos. Si tiene alguna zona roja o caliente, deje de usar el extractor de leche materna y póngase en contacto con su asesor de lactancia materna lo antes posible.
- Cada mamá es diferente. Es posible que solo produzca un poco de leche o que esta fluya libremente. Puede producir más leche a diferentes horas del día (por la mañana o por la noche) o a diferentes volúmenes de un seno a otro.
- No continúe usando el sacaleches una vez que la leche haya dejado de salir. Dele un respiro a sus pechos.

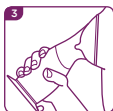
Cómo colocar el extractor de leche de silicona



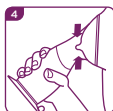
1. Apriete suavemente la parte inferior del extractor.



2. Coloque suavemente la copa sobre el seno, con el pezón y la areola en el centro.



3. Suelte su mano. Su pezón debe asentarse y sellarse alrededor del cuello estrecho del extractor y ser introducido suavemente en el bote a medida que suelta la mano. No hay necesidad de sellar todo el sacaleches con el pecho ni de empujar el pecho dentro del sacaleches.



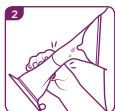
4. Para obtener los mejores resultados, asegúrese de que el pezón esté centrado en el cuello estrecho del extractor de leche materna. Puede que necesite hacer varios intentos hasta encontrar la posición perfecta.

Utilizar su extractor de leche de silicona para recoger la bajada de leche

Cuando amamantan en un pecho, muchas mamás encuentran que producen naturalmente algo de leche en el otro pecho. Puede usar su sacaleches de silicona Made for Me™ para captar cualquier leche que produzca el seno opuesto mientras amamanta.



1. Coloque el extractor de leche de silicona como se indica arriba. Si ya está produciendo leche, deje el extractor en su lugar para recogerla.



2. Si necesita estimular la salida de la leche, apriete suavemente el sacaleches unas cuantas veces o masajee su seno hasta que la leche comience a fluir.



3. Amamante a su bebé en el pecho opuesto mientras usa el sacaleches de silicona para recoger la leche.

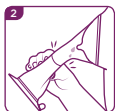


4. Una vez terminada la alimentación, puede decantar y almacenar su leche.

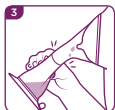
Uso del sacaleches de silicona como extractor de leche manual

Es posible que tenga que probar algunas posiciones ligeramente diferentes hasta encontrar dónde le es más cómodo colocar el sacaleches en su seno.

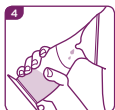
1. Coloque el extractor de leche de silicona como se indica arriba.



2. Apriete la base del sacaleches y suéltela para extraer suavemente la leche de su seno. Una vez que el bote se expanda, repita (2) para sacar la leche.



3. Si necesita estimular el flujo de leche, apriete suavemente el extractor unas cuantas veces o masajee su seno hasta que la leche comience a fluir.



4. Es posible que le resulte más cómodo apoyar el extractor a medida que se llena de leche materna.



5. Una vez que se haya completado el bombeo, decántelo en un biberón para alimentar al bebé o, si desea almacenarlo, refiérase a la guía de almacenamiento de este folleto.

Cuando quiera detener o pausar la extracción

- Cuando la leche ya no fluya libremente, retire el sacaleches de su seno.
- Decante su leche en un biberón o bolsa limpios y esterilizados usando la boquilla como se muestra en la imagen a continuación:



Si desea tomar un descanso o dejar de extraer, puede colocar el sacaleches de silicona sobre una superficie limpia y seca. Para mantenerlo en posición vertical, la bomba de silicona tiene una base de succión que se adhiere a la superficie y evita cualquier derrame accidental.

Tire de la lengüeta de la base para liberar la succión y permitirle levantar el sacaleches de silicona o inclinarlo a un ángulo de 45° antes de levantarlo.

No intente despegar la bomba de silicona verticalmente de una superficie a la que está pegada sin quitar el vacío, ya que la leche podría derramarse.



Almacenar la leche materna

Método para almacenar leche	Use within	RECUERDE
Temperatura ambiente <25 °C	6 horas	• Nunca descongele o caliente la leche en un microondas • Nunca vuelva a congelar la leche materna • Una vez descongelada, debe guardar la leche en el frigorífico y utilizarla en el plazo de 12 horas • No hierva la leche materna • Tire siempre la leche sobrante después de cada toma
Refrigerada a 5-10 °C	3 días	
Refrigerada a 0-4 °C	6 días	
Refrigerada antes de congelar	24 horas	
Una vez congelada	6 meses	
Descongelada antes de alimentar al bebé	12 horas	

- Cuando quiera congelar la leche materna, deje espacio en la parte superior de su bote para que se expanda. Es más fácil congelar la leche en tomas individuales, en cantidades de 60-125 ml / 2-4 oz.
- Su leche materna podría separarse en capas cuando la almacene. Agítela bien para volver a mezclarlas antes de dársela al bebé.
- Descongele la leche congelada en el frigorífico o metiendo el bote en agua tibia hasta que alcance la temperatura corporal. O use un calentador de biberones de Tommee Tippee.
- Si quiere llevarse leche extraída con usted, asegúrese de que se mantiene fría o congelada hasta que necesite alimentar a su bebé.

1. Extraiga la leche con su sacaleches.
2. Lávese las manos con jabón y enjuáguelas antes de manipular la bolsa.
3. Para abrirla, arranque el plástico de seguridad y separe las dos caras del sellado.
4. Abre la bolsa y vierta la leche recién extraída. Si tiene pensado congelar la leche, no supere los 12 floz/350 ml para permitir que quede espacio en la parte superior de la bolsa y pueda expandirse.
5. Intente sacar tanto aire como sea posible antes de cerrar el doble sellado de la bolsa en la parte superior.
6. Anote su nombre (si va a almacenarla en el trabajo), la fecha y el volumen que contiene.
7. Coloque la bolsa en el frigorífico hasta que la necesite.
8. Descongele la leche congelada en el frigorífico o metiendo el bote en agua tibia hasta que alcance la temperatura corporal.
9. Notará que la leche materna almacenada se separa en capas. Agítela para mezclarla bien antes de dársela al bebé.
10. Tire la bolsa tras utilizarla. No es reutilizable.

Su extractor de leche de silicona Made for Me™ de Tommee Tippee le ofrece una forma discreta y silenciosa de extraer leche materna en casa, en el trabajo o en cualquier lugar que sea cómodo para usted.

Cosas importantes a recordar:

- Para mantener su extractor de leche de silicona esterilizado mientras viaja, transpórtelo en una bolsa esterilizadora para Viaje y Microondas de Tommee Tippee.
- Guarde siempre el extractor de leche de silicona en un lugar fresco y seco, lejos del calor y la humedad y de la luz solar directa.
- Mantenga el extractor de leche de silicona fuera del alcance de su bebé y de otros niños pequeños.
- No permita que el producto entre en contacto con alimentos a base de aceite (p. ej. salsas a base de aceite y tomate), ya que se producirán manchas

Cómo utilizar la bolsa esterilizadora para Viaje y Microondas para esterilizar su sacaleches

1. Asegúrese de que tanto el extractor de leche de silicona como la bolsa esterilizadora para viaje y microondas se hayan sido lavados con agua tibia jabonosa y posteriormente enjuagados.
2. Coloque su extractor de leche de silicona limpio dentro de la bolsa.
3. Vierta 60 ml de agua y esterilícela en el microondas siguiendo las instrucciones que figuran en la bolsa, asegurándose de cerrar la cremallera hasta la marca de tope. Esto garantiza que queda un espacio de 5 cm para que el vapor pueda salir.
4. Una vez esterilizada. Vierta el exceso de agua de la bolsa y ciérrela completamente deslizando la cremallera hasta que quede completamente cerrada. Ahora puede colocarla en su bolso y su contenido permanecerá esterilizado hasta 24 horas.
5. Una vez que haya usado el extractor de leche de silicona y otros artículos fuera de casa, puede usar la bolsa de viaje para guardarlos hasta que pueda limpiarlos.

Para más información sobre cómo utilizar la bolsa esterilizadora para viaje y microondas, consulte el folleto de instrucciones adjunto a este paquete.

As mães são únicas.

Cuide de si como a verdadeira maravilha que é e deixe-nos apoiá-la durante a sua experiência única de amamentação com a gama Made for Me™ da Tommee Tippee.

Utilize a sua bomba tira-leite de silicone Made for Me™ como uma bomba suave de baixa pressão, como um recipiente para recolher as perdas da descida do leite ou como solução para aliviar o ingurgitamento mamário ou os peitos cheios.

A sua bomba tira-leite de silicone Made for Me™ da Tommee Tippee é a solução ideal para extrair o leite materno de forma discreta e silenciosa em casa, no trabalho ou em qualquer outro lugar que seja confortável para si.

Criada especialmente para si, porque todas as mães são únicas...

Visite a página web **www.tommeetippee.com** para obter mais informações ou para conhecer a gama completa Made for Me™ da Tommee Tippee.

A sua bomba tira-leite de silicone Made for Me™ da Tommee Tippee é uma bomba tira-leite de silicone macia que pode utilizar para extrair o leite materno para amamentar o seu bebé, para recolher as perdas da descida do leite do peito contrário ao que está a amamentar ou como solução para aliviar o ingurgitamento mamário ou os peitos cheios.

Na caixa, para além da sua bomba, também irá encontrar um Saco de Transporte e Esterilização para Micro-ondas Tommee Tippee reutilizável, que pode usar para manter a sua bomba tira-leite de silicone esterilizada, enquanto se desloca, e para esterilizar a sua bomba ou acessórios de amamentação no micro-

ondas. Irá encontrar ainda um saco para conservação de leite materno de utilização única, esterilizado e pronto a utilizar.

A sua bomba tira-leite de silicone contém duas unidades de medida para ajudá-la a controlar o fluxo de leite. As medidas em mililitros (ml) e onças líquidas britânicas (Fl Oz) estão assinaladas no lado que se encontra virado para si (marcadas como “ml”). As onças líquidas americanas (Fl Oz) estão assinaladas no lado apostro (marcadas como “US Oz”).

AVISOS IMPORTANTES!

Conserve as presentes instruções para consultas futuras, visto que incluem informações importantes.

O que deve e o que não deve fazer

- DEVE lavar as mãos com sabão e água e secá-las bem antes de utilizar a bomba tira-leite.
- DEVE esterilizar bem todas as peças da sua bomba tira-leite que entrem em contacto com o leite, seguindo as instruções indicadas abaixo. Realize este procedimento antes da primeira utilização e após cada nova utilização.
- Conserve sempre a sua bomba tira-leite de silicone num local fresco e seco, ao abrigo do calor, da humidade e da luz solar direta.
- Mantenha a sua bomba tira-leite de silicone fora do alcance do seu bebé e de crianças pequenas

Limpeza

Lave a sua bomba tira-leite de silicone com água limpa e ensaboada. Não use água que já tenha sido utilizada para limpar outros produtos.

Enxague abundantemente com água limpa.

Esterilize a bomba de silicone, a frio, no micro-ondas, em água a ferver ou através de um esterilizador a vapor elétrico.

Para obter um melhor resultado, utilize os esterilizadores elétricos ou para micro-ondas da Tommee Tippee

O saco para conservação de leite materno que vem incluído destina-se a uma utilização única e encontra-se esterilizado e pronto a utilizar.

- Exceto se aconselhada em contrário, o momento ideal para experimentar a sua bomba tira-leite pela primeira vez é após a primeira mamada do dia do seu bebé.
- Certifique-se de que está numa posição confortável e tente descontraír.
- Lembre-se de que não está a tentar sugar o leite para fora. O leite sai por detrás do seu mamilo.
- A utilização da bomba tira-leite não deve provocar dor. Caso o faça, tente uma pressão mais moderada. Depois verifique o seu peito. Se encontrar alguma zona vermelha ou quente, pare de utilizar a bomba tira-leite e entre em contacto com o seu especialista em amamentação o mais rapidamente possível. as soon as possible.
- Todas as mães são diferentes. O fluxo do seu leite pode ser pouco ou pode fluir abundantemente. Pode produzir mais leite em determinado momento do dia (manhã ou noite) ou diferentes volumes de um peito para o outro.
- Quando o fluxo do seu leite parar, não continue a utilizar a bomba. O seu peito merece um descanso.

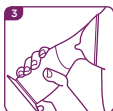
Como posicionar a sua bomba tira-leite de silicone



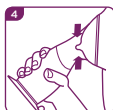
1. Aperte ligeiramente a parte inferior da bomba.



2. Coloque cuidadosamente a campânula sobre o seu peito, com o mamilo e a aréola no centro.



3. Solte a sua mão. O seu mamilo deve encostar e aderir à volta do tubo estreito da bomba e, à medida que soltar a sua mão, será delicadamente puxado em direção ao biberão. Não é necessário cobrir a bomba toda com o seu peito ou pressionar o seu peito contra a bomba.



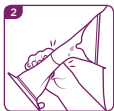
4. Para obter um melhor resultado, certifique-se de que o seu mamilo está centrado no tubo estreito da bomba tira-leite. Poderá necessitar de algumas tentativas até encontrar a posição certa para si.

Utilizar a sua bomba tira-leite para recolher as perdas da descida do leite

Enquanto estão a amamentar num dos peitos, muitas mães produzem naturalmente algum leite no outro peito. Pode utilizar a sua bomba tira-leite de silicone Made for Me™ para recolher o leite que produz no peito oposto durante a amamentação.



1. Posicione a sua bomba tira-leite de silicone conforme demonstrado anteriormente. Se já estiver a produzir leite, deixe a bomba posicionada de forma a recolhê-lo.



2. Se precisar de estimular a descida do leite, aperte ligeiramente a bomba algumas vezes ou massage o seu peito até que o leite comece a fluir.



3. Amamente o seu bebé no peito oposto enquanto utiliza a bomba de silicone para recolher o fluxo da descida do leite.

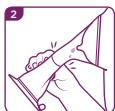


4. Assim que a amamentação terminar, pode verter e armazenar o seu leite.

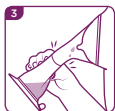
Utilizar a sua bomba tira-leite de silicone como uma bomba tira-leite manual

Poderá necessitar de experimentar algumas posições ligeiramente diferentes para descobrir aquela que é mais confortável para colocar a bomba no seu peito.

1. Posicione a sua bomba tira-leite de silicone conforme demonstrado anteriormente.



2. Aperte a base da bomba e solte-a para extrair suavemente o leite do seu peito. Assim que o biberão expandir, repita (2) para extrair o leite.



3. Se precisar de estimular o fluxo do leite, aperte ligeiramente a bomba algumas vezes ou massageie o seu peito até que o leite comece a fluir.



4. Poderá notar que é mais confortável segurar a bomba à medida que esta vai enchendo com o leite.



5. Assim que terminar a extração, verta o leite para um biberão para amamentar ou caso deseje armazená-lo, siga as instruções de armazenamento indicadas neste folheto.

Quando desejar terminar ou pausar a extração

- Quando o seu leite deixar de fluir abundantemente, retire a bomba do seu peito.
- Verta o seu leite para um biberão limpo e esterilizado ou para um saco de conservação através do bico, tal como demonstrado na seguinte imagem:



Se quiser fazer uma pausa ou interromper a extração, pode colocar a sua bomba tira-leite de silicone em cima de uma superfície limpa e seca. Para mantê-la na vertical, a bomba de silicone possui uma ventosa na base que adere à superfície e evita derrames acidentais.

Puxe a aba que se encontra na base para soltar a ventosa e puxar a bomba para cima, ou incline-a num ângulo de 45 ° antes de a elevar.

Quando a sua bomba tira-leite de silicone estiver fixada numa superfície, não a puxe verticalmente antes de soltar a ventosa, pois poderá derramar o seu leite.



Armazenar o leite materno

Método de armazenamento do leite	Deve ser utilizado num prazo de	NÃO SE ESQUEÇA
Temperatura ambiente <25 °C	6 horas	• Nunca descongele ou aqueça o leite num micro-ondas • Não volte a congelar leite materno descongelado • Quando for descongelado, o leite deve ser conservado no frigorífico e utilizado num prazo de 12 horas • Não ferva o leite materno • Após a amamentação, deite fora o leite que sobrar
Conservado no frigorífico a uma temperatura de 5 a 10 °C	3 dias	
Conservado no frigorífico a uma temperatura de 0 a 4 °C	6 dias	
Conservado no frigorífico antes de congelado	24 horas	
Depois de congelado	6 meses	
Descongelado antes da amamentação	12 horas	

- Quando quiser congelar o leite materno, não encha o biberão por completo, já que o leite vai expandir durante o congelamento. É mais fácil congelar o leite em quantidades de amamentação individuais, entre 60 e 125 ml / 2 a 4 oz.
- É possível que o seu leite materno fique separado em camadas quando o conservar. Agite-o de forma a misturá-lo bem antes de amamentar o seu bebé.
- Descongele o leite no frigorífico ou coloque o seu biberão em água morna até que atinga a temperatura ambiente. Também pode utilizar um aquecedor de biberões Tommee Tippee.
- Se quiser transportar e levar consigo o leite extraído, certifique-se de que o mantém frio ou congelado até que necessite de amamentar o seu bebé.

Utilizar os sacos para conservação do leite materno

1. Extraia o leite para a sua bomba tira-leite.
2. Limpe as mãos com sabão e passe-as por água antes de manusear o saco.
3. Para abrir o saco, puxe e elimine a aba e depois puxe o fecho.
4. Abra o saco e verta o leite acabado de extrair para dentro do saco. Se pretender congelar o leite, não ultrapasse os 12 floz/350 ml porque o leite vai expandir durante o congelamento.
5. Aperte o saco para retirar todo o ar possível antes de fechar o saco na parte de cima, através do fecho duplo.
6. Aponte o seu nome (caso guarde o leite no trabalho), data e a quantidade de leite.
7. Mantenha o saco no frigorífico ou no congelador até à sua utilização.
8. Descongele o leite colocando o saco no frigorífico ou num recipiente com água morna até que atinga a temperatura ambiente.
9. Irá notar que o leite materno, quando conservado, fica separado em camadas. Agite-o de forma a misturá-lo bem antes de amamentar.
10. Elimine o saco após a utilização, pois não é reutilizável.

A sua bomba tira-leite de silicone Made for Me™ Tommee Tippee é a solução ideal para extrair o leite materno de forma discreta e silenciosa em casa, no trabalho ou em qualquer outro lugar que seja confortável para si.

Questões importantes que não deve esquecer:

- Para manter a sua bomba tira-leite de silicone esterilizada enquanto se desloca, mantenha-a num Saco de Transporte e Esterilização para Micro-ondas Tommee Tippee.
- Conserve sempre a sua bomba tira-leite de silicone num local fresco e seco, ao abrigo do calor, da humidade e da luz solar direta.
- Mantenha a sua bomba tira-leite de silicone fora do alcance do seu bebé e de crianças pequenas
- Não permita que o produto entre em contacto com alimentos gordurosos (p. ex. óleo/molho de tomate). Caso contrário, irá manchá-lo.

Utilizar o Saco de Transporte e Esterilização para Micro-ondas para esterilizar a bomba

1. Certifique-se de que a sua bomba tira-leite de silicone e o saco de transporte e
2. Coloque a sua bomba tira-leite de silicone dentro do saco.
3. Adicione 60 ml de água e esterilize no micro-ondas, seguindo as instruções que se encontram no saco e certificando-se de que aperta o fecho até à marca de paragem. Isto assegura que existe um espaço de 5 cm para o vapor sair.
4. Após a esterilização. Retire o excesso de água do saco e depois sele-o completamente, deslizando o fecho até ao final. Pode guardá-lo na sua mala e os conteúdos permanecerão esterilizados durante 24 horas.
5. Depois de ter utilizado a sua bomba tira-leite de silicone e outros componentes fora de casa, pode utilizar o saco de transporte para guardá-los até que possa limpá-los.

Para mais informações sobre a utilização do saco de transporte e esterilização para micro-ondas, consulte o folheto de instruções incluído nesta embalagem.

Mamica, ti si ena in edina.

Razvajajte se in se nam prepustite, da vas podpiramo med edinstveno izkušnjo dojenja z izdelki Made for Me™ družbe Tommee Tippee.

Silikonsko prsno črpalko Made for Me™ uporabite kot nežno črpalko z nizkim tlakom kot lovilnik mleka ali za lajšanje stanja pri povečanih ali z mlekom napolnjenih dojkah.

Silikonska prsna črpalka Made for Me™ družbe Tommee Tippee vam omogoča diskretno in tiho iztiskanje mleka doma, v službi ali na katerem koli mestu, kjer se počutite udobno.

Izdelana posebej za vas, saj ste ena in edina ...

Za dodatne informacije ali ogled celotne linije izdelkov za dojenje Made for Me™ Tommee Tippee obiščite spletno mesto www.tommeetippee.com

Črpalka Made for Me™ Tommee Tippee je mehka silikonska prsna črpalka, ki jo lahko uporabljate za črpanje mleka za hranjenje dojenčka, zbiranje odvečnega mleka, ko dojenčka hranite na nasprotni dojki in lajšanje stanja pri povečanih ali z mlekom napolnjenih dojkah.

Poleg črpalke boste v škatli našli tudi torbico za mikrovalovno sterilizacijo družbe Tommee Tippee, ki jo lahko uporabite za vzdrževanje sterilizacije silikonske prsne črpalke, ko jo vzamete s seboj na pot, in za sterilizacijo črpalke in dodatkov za hranjenje v mikrovalovni pečici.

Priložena je tudi vrečka za shranjevanje mleka za enkratno uporabo, ki je sterilna in pripravljena na uporabo.

Silikonska prsna črpalka ima dve vrsti merilnih lestvic, ki vam pomagata spremljati pretok mleka. Mililitri (ml) in tekočinske unče za VB (Fl Oz) so na strani, obrnjeni k vam (z oznako mililitrov). Tekočinske unče ZDA (Fl Oz) so na strani, obrnjeni stran od vas (z oznako US).

POMEMBNA OPOZORILA!

Ta navodila za uporabo shranite za poznejšo uporabo, saj vsebujejo pomembne informacije.

Kaj morate narediti in česa ne smete

- Pred uporabo prsne črpalke si umijte roke z milom in vodo ter jih popolnoma posušite.
- Skladno s spodnjimi navodili popolnoma očistite in sterilizirajte vse dele prsne črpalke, ki pridejo v stik z mlekom. To naredite pred prvo uporabo in potem po vsaki uporabi,
- Silikonsko prsno črpalko vedno shranjujte na hladnem in suhem mestu, zaščiteno pred vročino, vlago ter neposredno sončno svetlobo.
- Silikonsko prsno črpalko shranjujte nedosegljivo dojenčku in drugim majhnim otrokom.

Navodila za čiščenje

Silikonsko prsno črpalko umijte v čisti milnici. Ne uporabljajte vode, ki ste jo uporabili za čiščenje drugih izdelkov.

Temeljito sperite s čisto vodo.

Silikonsko črpalko sterilizirajte s sterilizacijo s hladno vodo, mikrovalovno sterilizacijo, vrelo vodo ali električno parno sterilizacijo.

Za najboljše rezultate uporabite električne ali mikrovalovne sterilizatorje Tommee Tippee.

Priložena vrečka za shranjevanje mleka je sterilna, namenjena enkratni uporabi in pripravljena na uporabo.

- Če vam niso svetovali drugače, je najboljši čas, da prvič preizkusite prsno črpalko po prvem dojenju v dnevu.
- Prepričajte se, da ste v udobnem položaju in se poskusite sprostiti.
- Mleka ne poskušate izsesati, saj izteka iz mesta tik za bradavico.
- Uporaba prsne črpalke ne sme boleti. Če boli, poskusite z nežnejšim pritiskom. Potem preverite dojke. Če so na njih kakršna koli rdeča ali vroča območja, prenehajte uporabljati prsno črpalko in se čim prej obrnite na svetovalca za dojenje.
- Vsaka mamica je drugačna. Morda boste imele malo mleka ali pa bo to teklo v izobilju. Količina iztisnjenega mleka je lahko različna ob različnem času dneva (zjutraj ali zvečer) ali med obema dojkama.
- Ko je mleko prenehalo iztekati, ne nadaljujte z uporabo črpalke. Dojkam privoščite odmor.

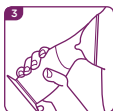
Kako namestiti silikonsko prsno črpalko



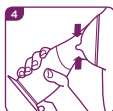
1. Nežno stisnite spodnji del črpalke.



2. Nastavek nežno namestite na dojko, pri čemer morata biti kolobar in bradavica v njegovem središču.



3. Spustite roko. Bradavica mora biti nameščena in zatesnjena okoli ozkega vratu črpalke. Ko spustite stekleničko, jo mora bradavico nežno posesati vanjo. Z dojko ni treba zapolniti celotne črpalke. Dojke ni treba potiskati v črpalko.



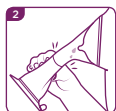
4. Za najboljše rezultate zagotovite, da je bradavica v središču ozkega vratu prsne črpalke. Morda boste mogli večkrat poskusiti, da boste našli pravi položaj zase.

Uporaba silikonske prsne črpalke kot lovilnika mleka

Mnogo mamic ugotovi, da se med dojenjem na eni dojki naravno iztisne nekaj mleka iz druge dojke. Silikonsko prsno črpalko Made for Me™ lahko uporabite za zbiranje mleka, ki ga med dojenjem iztisnete iz druge dojke.



1. Silikonsko prsno črpalko namestite na dojko, kot je opisano zgoda. Če se je mleko že iztisnilo, črpalko pustite na mestu, da ga ujame.



2. Če za iztis potrebujete stimulacijo, nekajkrat nežno stisnite črpalko ali masirajte dojko, dokler se ne ustvari pretok mleka.



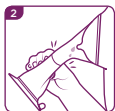
3. Dojite na nasprotni dojki, medtem ko silikonsko črpalko uporabite za zbiranje odvečnega mleka



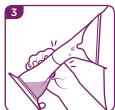
4. Ko je hranjenje končano, lahko mleko prelijete in ga shranite.

Morda boste morali preizkusiti nekaj različnih položajev, da boste ugotovili, kateri je najudobnejši za namestitev črpalke na dojko.

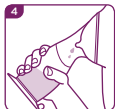
1. Silikonsko prsno črpalčko namestite na dojko, kot je opisano zgodaj.



2. Stisnite osnovo črpalke in jo sprostite, da nežno izčrpate mleko iz dojke. Ko se steklenička razširi, ponovite (2), da izčrpate mleko.



3. Če za pretok mleka potrebujete stimulacijo, nekajkrat nežno stisnite črpalčko ali masirajte dojko, dokler se ne ustvari pretok mleka.



4. Morda vam bo udobneje, če podpirate črpalčko, ko se polni z mlekom.



5. Ko je črpanje končano, prelijte mleko v stekleničko za hranjenje, za shranjevanje pa uporabite navodila za shranjevanje v tem priročniku.

- Ko ni več prostega pretoka mleka, odstranite črpalko z dojke.
- Mleko prelijte v čisto, sterilizirano stekleničko ali vrečko, pri čemer uporabite dulec, kot je prikazano spodaj:



Če želite začasno zaustaviti ali prekiniti črpanje, lahko silikonsko prsno črpalko postavite na čisto suho površino. Silikonska črpalka ima prisesek, ki jo drži pokonci in se prilepi na podlago ter prepreči nenamerno razlitje.

Povlecite zavihek na osnovi ali osnovo nagnite pod kotom 45 °, da sprostite prisesek, kar vam omogoča dvig silikonske prsne črpalke.

Silikonske prsne črpalke ne vlecite navpično s podlage, na katero je prisesana, ne da bi sprostili prisesek, saj lahko zlijete mleko.



Shranjevanje materinega mleka

Metoda shranjevanja mleka	Uporabite v	REMEMBER
Sobna temperatura < 25 °C	6 urah	• Mleka nikoli ne odmrzujte ali pogrevajte v mikrovalovni pečici. • Materinega mleka nikoli ne zamrznite znova. • Ko mleko odmrznete, ga morate shranjevati v hladilniku in uporabiti v 12 urah. • Materinega mleka ne zavrite. • Po hranjenju zavrzite celotno neuporabljeno mleko.
V hladilniku pri temperaturi 5–10 °C	3 dneh	
V hladilniku pri temperaturi 0–4 °C	6 dneh	
V hladilniku pred zamrznitvijo	24 urah	
Zamrznjeno	6 mesecih	
Odmrznjeno pred hranjenjem	12 urah	

- Ko zamrznete materino mleko, na vrhu steklenične pustite nekaj praznega prostora, saj se bo mleko razširilo. Najlažje je zamrzniti mleko v posameznih porcijah po 60–125 ml.
- Med shranjevanjem se lahko materino mleko razsloji. Pred dajanjem dojenčku ga pretresite, da se znova temeljito premeša.
- Zamrznjeno mleko odtajajte v hladilniku ali tako da stekleničko postavite v mlačno vodo, dokler ne doseže telesne temperature. Uporabite lahko tudi grelnik stekleničk Tommee Tippee.
- Če želite iztisnjeno mleko vzeti s seboj na pot, zagotovite, da ostane hladno ali zamrznjeno, dokler ni čas za hranjenje dojenčka.

1. Iztisnite mleko v prsno črpalko.
2. Pred uporabo vrečke si roke umijte z milom in jih splaknite.
3. Vrečko odprete tako, da odtrgate zavihek in ga zavržete, potem pa nežno razprete tesnili.
4. Odprite vrečko in vanjo zlijte sveže iztisnjeno mleko. Če mleko nameravate zamrzniti, ne napolnite več kot 12 fl oz/350 ml, da pustite prostor na vrhu vrečke, ko se bo mleko razširilo.
5. Iztisnite čim več zraka, preden na vrhu dvakrat zatesnite vrečko.
6. Zapišite svoje ime (če mleko shranite na delovnem mestu) ter datum in prostornino pridobljenega mleka.
7. Vrečko shranite v hladilniku ali zamrzovalniku, dokler ne potrebujete mleka.
8. Zamrznjeno mleko odtajajte v vrečki v hladilniku ali tako da jo postavite v skledo mlačne vode, dokler ne doseže telesne temperature.
9. Opazili boste, da se shranjeno mleko razsloji. Pred hranjenjem ga pretresite, da se znova temeljito premeša.
10. Po uporabi vrečko zavržite, saj je namenjena enkratni uporabi.

Silikonska prsna črpalka Made for Me™ družbe Tommee Tippee vam omogoča diskretno in tiho iztiskanje mleka doma, v službi ali na katerem koli mestu, kjer se počutite udobno.

Kaj si je treba zapomniti:

- Za vzdrževanje sterilnosti silikonske prsne črpalke med potovanjem jo prenašajte v prenosni torbici za mikrovalovno sterilizacijo družbe Tommee Tippee.
- Silikonsko prsno črpalko vedno shranjujte na hladnem in suhem mestu, zaščiteno pred vročino, vlago ter neposredno sončno svetlobo. Silikonsko prsno črpalko shranjujte nedosegljivo dojenčku in drugim majhnim otrokom.
- Preprečite stik izdelka z oljnato hrano (npr. omakami na osnovi olja/paradižnika), saj bo to povzročilo madeže.

Uporaba prenosne torbice za mikrovalovno sterilizacijo črpalke

1. Prepričajte se, da ste silikonsko prsno črpalko in prenosno torbico za mikrovalovno sterilizacijo očistili s toplo milnico in izprali.
2. Čisto silikonsko prsno črpalko dajte v torbico.
3. Dodajte 60 ml vode in sterilizirajte v mikrovalovni pečici skladno z navodili na torbici, pri čemer je treba zapreti zadrgo do oznake »stop«. To zagotavlja 5 cm prostora za uhajanje pare.
4. Po sterilizaciji izlijte odvečno vodo iz torbice, potem pa jo popolnoma zatesnite, tako da popolnoma zaprete zadrgo. Zdaj jo lahko daste v svojo osebno torbico; vsebina bo ostala sterilna do 24 ur.
5. Ko ste na poti uporabili silikonsko prsno črpalko in druge izdelke, jih lahko shranite v prenosni torbici, dokler jih ni mogoče očistiti.

Za več informacij o uporabi prenosne torbice za mikrovalovno sterilizacijo si oglejte navodila za uporabo, priložena temu kompletu.

Mamo, jesteś jedyna w swoim rodzaju.

Możesz uważać się za prawdziwy cud natury. Pozwól, że pomożemy Ci w wyjątkowym doświadczeniu karmienia piersią dzięki gamie Made for Me™ firmy Tommee Tippee.

Używaj silikonowego laktatora Made for Me™ jako delikatnego, niskociśnieniowego odciągacza pokarmu, zbiornika na mleko pierwszej fazy lub aby zapewnić sobie ulgę w przypadku nabrzmiątych lub przepętnionych piersi.

Laktator silikonowy Made for Me™ umożliwia dyskretne i ciche odciąganie pokarmu w domu, w pracy i wszędzie tam, gdzie jest to dla Ciebie komfortowe.

Stworzony specjalnie dla Ciebie, ponieważ jesteś jedyna...

Aby uzyskać dalsze informacje lub poznać całą gamę produktów do karmienia piersią Made for Me™ firmy Tommee Tippee, odwiedź stronę www.tommeetippee.com

Silikonowy laktator Made for Me™ firmy Tommee Tippee to miękki, silikonowy odciągacz pokarmu, którego możesz użyć do odciągania mleka, aby karmić dziecko, odciągnąć mleko pierwszej fazy, karmiąc z drugiej piersi, oraz zapewnić sobie ulgę w przypadku obrzmiałych i przepełnionych piersi.

W opakowaniu obok laktatora znajdziesz także torebkę firmy Tommee Tippee do wykorzystania podczas podróży i do sterylizacji w mikrofalówce, której możesz użyć, aby zachować jałowość silikonowego laktatora w podróży oraz aby wysterylizować urządzenie i akcesoria w kuchence mikrofalowej. Znajduje się tam także jednorazowy woreczek do

przechowywania mleka, który jest jałowy i gotowy do użycia.

Twój silikonowy laktator jest także wyposażony w dwa zestawy miarek, aby ułatwić Ci monitorowanie wypływu mleka. Skala w mililitrach (ml) i stosowana w Wielkiej Brytanii skala w uncjach płynu (fl. oz.) znajdują się po Twojej stronie (oznakowanej w mililitrach). Skala w uncjach płynu (fl. oz.) znajduje się z dala od Ciebie (po stronie oznakowanej USA).

WAŻNE OSTRZEŻENIA!

Niniejszą instrukcję należy zachować na przyszłość, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

Zasady

- Przed użyciem laktatora umyj ręce wodą z mydłem, a następnie dokładnie je osusz.
- Dokładnie czyść i sterylizuj wszystkie części laktatora, które stykają się z mlekiem, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami. Zrób to przed pierwszym użyciu i po każdym zastosowaniu.
- Zawsze przechowuj laktator silikonowy w chłodnym, suchym miejscu, z dala od ciepła i wilgoci oraz bezpośredniego nasłonecznienia.
- Przechowuj laktator silikonowy w miejscu niedostępnym dla niemowląt i małych dzieci.

Czyszczenie

Laktator silikonowy myj w czystej wodzie z mydłem. Nie używaj wody używanej wcześniej do czyszczenia innych produktów.

Dokładnie spłucz czystą wodą.

Wysterylizuj laktator silikonowy metodą sterylizacji zimną wodą, w kuchence mikrofalowej, wrzącej wodzie lub parą wodną.

Aby uzyskać najlepsze rezultaty, użyj sterylizatorów elektrycznych lub mikrofalowych firmy Tommee Tippee.

Dołączony do opakowania woreczek do przechowywania mleka jest jednorazowy, jałowy i gotowy do użycia.

- O ile nie zalecono inaczej, najlepszą porą na wypróbowanie laktatora po raz pierwszy jest czas po pierwszym posiłku dziecka w danym dniu.
- Przyjmij wygodną pozycję i spróbuj się odprężyć.
- Pamiętaj, nie próbujesz odessać mleka. Mleko wydostaje się z obszaru znajdującego się tuż za brodawką sutkową.
- Korzystanie z laktatora nie powinno sprawiać bólu. Jeśli jest inaczej, spróbuj zmniejszyć ciśnienie. Następnie sprawdź piersi. Jeśli zaobserwujesz zaczerwienione lub gorące obszary, zaprzestań użytkowania laktatora i jak najszybciej skontaktuj się z doradcą laktacyjnym.
- Każda mama jest inna. Twój organizm może wytwarzać niewielką ilość mleka albo jego silny strumień. W różnych porach dnia (rano lub wieczorem) Twój organizm może wytwarzać więcej mleka lub każda pierś może produkować inną objętość pokarmu.
- Nie kontynuuj używania laktatora, kiedy mleko przestanie wypływać. Pozwól piersiom odpocząć.

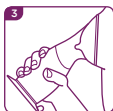
Jak podłączyć laktator silikonowy



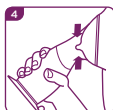
1. Delikatnie ściśnij dolną część laktatora.



2. Delikatnie nałóż miseczkę na pierś, umieszczając brodawkę sutkową i otoczkę w jej środku.



3. Zwolnij rękę. Brodawka sutkowa powinna znajdować się i przylegać wokół wąskiej szyjki urządzenia i zostać delikatnie wciągnięta do butelki, kiedy zwolnisz rękę. Nie ma konieczności uszczelniania całego laktatora dłonią ani wciskania do niego piersi.



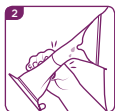
4. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, upewnij się, że brodawka sutkowa znajduje się na środku wąskiej szyjki laktatora.

Korzystanie z laktatora silikonowego jako zbiornika na mleko pierwszej fazy

Karmiąc dziecko z jednej piersi, wiele mam zauważa, że druga pierś naturalnie wytwarza pewną ilość pokarmu. Za pomocą laktatora silikonowego Made for Me™ możesz zebrać mleko produkowane przez drugą pierś w trakcie karmienia dziecka



1. Podłącz laktator silikonowy, jak opisano powyżej. Jeśli Twój organizm wytwarza już mleko, pozostaw laktator, aby je zebrać.



2. Jeśli do wypływu mleka pierwszej fazy niezbędna jest stymulacja, delikatnie ściśnij laktator kilka razy lub masuj pierś do momentu, kiedy zacznie wypływać z niej pokarm.



3. Korzystając z laktatora silikonowego do zebrania mleka pierwszej fazy, karm dziecko z drugiej piersi.



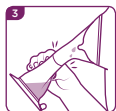
4. Po zakończeniu karmienia możesz przelać mleko i odłożyć je do przechowywania (patrz wskazówki dotyczące przechowywania w tej ulotce).

Może zająć konieczność wypróbowania kilku nieco innych pozycji, zanim znajdziesz miejsce na piersi, w którym możesz komfortowo umieścić laktator.

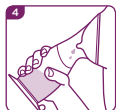
1. Podłącz laktator silikonowy, jak opisano powyżej.



2. Ściśnij podstawę laktatora i zwolnij ją, aby delikatnie odciągnąć mleko z piersi. Kiedy butelka rozpręży się, powtórz czynność (2), aby odciągnąć pokarm.



3. Jeśli do wypływu mleka niezbędna jest stymulacja, delikatnie ściśnij laktator kilka razy lub masuj pierś do momentu, kiedy zacznie wypływać z niej pokarm.



4. Możesz uznać, że wygodniejsze jest podtrzymywanie laktatora, który wypełnia się pokarmem.



5. Po zakończeniu odciągania przelej mleko do butelki do karmienia lub zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi przechowywania podanymi w tej ulotce, aby przechować pokarm.

Jeśli chcesz przerwać lub wstrzymać odciąganie

- Kiedy mleko przestanie wypływać swobodnie, zdejmij laktator z piersi.
- Przelej mleko do czystej, wysterylizowanej butelki lub woreczka, korzystając z rynienki, jak pokazano na rysunku poniżej:



Jeśli chcesz zrobić przerwę lub zakończyć odciąganie, możesz położyć laktator silikonowy na czystej i suchej powierzchni. Aby ułatwić zachowanie pozycji pionowej, laktator silikonowy jest wyposażony w podstawę podciśnieniową, którą zaczepi się na powierzchni i zapobiegnie przypadkowemu rozlaniu.

Pociągnij uszko na podstawie, aby zwolnić podciśnienie i umożliwić uniesienie silikonowego laktatora lub jego nachylenie pod kątem 45° przed uniesieniem.

Laktatora silikonowego nie wolno pociągać pionowo z powierzchni, do której jest przyklejony, bez zwolnienia podciśnienia, ponieważ może dojść do rozlania mleka.



Przechowywanie mleka z piersi

Metoda przechowywania mleka	Zużyć w ciągu	PAMIĘTAJ
Temperatura pokojowa < 25°C	6 godzin	• Nigdy nie rozmrażaj ani nie podgrzewaj mleka w kuchence mikrofalowej • Nigdy nie zamrażaj ponownie mleka z piersi • Po rozmrożeniu mleko należy przechowywać w lodówce i zużyć w ciągu 12 godzin • Mleka z piersi nie wolno gotować • Po zakończeniu karmienia resztę mleka należy wyrzucić
W lodówce w temperaturze 5-10°C	3 dni	
W lodówce w temperaturze 0-4°C	6 dni	
W lodówce przed zamrożeniem	24 godzin	
Po zamrożeniu	6 miesięcy	
Rozmrożone przed karmieniem	12 godzin	

- Jeśli chcesz zamrozić mleko z piersi, pozostaw nieco miejsca w górnej części butelki, bo pokarm zwiększy swoją objętość. Najłatwiej jest zamrażać mleko w ilościach wystarczających na jedno karmienie 60-125 ml / 2-4 oz.
- W trakcie przechowywania mleko może ulec rozwarstwieniu. Przed podaniem dziecku należy je wstrząsnąć, aby dokładnie je wymieszać.
- Zamrożone mleko należy rozmrażać w lodówce lub wstawiając butelkę do letniej wody do momentu osiągnięcia temperatury ciała. Alternatywnie możesz użyć podgrzewacza do butelek firmy Tommee Tippee.
- Jeśli chcesz zabrać odciągnięty pokarm w podróż, upewnij się, że będzie ono chłodzone lub zamrożone do momentu konieczności nakarmienia dziecka.

1. Odciągnij mleko do laktatora
2. Przed przystąpieniem do pracy z woreczkiem umyj ręce mydłem i splucz je
3. Aby otworzyć, oderwij i wyrzuć uszko, a następnie delikatnie odciągnij elementy zamknięcia
4. Otwórz woreczek i nalej do niego świeżo odciągnięty pokarm. Jeśli planujesz zamrożenie mleka, nie przekraczaj objętości 350 ml / 12 fl. oz., aby pozostawić miejsce w górnej części woreczka (ponieważ zamrożony pokarm zwiększy swoją objętość)
5. Przed podwójnym zamknięciem woreczka w jego górnej części należy wycisnąć z niego jak najwięcej powietrza.
6. Na woreczku zanotuj nazwisko (w przypadku przechowywania pokarmu w pracy), datę i odciągniętą objętość
7. Umieść woreczek w lodówce lub zamrażarce do czasu, kiedy będzie potrzebny
8. Zamrożone mleko należy rozmrozić, umieszczając woreczek w lodówce lub wstawiając do letniej wody do momentu osiągnięcia temperatury ciała
9. Możesz zauważyć, że przechowywane mleko rozwarstwi się. Przed podaniem mleka dziecku należy je wstrząsnąć, aby dokładnie je wymieszać.
10. Możesz zauważyć, że przechowywane mleko rozwarstwi się. Przed podaniem mleka dziecku należy je wstrząsnąć, aby dokładnie je wymieszać.

Laktator silikonowy Made for Me™ firmy Tommee Tippee umożliwia dyskretne i ciche odciąganie pokarmu w domu, w pracy i wszędzie tam, gdzie jest to dla Ciebie komfortowe.

Ważne informacje do zapamiętania:

- Aby zachować jałowość laktatora silikonowego w podróży, przenoś go w torebce firmy Tommee Tippee do wykorzystania podczas podróży i do sterylizacji w mikrofalówce.
- Zawsze przechowuj laktator silikonowy w chłodnym, suchym miejscu, z dala od ciepła i wilgoci oraz bezpośredniego nasłonecznienia.
- Przechowuj laktator silikonowy w miejscu niedostępnym dla niemowląt i małych dzieci.
- Nie dopuszczaj do zetknięcia się produktu z produktami spożywczymi na bazie oleju (np. sosami pomidorowymi na bazie oleju), ponieważ dojdzie do powstania przebarwień.

Korzystanie z torebki do wykorzystania podczas podróży i do sterylizacji w mikrofalówce w celu wysterylizowania laktatora

1. Upewnij się, że laktator

silikonowy oraz torebka do wykorzystania podczas podróży i do sterylizacji w mikrofalówce zostały wyczyszczone wodą z mydłem i spłukane

2. Umieść czysty laktator silikonowy w torebce.
3. Dodaj 60 ml wody i wysterylizuj urządzenie w kuchence mikrofalowej, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi na torebce i pamiętając o zamknięciu zamka aż do symbolu „stop”. Zapewnia to pozostawienie szczeliny o wielkości 5 cm, która umożliwia odprowadzenie pary wodnej.
4. Po wysterylizowaniu wylej nadmiar wody z torebki i zamknij ją, przesuwając zamek do końca. Torebkę możesz teraz włożyć do walizki. Jej zawartość będzie jałowa do 24 godzin.
5. Po użyciu laktatora silikonowego i innych elementów podczas podróży możesz użyć torebki podróżnej, aby przechować je do momentu wyczyszczenia.

Dalsze informacje dotyczące korzystania z torebki do wykorzystania podczas podróży i do sterylizacji w mikrofalówce można znaleźć w instrukcjach podanych w ulotce dołączonej do opakowania.

Anyu, belőled csak egy van.

Bánj magaddal olyan csodaként, mint ami vagy, és engedd, hogy végigsegítsünk egy különleges szoptatási élményen a Tommee Tippee Made for Me™ termékcsaládjával.

A Made for Me™ szilikon mellszívót kíméletes, alacsony nyomású mellszívóként, a maradék tej begyűjtésére, vagy az eldugult/tejjel teli mellek okozta kellemetlen érzés enyhítésére használhatod.

A Made for Me™ szilikon mellszívó diszkrét és csendes fejési lehetőséget kínál akár otthon, akár a munkahelyeden, vagy bárhol, ahol neked kényelmes.

Kifejezetten neked készült, mert belőled csak...

További információért, illetve a Tommee Tippee Made for Me™ szoptatási termékek teljes kínálatáért keresd fel a **www.tommeetippee.com** weboldalt.

A Tommee Tippee Made for Me™ szilikon mellszívó egy puha szilikonból készült mellszívó, amellyel anyatejet fejhatsz babád etetéséhez, begyűjtheted a maradék tejet az egyik melledből, miközben a másikkal szoptatsz, és enyhítheted az eldugult/tejjel teli mellek okozta kellemetlen érzést. A dobozban a mellszívó mellett találsz egy újrafelhasználható Tommee Tippee utazáshoz és mikrózáshoz való sterilizáló tasakot, amelyben sterilen tarthatod a szilikon mellszívót, amikor magaddal viszed valahová, illetve mikrosütőben fertőtlenítheted benne a mellszívót és az etetéshez szükséges eszközöket. Ezenkívül találsz még egy egyszer használatos tejtároló

tasakot is, amely steril és használatra kész.

A szilikon mellszívó kétféle mértékegységet biztosít a lefejt tej mennyiség méréséhez. A metrikus milliliter (ml) és az Egyesült Királyságban használatos folyadékcuncia (Fl Oz) a feléd eső oldalon van feltüntetve (metrikus milliliter jelölés). Az USA-beli folyadékcuncia (Fl Oz) az ellenkező oldalon van feltüntetve (US jelölés).

**FONTOS
FIGYELMEZTETÉSEK! Őrizd meg a jelen használati útmutatót, mivel az fontos információkat tartalmaz.**

A használat szabályai

- Moss kezét szappanos vízzel, és alaposan töröld szárazra a mellszívó kézbe vétele előtt.
- Az alábbi utasításokat követve alaposan tisztítsd meg és fertőtlenítsd a mellszívó összes olyan részét, amelyhez hozzáérhet a tej. Tedd meg ezt az első használat előtt, és minden használat után.
- A szilikon mellszívót mindig hűvös, száraz, hőtől, párától és közvetlen napfénytől védett helyen tárold.
- Tartsd távol a szilikon mellszívót a babádtól és kisgyerekektől.

Tisztítás

Tiszta, szappanos vízzel mosd meg a szilikon mellszívót. Ne használj olyan vizet, amelyet más eszközök tisztításához használtál.

Alaposan öblítsd le tiszta vízzel.

A szilikon mellszívót fertőtlenítheted hideg vizes fertőtlenítéssel, mikrohullámú fertőtlenítéssel, forró vízben vagy elektromos gőzsterilizálóval.

A legjobb eredmény elérése érdekében használd a Tommee Tippee elektromos vagy mikrohullámú sterilizálókat.

A csomag tartalmát képező tejtároló tasak egyszer használható, steril és használatra kész.

- Amennyiben az egészségügyi szakember nem rendelte el másképp, a baba aznapi első megetetése után a legalkalmasabb a mellszívó első kipróbálása.
- Helyezkedj el kényelmesen, és próbálj ellazulni.
- Ne feledd, hogy nem kiszívni próbálsz a tejedet. Az egyszerűen csak kijön a mellbimbód mögül.
- A mellszívó használata nem lehet fájdalmas. Ha mégis, próbálj gyengébb nyomást alkalmazni. A végén ellenőrizd a melleidet. Ha kipirosodott vagy forró területeket láatsz, hagyd abba a mellszívó használatát, és mielőbb keresd fel szoptatási tanácsadódat.
- Minden anya más. Előfordulhat, hogy csak kevés tejed van, vagy az magától folyik ki. Előfordulhat, hogy a nap különböző időpontjaiban (reggel vagy este) több tejet állítasz elő, vagy a két melleid által termelt mennyiség eltérő.
- Ha elállt a tejed, ne használd tovább a mellszívót. Hagyd pihenni a melleidet.

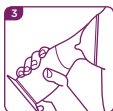
Útmutató a szilikon mellszívó feltevéséhez



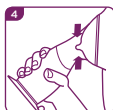
1. Nyomd össze finoman a mellszívó alsó részét.



2. Óvatosan helyezd a tölcseért a melledre úgy, hogy a mellbimbó és a bimbóudvar legyen középen.



3. Engedd ki a szorításból az alsó részt, egyszerűen csak tartsd a mellszívót. A mellbimbónak bele kell ülnie és be kell fednie a mellszívó szűk nyakát, és finoman bele kell húzódnia, amikor elengeded a kezéd szorítását. Nem szükséges, hogy az egész mellszívót befedje a melle, vagy hogy belenyomd a melle a mellszívóba.



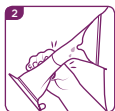
4. A legjobb eredmény érdekében ügyelj rá, hogy a mellbimbód a mellszívó szűk nyakának közepén legyen. Előfordulhat, hogy többször is neki kell látnod a folyamatnak, mire megtalálod a megfelelő pozíciót.

A szilikon mellszívó használata maradék tej begyűjtésére

Sok édesanya tapasztalja azt, hogy amikor az egyik mellével szoptat, a másik melle magától folytatja ki a tejet. A Made for Me™ szilikon mellszívót arra is használhatod, hogy begyűjtsd a szoptatáskor a használaton kívüli melledből kifolyó tejet.



1. Illeszd a melledre a szilikon mellszívót az alábbiakban leírtak szerint. Ha már jön a tej, akkor hagyd a mellszívót a helyén, hogy az begyűjthesse.



2. Ha stimulálni kell a maradék kifolyását, akkor finoman nyomd össze a mellszívót néhányszor, vagy masszírozd a melled addig, amíg meg nem indul a tej.pump to catch your let-down milk.



3. Szoptasd a babádat a másik melleddel, miközben a szilikon mellszívóval begyűjtöd a maradék tejet.

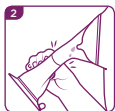


4. Az etetés után áttöltheted a tejet egy üvegbe, és elteheted.

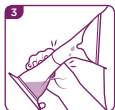
A szilikon mellszívó használata kézi mellszívóként

Előfordulhat, hogy ki kell próbálnod enyhén eltérő pozíciókat, hogy megtaláld a legkényelmesebbet ahhoz, hogy fel tudd tenni a mellszívót a melledre.

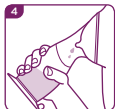
1. Illeszd a melledre a szilikon mellszívót az alábbiakban leírtak szerint.



2. Nyomd össze a mellszívó alját, és óvatosan engedd fel, hogy az leszívassa a tejet a melledből. Amikor a palack visszatágul, ismételd meg (a 2. lépést) a tej leszívásához.



3. Ha stimulálni kell a tej kifolyását, akkor finoman nyomd össze a mellszívót néhányszor, vagy masszírozd a melled addig, amíg meg nem indul a tej.



4. Kényelmesebb lehet tartani a mellszívót, ha már kezd megtelni tejjel.



5. Ha végeztél a fejéssel, öntsd át a tejet egy palackba az etetéshez, vagy ha elteszed, akkor olvasd el a broszúra tárolásra vonatkozó utasításait.

A fejés befejezése vagy szüneteltetése

- Ha a tej már nem jön magától, vedd le a mellszívót a melledről.
- Öntsd át a tejet egy tiszta, fertőtlenített palackba vagy tasakba a csővel, ahogy az alábbi képen látható:



Ha szeretnéd szüneteltetni vagy befejezni a fejést, akkor tedd le a szilikon mellszívót egy tiszta, száraz felületre. Az egyenes helyzetben tartáshoz a szilikon mellszívónak van egy tapadókorongja, amely rögzíti azt a felületre, és megakadályozza, hogy véletlenül kilötyyenjen a tej.

Húzd fel a tapadókorongon található fület a tapadás megszüntetéséhez, hogy felemelhesd a mellszívót, vagy döntsd el 45°-os szögben a felemelés előtt.

Ne emeld fel függőlegesen a mellszívót a felületről, amelyhez az hozzátapasztotta magát a tapadás megszüntetése nélkül, mivel így kilötyyenhet a tej.



A tejtárolás módja	Felhasználható eddig:	EMLÉKEZTETŐ
Szobahőmérsékleten 25°C alatt	6 óra	• Soha ne olvassz vagy melegíts fel tejet mikrosütőben • Soha ne fagyaszd le újra az anyatejet • Felolvasztás után a tejet hűtőben kell tárolni, és fel kell használni 12 órán belül • Ne forrald fel az anyatejet • Dobd ki az etetés után maradt tejet
Hűtőben 5-10°C között	3 nap	
Hűtőben 0-4°C között	6 nap	
Hűtőben lefagyasztás előtt	24 óra	
Lefagyasztás után	6 hónap	
Felolvasztva etetés előtt	12 óra	

- Ha szeretnéd lefagyasztani az anyatejet, hagyj helyet a palack tetejében, hogy legyen hely a tejnek a térfogat-növekedés után is. A legegyszerűbb egy etetésre elegendő adagokban lefagyasztani a tejet, tehát 60-120 ml-es (2-4 oz) mennyiségekben.
- Az anyatejben rétegződés jelenhet meg a tárolás miatt. Etetés előtt rázd fel alaposan, hogy visszanyerje állagát.
- A lefagyasztott tejet hűtőbe rakva olvaszd fel, vagy állítsd a palackot langyos víz alá, amíg az eléri a testhőmérsékletet. Vagy használd a Tommee Tippee palackmelegítőt.
- Ha szeretnéd magaddal vinni a lefejt tejet, ügyelj rá, hogy azt lehűtve vagy fagyasztva tartsd az etetés előtt.

1. Fejd le a tejet a mellszívóval.
2. Moss kezet szappannal, és öblítsd le a tasak megérintése előtt.
3. A kinyitáshoz tépd le, és dobd el a fület, és óvatosan húzd szét a simítózárát.
4. Nyisd ki a tasakot, és töltsd bele a frissen lefejt tejet. Ha le szeretnéd lefagyasztani a tejet, ne tölts bele 350 ml-nél többet, hogy maradjon hely a tejnek a tasak tetejében a térfogatnövekedés után is.
5. A lehető legtöbb levegőt próbáld kiszorítani a tasakból, mielőtt lezárod a dupla simítózárát a tetején.
6. Írd rá a nevedet (ha munkahelyen tárolod), a mennyiséget és a lefejés dátumát.
7. A lefagyasztott tejet hűtőbe rakva olvaszd fel, vagy állítsd bele a palackot egy tál langyos vízbe, amíg az eléri a testhőmérsékletet.
8. A lefagyasztott tejet hűtőbe rakva olvaszd fel, vagy állítsd bele a palackot egy tál langyos vízbe, amíg az eléri a testhőmérsékletet.
9. Látni fogod, hogy az eltárolt anyatejben rétegződés jelenik meg. Alaposan rázd össze etetés előtt.
10. Dobd el a tasakot, mivel az nem újrafelhasználható.

A Tommee Tippee Made for Me™ szilikon mellszívó diszkrét és csendes fejesi lehetőséget kínál akár otthon, akár a munkahelyeden, vagy bárhol, ahol neked kényelmes.

Ne feledd az alábbiakat:

- A szilikon mellszívó sterilen tartásához tedd bele azt egy Tommee Tippee utazáshoz és mikrózáshoz való sterilizáló tasakba, ha magaddal szeretnéd vinni.
- A szilikon mellszívót mindig hűvös, száraz, hőtől, párától és közvetlen napfénytől védett helyen tárold.
- Tartsd távol a szilikon mellszívót a babádtól és kisgyerekektől
- Ügyelj rá, hogy a terméket ne érje olajtartalmú étel (pl. olajos/paradicsomos szószok) mivel foltos lehet tőle.

Az utazáshoz és mikrózáshoz való sterilizáló tasak használata a mellszívó fertőtlenítéséhez

1. A folyamat előtt meleg, szappanos vízzel mosd meg, majd öblítsd le a szilikon mellszívót és az utazáshoz és mikrózáshoz való sterilizáló tasakot.
2. Helyezd a tiszta szilikon mellszívót a tasakba.
3. Adj hozzá 60 ml vizet, majd fertőtlenítsd mikróban a tasakon található utasítások alapján, és ügyelj rá, hogy a simítózárat egészen a stop jelzésig lezárd. Így biztosítható, hogy legyen egy 5 cm-es rés a gőz kijutásához.
4. A fertőtlenítés után. Teljesen távolítsd el a tasakból a benne maradt vizet, majd tökéletesen zárd le a csúszkával. Ezután beteheted a táskádba, és a tej 24 órán keresztül steril marad.

A szilikon mellszívót és a többi eszközt a használat után az utazáshoz való tasakban tárolhatod, amíg nem tudod megtisztítani azokat.

Az utazáshoz és mikrózáshoz való fertőtlenítő tasak használatával kapcsolatos további információért olvasd el a csomagban mellékelve található útmutatót.

Мамо, ти така одна.

Ставтеся до себе як до справжнього дива, яким ви є, і дозвольте нам підтримати ваш унікальний досвід годування грудьми з асортиментом **Made for Me™** від **Tommee Tippee**.

Використовуйте силіконовий молоковідсмоктувач **Made for Me™** як м'який насос низького тиску для збирання припливів або для полегшення грудей, що налилися та переповнені молоком.

Ваш силіконовий молоковідсмоктувач **Made for Me™** розроблений так, щоб надати вам надійний та тихий спосіб зціджувати грудне молоко вдома, на роботі або будь-де, де вам це зручно.

Зроблений спеціально для вас, тому що ви виняткові...

Докладну інформацію та повний асортимент продуктів **Tommee Tippee Made for Me™** для грудного вигодовування див. на www.tommeetippee.com

Ваш силіконовий молоковідсмоктувач Tommee Tipree Made for Me™ - це м'який молоковідсмоктувач, який можна використовувати для зціджування грудного молока для годування дитини, збирання припливного молока, коли годуєте іншою груддю або для забезпечення розслаблення грудям що налилися і переповнені молоком.

У коробці разом з молоковідсмоктувачем ви знайдете багаторазову сумку стерилізатор для подорожей та мікрохвильової печі Tommee Tipree, яку можна використовувати для підтримання вашого силіконового молоковідсмоктувача стерильним, коли берете його з собою, а також для стерилізації

молоковідсмоктувача або аксесуарів для годування у мікрохвильовій печі. Також є одноразовий мішок для зберігання молока, стерильний та готовий до використання.

У вашого молоковідсмоктувача два комплекти одиниць вимірювання, що допоможуть контролювати потік молока. Метричні мілілітри (ml) та англійські рідкі унції (Fl Oz) зі сторони, спрямованої до вас (позначені метричні міліметри). Рідкі унції США (Fl Oz) позначені на стороні, спрямованій від вас (позначені США).

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! ВАЖЛИВІ ПЕРЕСТОРОГИ!

Зберігайте, будь ласка, цю інструкцію для використання у майбутньому, оскільки вона містить важливу інформацію.

Що можна і не можна

- **МИЙТЕ** руки водою з милом і ретельно сушіть перед роботою з молоковідсмоктувачем.
- **ЧИСТЬТЕ** ретельно та стерилізуйте всі деталі молоковідсмоктувача, що контактують з молоком, відповідно до інструкцій нижче. Робіть це перед використанням вперше та після кожного використання.
- Завжди зберігайте свій силіконовий молоковідсмоктувач у прохолодному сухому місці, подалі від тепла та вологості й прямого сонячного проміння.
- Бережіть свій силіконовий молоковідсмоктувач подалі від немовлят або малих дітей.

Як чистити

Мийте силіконовий молоковідсмоктувач у чистій мильній воді. Не використовуйте воду, яку використовували для миття інших виробів.

Ретельно прополощіть чистою водою.

Стерилізуйте силіконовий молоковідсмоктувач за допомогою стерилізації холодною водою, стерилізації у мікрохвильовці, киплячою водою або електричним паровим стерилізатором.

Для найкращих результатів використовуйте електричні або мікрохвильові стерилізатори Tommee Tippee

Мішок для зберігання молока, що входить до комплекту, є одноразовим. Він вже стерильний та готовий до використання.

- Якщо вам не сказали інакше, найкращий час спробувати молоковідсмоктувач вперше - після першого годування вашої дитини за день.
- Переконайтеся, що ви у зручному положенні та спробуйте розслабитися.
- Remember, you're not trying to suck milk out. It comes from just behind your nipple.
- Пам'ятайте, ви не намагаєтеся висмокати молоко. Воно надходить відразу ж з по-за соска.
- Використання молоковідсмоктувача не повинно бути болючим. Якщо це не так, спробуйте м'якший тиск. Потім перевірте груди. Якщо у вас червоні або гарячі ділянки, припиніть використання молоковідсмоктувача і зверніться до консультанта з грудного вигодовування якомога раніше.
- Кожна мама різна. Ви можете виробляти невелику кількість молока, або воно тектиме вільно. Ви можете виробляти молоко у різний час доби (уранці або ввечері) або різні обсяги у різних грудях.
- Не продовжуйте використовувати молоковідсмоктувач, коли молоко припинило надходити. Зробіть паузу.

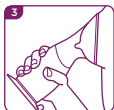
Як приєднати силіконовий молоковідсмоктувач



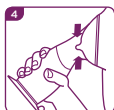
1. Легко стисніть нижню частину насоса



2. М'яко помістіть манжету на груди, так щоб сосок з ареолою були у центрі.



3. Відпустіть руку. Сосок повинен бути розташований, ущільнений по периметру вузькою шийкою насоса і плавно втягуватися у пляшечку, коли ви відпустите руку. Не потрібно ущільнювати весь насос грудьми або штовхати груди в насос.



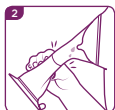
4. Для найкращого результату переконайтеся, що сосок розташований по центру у вузькій шийці молоковідсмоктувача. Можливо знадобиться кілька спроб, щоб знайти правильне положення.

Використання силіконового молоковідсмоктувача для збирання припливного

При годуванні однією груддю у багатьох мам природно виробляється молоко також з іншої груді. Можете скористатися силіконовим молоковідсмоктувачем Made for Me™ для збирання молока, що виробляється іншою груддю під час годування.



1. Приєднайте силіконовий молоковідсмоктувач, як описано вище. Якщо уже виділяється молоко, залиште відсмоктувач для збирання.



2. Якщо потрібно стимулювати приплив, ніжно стисніть відсмоктувач кілька раз або помасажуйте груди, доки не почне текти молоко.



3. Годуйте немовля іншою груддю, використовуючи силіконовий відсмоктувач для збирання припливного молока.



4. Коли завершите годування, можете перелити та зберігати молоко.

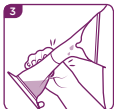
Використання силіконового молоковідсмоктувача у якості ручного молоковідсмоктувача

Можливо, вам буде потрібно спробувати кілька речей різних положень, щоб знайти найбільш комфортне для розташування відсмоктувача на грудях.

1. Приєднайте силіконовий молоковідсмоктувач, як описано вище.



2. Стисніть основу насоса і відпустіть для ніжного зціджування молока з грудей.



3. Якщо потрібно стимулювати потік молока, ніжно стисніть відсмоктувач кілька раз або помасажуйте груди, доки не почне текти молоко.



4. Вам може бути зручніше підтримувати відсмоктувач при заповненні грудним молоком.



5. Після завершення зціджування перелийте молоко у пляшечку для годування або у випадку зберігання скористайтеся інструкціями зберігання у цьому буклеті.

Коли бажаєте припинити або призупинити зціджування

- Якщо молоко більше не тече вільно, приберіть насос від грудей.
- Перелийте молоко у чисту стерилізовану пляшку або мішок, використовуючи носик, як показано на малюнку нижче:



Якщо бажаєте зробити перерву або припинити зціджування, можете розмістити силіконовий молоковідсмоктувач на чистій сухій поверхні. Щоб підтримувати його вертикально, у силіконового відсмоктувача є силіконова основа, яка приєднується до поверхні та запобігає випадковому розливанню.

Потягніть вушко на основі, щоб скасувати присмоктування і підняти силіконовий молоковідсмоктувач або нахиліть його під кутом 45° перед підніманням.

Не тягніть силіконовий молоковідсмоктувач вертикально з поверхні, до якої його прикріплено, не відпустивши присмоктування, оскільки можна розлити молоко.



Зберігання грудного молока

Метод зберігання молока	Використати впродовж	ПАМ'ЯТАЙТЕ
Кімнатна температура <25°C	6 годин	• Ніколи не розморожуйте або нагрівайте молоко у мікрохвильовці • Ніколи не заморозуйте грудне молоко повторно • Після розморожування молоко слід зберігати у холодильнику та використати впродовж 12 годин • Не кип'ятіть грудне молоко • Викидайте будь-які залишки грудного молока після годування
Охолоджене при 5-10°C	3 дні	
Охолоджене при 0-4°C	6 днів	
Охолоджене перед заморожуванням	24 години	
Заморожене один раз	6 місяців	
Розморожене перед годуванням	12 годин	

- Якщо бажаєте заморозити грудне молоко, залиште місце вгорі пляшечки для розширення. Легше заморожувати молоко у індивідуальних порціях для годування по 60-125 мл/ 2-4 унц.
- Ваше грудне молоко може розшаруватися під час зберігання. Ретельно струсіть для змішування перед годуванням немовляти.
- Розморожуйте заморожене молоко у холодильнику або поставивши пляшечку у теплу воду, доки воно не досягне температури тіла. Або скористайтеся підігрівачем для пляшечок Tommee Tippee.
- Якщо бажаєте взяти з собою зціджене молоко, переконайтеся, що воно залишається холодним або замороженим, доки вам не потрібно буде годувати немовля.

1. Зцідіть молоко у молоковідсмоктувач
2. Помийте руки з милом та прополощіть, перед тим як братися за мішок
3. Щоб відкрити, відірвіть та викиньте петельку, злегка потягніть замок у сторони
4. Відкрийте мішок і перелийте свіже зціджене молоко у мішок. Якщо плануєте заморозити молоко, не перевищуйте 12 рідких унцій/350 мл, щоб залишився простір вгорі мішка для розширення.
5. Витисніть максимально повітря перед подвійним закриванням мішка вгорі
6. Підпишіть своє ім'я (якщо зберігаєте на роботі), дату та зціджений обсяг
7. Помістіть мішок у холодильник або морозилку
8. Розморожуйте заморожене молоко, помістивши мішок у холодильник або поставивши його у чашу з теплою водою, доки воно не досягне температури тіла
9. Ви помітите, що збережене грудне молоко розшаровується. Струсіть, щоб змішати перед годуванням
10. Викидайте мішок після використання, якщо він не багаторазовий

Ваш силіконовий молоковідсмоктувач Tommee Tipree Made for Me™ розроблений так, щоб надати вам надійний та тихий спосіб зціджувати грудне молоко вдома, на роботі або будь-де, де вам це зручно.

Важливо пам'ятати!

- Щоб зберігати ваше грудне молоко стерильним на ходу, носіть його у сумці для подорожей та стерилізування у мікрохвильовці Tommee Tipree.
- Завжди зберігайте свій силіконовий молоковідсмоктувач у прохолодному сухому місці, подалі від тепла та вологи й прямого сонячного проміння.
- Бережіть свій силіконовий молоковідсмоктувач подалі від немовлят або малих дітей.
- Виріб не повинен контактувати з продуктами харчування на основі олії (наприклад, соуси на основі олії/томатів), оскільки можуть утворитися плями.

Використання сумки стерилізатора для подорожей та мікрохвильової печі

для стерилізування відсмоктувача

1. Переконайтеся, що силіконовий молоковідсмоктувач та сумку стерилізатора для подорожей та мікрохвильової печі помили теплою мильною водою та прополоснули.
2. Помістіть силіконовий молоковідсмоктувач у мішок.
3. Додайте 60 мл води та стерилізуйте у мікрохвильовій печі відповідно до інструкцій для мішка, переконавшись, що замок закритий до позначки СТОП. Так забезпечується 5 см вільного простору для виходу пари.
4. Після стерилізації. Вилийте будь-які залишки води з мішка, потім повністю закрийте, пересунувши повзунок до повного закриття. Тепер можна помістити його у свою сумку і вміст залишатиметься стерильним впродовж 24 годин.
5. Після використання силіконового молоковідсмоктувача та інших предметів на ходу можна скористатися сумкою для подорожей для зберігання, доки не зможете помити їх.

Докладнішу інформацію про використання сумки для подорожей та стерилізатора у мікрохвильовій печі див. у буклеті з інструкцією, що додається до цього пакету.

Maminky, nic na světě se vám nevyrovná

Nechte se hýčkat a vyzkoušejte naši jedinečnou elektrickou odsávačku mateřského mléka řady Made for Me™ značky Tommee Tippee.

Silikonovou odsávačku Made for Me™ používejte jako šetrnou nízkotlakou odsávačku, na zachycení mléka z druhého prsu při kojení či na úlevu při nalití prsu.

Silikonová odsávačka mateřského Made for Me™ byla vyvinuta tak, aby vám umožnila diskrétně a nehlukně odsávat mléko doma, v práci či kdekoli jinde.

Vyrobena speciálně pro vás, jelikož se vám nic...

Více informací o celé řadě výrobků na kojení Tommee Tippee Made for Me™ naleznete na www.tommeetippee.com

Silikonová odsávačka Tommee Tippee Made for Me™ je poddajnou silikonovou odsávačkou k odsátí mateřského mléka, na zachycení mléka z druhého prsu při kojení či na úlevu při nalití prsu.

V balení vyjma odsávačky naleznete také sterilizační sáček na cesty a do mikrovlnné trouby Tommee Tippee, který můžete používat na sterilizování silikonové odsávačky na cestách a na sterilizování odsávačky a příslušenství v mikrovlnné troubě. V balení rovněž naleznete jednorázový sáček na mateřské mléko, který je sterilní a lze ihned použít.

Silikonová odsávačka mateřského mléka využívá dva způsoby měření pro

lepší kontrolu odsátého mléka. Mililitry (ml) a britské tekuté unce (Fl Oz) jsou na straně směrem k vám (s označením mililitry). Americké tekuté unce (Fl Oz) se nacházejí na opačné straně (s označením US).

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ!

Tento návod si prosím uschovejte pro budoucí použití, jelikož obsahuje důležité informace.

- Před používáním odsávačky si ruce důkladně UMYJTE mýdlem a vodou.
- Všechny části odsávačky, které přijdou do kontaktu s mateřským mlékem, důkladně UMYJTE a VYSTERILIZUJTE dle níže uvedených pokynů. To je třeba učinit před prvním použitím odsávačky a také po každém použití.
- Odsávačku vždy uchovávejte na chladném a suchém místě, chraňte ji před zdroji tepla, vlhkostí a přímým sluncem.
- Udržujte ji mimo dosah vašeho miminka i mladších dětí

Silikonovou odsávačku mateřského mléka myjte v čisté mýdlové vodě. Nepoužívejte vodu, v níž jste myla jiné výrobky.

Důkladně opláchněte v čisté vodě.

Všechny díly odsávačky vysterilizujte zastudena, v mikrovlnné troubě, ve vroucí vodě či v elektrickém parním sterilizátoru.

Pro nejlepší výsledek použijte elektrický parní sterilizátor či sterilizátor do mikrovlnné trouby Tommee Tippee

V balení naleznete jednorázový sáček na mateřské mléko, který je sterilní a lze ihned použít.

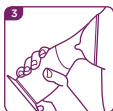
- Pokud jste nebyla poučena jinak, doporučujeme odsávačku poprvé vyzkoušet po prvním denním kojení.
- Najděte si pohodlnou pozici a uvolněte se.
- Pamatujte si, nesnažíte se mateřské mléko vysát. Mateřské mléko vytéká z bradavky přirozeně.
- Používání odsávačky by nemělo být bolestivé. Pokud tomu tak není, zkuste mírnější tlak. Pak zkontrolujte prsa. Pokud na nich máte zarudlá či horká místa, okamžitě přestaňte odsávačku používat a co nejdříve se obraťte na svou laktační poradkyni.
- Každá maminka je jiná. Můžete odsát pouze malé množství mléka, které přirozeně odtéká. V různé denní okamžiky můžete odsát různé množství mléka (ráno či večer), či různé množství mléka z každého prsu.
- Pokud mléko přestalo přirozeně vytékat, nepokračujte v používání odsávačky. Nechte svá prsa odpočinout.



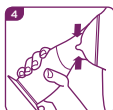
1. Jemně stlačte spodní díl odsávačky.



2. Umístěte přísavku na prso tak, aby se bradavka a prsní dvorec nacházely v jejím středu.



3. Uvolněte stlačení. Bradavka by se měla těsně nasedat na úzké hrdlo odsávačky a při uvolnění tlaku by měla být jemně vtlačována do lahvičky. V odsávačce se nemusí nacházet celé prso, proto jej do odsávačky nev tlačujte.



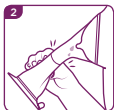
4. Pro dosažení nejlepších výsledků se ujistěte, že se bradavka nachází ve středu úzkého hrda odsávačky. Správného umístění můžete dosáhnout až po opakovaném vyzkoušení.

Používání silikonové odsávačky mateřského mléka na zachycení mléka z druhého prsu při kojení

Při kojení dítěte z jednoho prsu se u některých maminek automaticky tvoří mléko i v druhém prsu. Silikonovou odsávačku mateřského mléka Made for Me™ můžete použít na zachycení mléka z druhého prsu při kojení.



1. Přichyťte odsávačku dle výše uvedeného postupu. Pokud již mléko odtéká, nechte odsávačku na prsu a nechte do ní stékat mateřské mléko.



2. Pokud potřebujete podpořit laktaci, několikrát odsávačku mírně stlačte či masírujte prs, dokud z něj nezačne odtékat mateřské mléko.



3. Při používání odsávačky na zachycení mléka kojte dítě z druhého prsu.



4. Po skončení kojení mléko přelijte a uskladněte.

Používání silikonové odsávačky mateřského mléka jako ruční odsávačky

Pro nalezení nejpohodlnějšího umístění odsávačky budete možná muset vyzkoušet několik nepatrně odlišných pozic

1. Přichyťte odsávačku dle výše uvedeného postupu.
2. Stlačte spodní část odsávačky a zvolna ji pouštějte, aby došlo odsávání mléka z prsu. Jakmile se lahvička roztáhne, opakujte bod č. 2 k dalšímu odsávání.
3. Pokud potřebujete podpořit laktaci, několikrát odsávačku mírně stlačte či masírujte prs, dokud z něj nezačne odtékat mateřské mléko.
4. Jakmile se odsávačka začne plnit mlékem, je pohodlnější ji držet v ruce.
5. Po dokončení odsávání mléko slijte do lahvičky k okamžitému použití či k uskladnění dle pokynů k uskladnění v této brožuře.

Pokud chcete ukončit či přerušit odsávání

- Pokud mateřské mléko z prsu přirozeně nevytéká, sejměte z prsu odsávačku.
- Mléko slijte do čisté a vysterilizované lahvičky či nádoby dle obrázku níže.



Pokud chcete odsávání přerušit či zastavit, můžete silikonovou odsávačku mateřského mléka postavit na čistou a suchou plochu. Spodní část odsávačky přilne ke podkladu, odsávačka tak stojí rovně a nedochází k nechtěnému vylití obsahu.

K odlepení odsávačky stačí zatáhnout za její dno, či ji před zdvihnutím naklonit do úhlu 45 °.

Nesnažte se odsávačku od podkladu odlepit tahem směre vzhůru, mohlo by dojít k rozlití mateřského mléka.



Skladování mateřského mléka

Způsob skladování mléka	Použijte do	PAMATUJTE SI
Pokojová teplota < 25 °C	6 hodin	• Mateřské mléko nikdy nerozmrazujte a neohřívejte v mikrovlnné troubě • Mateřské mléko po rozmrazení znovu nezmrazujte. • Po rozmrazení uchovávejte mateřské mléko v lednici a spotřebujte jej do 12 hodin. • Mateřské mléko přivádějte k varu. • Po krmení vylijte všechny zbytky mateřského mléka.
V lednici 5-10 °C	3 dnů	
V lednici 0-4°C	6 dnů	
V lednici před zamrazením	24 hodin	
Zamrazené	6 měsíců	
Rozmrazené před krmením	12 hodin	

- Při zmrazování vždy nechte prostor v nádobce mezi mateřským mlékem a víčkem, aby se mohlo rozpínat. Je snazší zmrazovat jednotlivé dávky mateřského mléka (60-125 ml / 2-4 oz).
- Při skladování se mateřské mléko může rozdělit do jednotlivých vrstev. Před krmením jí proto zatřeste.
- Mateřské mléko nechte roztát v lednici, či jej v lahvičce postavte do vlažné vody, dokud nebude mít teplotu těla. Či použijte ohřívač lahví Tommee Tippee.
- Pokud si přejete vzít odstříkané mateřské mléko s sebou, ujistěte se, že zůstane studené či zrazené až do krmení dítěte.

Použití sáčků na uskladnění mateřského mléka

1. Odsajte mateřské mléko do odsávačky
2. Před manipulací se sáčkem si ruce umyjte mýdlem a opláchněte je
3. Pro otevření, odtržení a použití opatrně odlepte těsnící okraj.
4. Sáček otevřete a nalijte do něj mateřské mléko. Pokud chcete mateřské mléko zamrazit, nepřesahujte objem 12 fl oz/350 ml, aby se mělo mléko kam rozpínat.
5. Maximálně stlačte, než nadvakrát přeložíte těsnící vstup sáčku-
6. Na sáček napište jméno (pokud je skladujete v práci), datum a objem mateřského mléka
7. Sáček dejte do lednice či mrazáku, než budete mléko potřebovat
8. Mateřské mléko nechte roztát v lednici, či jej v sáčku postavte do vlažné vody, dokud nebude vlažné
9. Jistě si všimnete, že se odsáté mléko rozdělí do vrstev. Proto jej před krmením protřepejte
10. Po použití sáček zahodte, je pouze na jedno použití

Silikonová odsávačka mateřského Tommee Tippee Made for Me™ byla vyvinuta tak, aby vám umožnila diskrétně a nehučně odsávat mléko doma, v práci či kdekoli jinde.

Zapamatujte si:

- K zajištění sterilní čistoty odsávačky na cestách používejte cestovní sterilizátor či sterilizátor do mikrovlnné trouby Tommee Tippee.
- Odsávačku vždy uchovávejte na chladném a suchém místě, chraňte ji před zdroji tepla, vlhkostí a přímým sluncem.
- Udržujte ji mimo dosah vašeho miminka i mladších dětí
- Zabraňte kontaktu výrobku s potravinami na bázi oleje (např. omáčky na bázi olej/rajčat), zabráníte jeho rezavění.

Použití sterilizačního sáčku na cesty a do mikrovlnné trouby

1. Ujistěte se, že byly odsávačka i sterilizační sáček na cesty a do mikrovlnné trouby umyty v teplé mýdlové vodě a opláchnuty.
2. Čistou silikonovou odsávačku vložte do sáčku.
3. Přidejte 60 ml vody, ujistěte se, že jste řádně dovřela zip ke značce na sáčku a sterilizujte v mikrovlnné troubě dle pokynů na sáčku. 5cm otvor umožňuje únik páry ze sáčku.
4. Po vysterilizování odsávačky vylijte přebytek vody ze sáčku a zcela jej uzavřete, V takto uzavřeném sáčku vydrží obsah sterilní po dobu 24 hodin.
5. Po použití silikonové odsávačky mateřského mléka a dalšího příslušenství na cestách můžete sáček používat na jejich uskladnění, než je budete moci vyčistit.

Podrobnější informace k používání sterilizačního sáčku na cesty a do mikrovlnné trouby naleznete v návodu v tomto balení.

Каждая мама неповторима и уникальна!

Вы — чудесная женщина, и восхищаясь вами, мы хотим поддержать вас во время грудного вскармливания с помощью изделий Made for Me™ от компании Tommee Tipree.

Используйте силиконовый молокоотсос Made for Me™ в качестве помпы низкого давления, уловителя при приливах молока или для облегчения неприятных симптомов от набухшей или наполненной молоком груди.

Силиконовый молокоотсос Made for Me™ предназначен для того, чтобы дать вам возможность незаметно сцеживать грудное молоко дома, на работе или в любом удобном для вас месте.

Создано специально для вас, потому что вы такая одна.

Получить дополнительную информацию и ознакомиться с полным ассортиментом приспособлений для грудного вскармливания Made for Me™ от Tommee Tipree можно на нашем сайте www.tommeetipree.com

Перед использованием

Ваш силиконовый молокоотсос Made for Me™ от Tommee Tippee – это мягкая силиконовая помпа, которую можно использовать для сцеживания молока для грудного вскармливания, сбора молока из одной груди, когда вы кормите ребенка из другой, и облегчения неприятных симптомов от набухшей или наполненной молоком груди.

В коробке с вашим молокоотсосом вы также найдете переноску с функцией микроволновой стерилизации от Tommee Tippee, которую можно использовать для поддержания стерильности молокоотсоса, когда вы носите его с собой, и для стерилизации молокоотсоса или приспособлений для грудного вскармливания в микроволновой печи. Также в комплект входит стерильный и готовый к использованию одноразовый пакет для хранения грудного молока.

На вашем силиконовом молокоотсосе нанесено две линейки для измерения объема молока. На стороне, обращенной к вам, находится линейка для измерения объема в миллилитрах (ml) и британских жидких унциях (Fl Oz) с маркировкой metric millimetres (метрическая единица — миллиметры). На противоположной стороне находится линейка для измерения объема в американских жидких унциях (Fl Oz) с маркировкой US (США).

ВНИМАНИЕ! ОСТОРОЖНО!

Сохраните эту инструкцию на будущее, так как здесь содержится важная информация.

Рекомендации

- Вымойте руки с мылом и полностью высушите их перед использованием молокоотсоса.
- Тщательно промойте и простерилизуйте все детали молокоотсоса, которые контактируют с молоком, следуя инструкциям далее. Мыть и стерилизовать молокоотсос необходимо перед каждым использованием.
- Храните силиконовый молокоотсос в прохладном сухом месте, вдали от источников тепла и влаги, а также от прямых солнечных лучей.
- Храните силиконовый молокоотсос вдали от маленьких детей.

Очистка

Мойте силиконовый молокоотсос в чистой мыльной воде. Не используйте воду, в которой уже что-то мыли.

Тщательно сполосните чистой водой.

Существует несколько способов обработки силиконового молокоотсоса: замораживание, кипячение, стерилизация паром, микроволновая стерилизация.

Мы рекомендуем электрические или микроволновые стерилизаторы Tommee Tippee.

В комплекте включен готовый к использованию одноразовый стерильный пакет для хранения грудного молока.

- Лучше всего использовать молокоотсос после первого кормления в течение дня (либо следуйте рекомендациям вашего консультанта по грудному вскармливанию).
- Примите удобное положение и постарайтесь расслабиться.
- Не пытайтесь сцедить молоко силой. Оно само польется из области груди за соском.
- Использование молокоотсоса не должно вызывать болевых ощущений. Если вам больно, попробуйте ослабить нажим. Затем проверьте свою грудь. Если у вас появились покраснения или ощущение жжения, прекратите использовать молокоотсос и немедленно свяжитесь со своим консультантом по грудному вскармливанию.
- У каждой мамы свои особенности организма. Молока может быть немного, или оно может течь из груди само. Лактация может усиливаться в разное время дня (утром или вечером), и груди могут давать разный объем молока.
- Прекратите пользование молокоотсосом, если молоко перестало поступать. Дайте вашей груди отдохнуть.

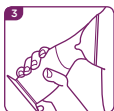
Сцеживание грудного молока с помощью силиконового молокоотсоса



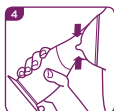
1. Мягко сожмите и удерживайте нижнюю часть молокоотсоса.



2. Приложите воронку к груди, чтобы сосок и ареола находились в центре воронки.



3. Ослабьте нажим. Ваша грудь должна плотно прилегать к узкой горловине молокоотсоса, а сосок – аккуратно втягиваться в бутылочку, когда вы разжимаете руку. Нет необходимости вкладывать грудь целиком в молокоотсос.



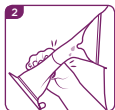
4. Для достижения наилучшего результата убедитесь, что ваш сосок находится в центре узкой горловины молокоотсоса. Может потребоваться несколько попыток, чтобы найти правильное положение молокоотсоса.

При кормлении одной грудью многие мамы обнаруживают, что из другой груди естественным образом вытекает молоко.

Вы можете использовать силиконовый молокоотсос Made for Me™, чтобы сцеживать молоко из другой груди во время кормления.



1. Приложите силиконовый молокоотсос к груди, как указано выше. Если молоко уже течет, удерживайте молокоотсос на месте, чтобы собрать его.



2. Если требуется простимулировать лактацию, слегка нажмите на ручку молокоотсоса несколько раз или помассируйте грудь, пока не потечет молоко.



3. Чтобы собрать молоко молокоотсосом, приложите ребенка к противоположной груди



4. Завершив кормление, перелейте молоко в емкость для хранения.

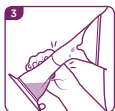
Использование силиконового молокоотсоса в качестве ручного молокоотсоса

Возможно, вам придется попробовать несколько разных положений, чтобы найти наиболее удобное для сцеживания.

1. Приложите силиконовый молокоотсос к груди, как указано выше.



2. Мягко сжимайте и разжимайте нижнюю часть молокоотсоса, чтобы сцедить молоко. Когда емкость для молока заполнится, повторите процедуру.



3. Если требуется простимулировать лактацию, слегка нажмите на ручку молокоотсоса несколько раз или помассируйте грудь, пока не потечет молоко.



4. Поддерживайте емкость для молока другой рукой.



5. После сцеживания перелейте молоко в бутылочку для кормления или емкость хранения (см. Руководство по хранению ниже).this leaflet.

Завершение сцеживания

- Если молоко перестало выделяться из груди, прекратите использование молокоотсоса.
- Перелейте молоко в чистую, простерилизованную бутылочку или пакет через воронку, как показано на рисунке.



Если вы хотите приостановить или закончить сцеживание, поставьте силиконовый молокоотсос на чистую сухую поверхность. На доньшке силиконового молокоотсоса имеется присоска, которая прикрепляется к поверхности и не позволяет емкости перевернуться.

Потяните за язычок на доньшке, чтобы отсоединить присоску от поверхности и поднять силиконовый молокоотсос, либо наклоните его под углом 45°.

Не пытайтесь поднять силиконовый молокоотсос вертикально вверх, не ослабив присоску, так как вы можете пролить молоко.



Метод хранения	Не более	ЗАПОМНИТЕ
При комнатной температуре <25 °C	6 часов	• Не размораживайте и не нагревайте грудное молоко в микроволновой печи. • Не замораживайте грудное молоко повторно. • После размораживания молоко должно храниться в холодильнике и использоваться в течение 12 часов. • Не кипятите грудное молоко. • Выбросьте остатки молока после кормления.
В холодильнике при 5–10 °C	3 дней	
В холодильнике при 0–4 °C	6 дней	
В холодильнике перед замораживанием	24 часов	
В замороженном виде	6 месяцев	
В размороженном виде до кормления	12 часов	

- При замораживании молоко расширяется, поэтому не наполняйте бутылочку до краев.
- Лучше всего замораживать молоко отдельными порциями по 60–125 мл.
- Ваше грудное молоко может расслоиться при хранении. Перед тем, как кормить ребенка, тщательно размешайте его.
- Размораживайте грудное молоко в холодильнике или поставьте бутылочку с молоком в теплую воду, пока оно не достигнет температуры тела. Либо воспользуйтесь подогревателем для бутылочек от Tommee Tipree.
- Если вы хотите взять сцеженное молоко с собой, следите за тем, чтобы оно оставалось холодным или замороженным до тех пор, пока не придет время кормления.

1. Сцедите молоко в молокоотсос.
2. Вымойте руки с мылом и сполосните перед тем, как взять пакет.
3. Сорвите клеевую полоску и осторожно откройте пакет.
4. Залейте в пакет свежесцеженное молоко. Если вы планируете заморозить молоко, не наливайте более 350 мл, чтобы оставить немного места для расширения.
5. Выпустите из пакета как можно больше воздуха и закройте пакет при помощи двойной застежки.
6. Укажите на пакете свое имя (если будете хранить его вне дома), дату сцеживания и объем молока.
7. Поместите пакет в холодильник или морозилку и храните там до кормления.
8. Размораживайте грудное молоко в холодильнике или поместите пакет с молоком в теплую воду, пока оно не достигнет температуры тела.
9. При хранении молоко может расслоиться. Тщательно перемешайте его перед кормлением.
10. Утилизируйте пакет, так как он не предназначен для повторного использования.

- Силиконовый молокоотсос Made for Me™ от Tommee Tipree дает вам возможность незаметно сцеживать грудное молоко дома, на работе или в любом удобном для вас месте.

Важно помнить:

- Чтобы поддерживать молокоотсос в стерильном состоянии вне дома, носите его в переноске с функцией микроволновой стерилизации от Tommee Tipree.
- Храните силиконовый молокоотсос в прохладном сухом месте, вдали от источников тепла и влаги, а также от прямых солнечных лучей.
- Храните силиконовый молокоотсос вдали от маленьких детей.
- Не допускайте контакта изделия с пищевыми продуктами на масляной основе (например, соусы на основе масла или томатной пасты), так как это может привести к появлению пятен.

Использование переноски с функцией микроволновой стерилизации для

обработки молокоотсоса

1. Промойте свой силиконовый молокоотсос и переноску с функцией микроволновой стерилизации в теплой мыльной воде и сполосните.
2. Поместите чистый силиконовый молокоотсос в переноску.
3. Добавьте 60 мл воды и стерилизуйте в микроволновой печи, следуя инструкциям на переноске. Предварительно убедитесь, что вы закрыли молнию точно до отметки. Это необходимо, чтобы остался зазор 5 см для выхода пара.
4. Стерилизуйте в течение требуемого времени. Затем вылейте лишнюю воду из переноски и полностью закройте ее, сдвинув бегунок до конца. Теперь можно хранить молокоотсос в переноске, и содержимое будет оставаться стерильным в течение 24 часов.
5. После того как вы воспользовались силиконовым молокоотсосом и другими приспособлениями вне дома, можно хранить их в переноске, пока не появится возможность их помыть.

Для получения дополнительной информации о том, как использовать переноску с функцией микроволновой стерилизации, обратитесь к прилагаемой инструкции.

Mamma, du er unik.

Behandle deg selv som det virkelige underet du er og la os støtte deg gjennom din unike ammeopplevelse med Made for Me™-utvalget fra Tommee Tippee.

Bruk din Made for Me™ silikon brystpumpe som en mild lavtrykks pumpe, for å fange opp når det renner eller for å gi lindring til overfylte bryster eller bryster med melkespreng.

Din Made for Me™ silikon brystpumpe gir deg en diskret og stille metode for å pumpe morsmelk hjemme, på jobben eller hvor som helst hvor det er komfortabelt for deg.

Laget spesielt for deg fordi du er enestående...

For mer informasjon, eller for å se hele utvalget av Tommee Tippee Made for Me™ ammeprodukter, besøk www.tommeetippee.com

Din Tommee Tippee Made for Me™ silikon brystpumpe er en myk silikon brystpumpe som du kan bruke til å pumpe morsmelk for å mate babyen din, fange opp lekkende melk mens du ammer fra det andre brystet og for å gi lindring til overfylte bryst eller bryst med melkespreng.

I boksen vil du i tillegg til pumpen også finne en gjenbrukbar Tommee Tippee pose for reise og sterilisering i mikrobølgeovn som du kan bruke for å holde din silikon brystpumpe steril når du tar den med deg og til å sterilisere pumpen eller mateutstyr i mikrobølgeovnen. Det er også en engangspose for melkeoppbevaring som er steril og klar til bruk.

Din silikon brystpumpe har to sett med mål for å hjelpe deg med å overvåke melkestrømmen din.

Metriske milliliter (ml) og UK fluid ounces (Fl Oz) er på siden som vender mot deg (merket med metriske millimetre). US Fluid Ounces (Fl Oz) er merket på den siden som vender bort fra deg (merket US).

VIKTIGE ADVARSLER!
VIKTIGE Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse, den inneholder viktig informasjon.

Gjøre og ikke gjøre

- VASK hendene med såpe og vann og tørk dem grundig før du håndterer brystpumpen.
- RENGJØR grundig og steriliser alle delene til brystpumpen som kommer i kontakt med melk, følg instruksjonene nedenfor. Gjør dette før du bruker den for første gang og etter hver bruk.
- Oppbevar alltid din silikon brystpumpe på et kjølig, tørt sted uten varme, fukt og direkte sollys.
- Hold din silikon brystpumpe godt utenfor rekkevidde for din baby og alle små barn

Rengjøring

Vask din silikon brystpumpe i rent såpevann. Ikke bruk vann du har brukt til å rengjøre andre produkter.

Skyll grundig med rent vann.

Steriliser silikonpumpen enten med sterilisering i kaldt vann, sterilisering i mikrobølgeovn eller elektrisk dampsterilisering.

Bruk Tommee Tippee elektrisk- eller mikrobølgeovn-sterilisering for best resultat

Den medfølgende posen for melkeoppbevaring er for engangsbruk og er steril og klar til bruk.

- Med mindre du har fått beskjed om noe annet så er det beste tidspunktet for å prøve brystpumpen din for første gang etter babyen din har fått sitt første måltid for dagen.
- Pass på at du er i en komfortabel stilling og prøv å slappe av.
- Husk at du prøver ikke å suge melk ut. Den kommer fra like bak brystvorten din.
- Det skal ikke gjøre vondt å bruke brystpumpen din. Hvis det gjør vondt, prøv et mildere trykk. Sjekk deretter brystene dine. Hvis du har noen røde eller varme områder, slutt og bruk brystpumpen og kontakt din ammerådgiver så snart som mulig.
- Hver mamma er forskjellig. Du produserer kanskje lite melk, eller det flyter fritt. Du kan produsere mer melk til forskjellige tider på dagen (morgen eller kveld) eller forskjellige mengder for hvert bryst.
- Ikke fortsett å bruke pumpen når melken din har stoppet å komme. Gi brystene dine en pause.

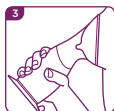
Hvordan sette på din silikon brystpumpe



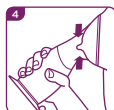
1. Klem bunndelen av pumpen forsiktig.



2. Plasser koppen forsiktig på brystet ditt, med brystvorten og areola i senter.



3. Slipp taket. Brystvorten din skal sitte og forsegle rundt den smale halsen på pumpen og bli dratt mildt inn i flasken når du slipper taket. Det er ikke behov for å forsegle hele pumpen med brystet ditt eller skyve brystet inn i pumpen.



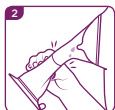
4. For best resultat, pass på at brystvorten din er sentrert i den smale halsen på brystpumpen. Det kan ta noen forsøk for å finne den stillingen som er riktig for deg.

Bruke din silikon brystpumpe for å fange opp lekkasje

Mange mødre opplever at når de ammer fra ett bryst så lekker det melk fra det andre brystet. Du kan bruke din Made for Me™ silikon brystpumpe til å fange opp melk du produserer fra det andre brystet mens du ammer.



1. Fest din silikon brystpumpe som over. Hvis du allerede produserer melk lar du pumpen være på plass for å fange den oppl.



2. Hvis du trenger å stimulere lekkingen, klem forsiktig på pumpen noen få ganger eller masser brystet ditt til melken begynner å strømme.



3. Am babyen din på det andre brystet mens du bruker silikonpumpen til å fange opp melken som lekker.



4. Når ammingen er fullført kan du helle over melken forsiktig.

Bruke din silikon brystpumpe som en manuell brystpumpe

Du kan måtte prøve noen litt forskjellige stillinger for å finne hvor det er mest komfortabelt å plassere pumpen på brystet ditt.

1. Fest din silikon brystpumpe som over.



2. Klem bunnen på pumpen og slipp for å forsiktig pumpe melk fra brystet ditt. Når flasken utvider seg, gjenta (2) for å pumpe melk.



3. Hvis du trenger å stimulere melkestrømmen, klem forsiktig på pumpen noen få ganger eller masser brystet ditt til melken begynner å strømme.



4. Du kan finne det mer komfortabelt å støtte pumpen når den fylles opp med morsmelk.



5. Når pumpingen er fullført heller du melken over i en flaske for mating eller se lagringsinformasjon i denne brosjyren.

Når du ønsker å stoppe eller pause utpumping

- Når melken ikke lenger strømmer fritt, fjern pumpen fra brystet ditt.

Hell melken din over i en ren, sterilisert flaske eller pose ved bruk av røret, som vist på bildet nedenfor:



Hvis du vil ta en pause eller avslutte pumpingen kan du plassere din silikon brystpumpe på en ren og tørr overflate. For å holde den oppreist har silikonpumpen en sugebunn som vil feste seg til underlaget og forhindre utilsiktet søl.

Trekk i tappen på basen for å løsne suget slik at du kan løfte silikon brystpumpen eller vipp den i en 45° vinkel før du løfter den.

Ikke trekk din silikon brystpumpe vertikalt fra en overflate den sitter fast på uten å løse ut suget, du kan søle ut melken din.



Lagring av morsmelk

Metode for lagring av morsmelk	Bruk innen	HUSK
Romtemperatur ved <25°C	6 timer	• Aldri tin eller varm opp melk i en mikrobølgeovn • Aldri frys morsmelk på nytt • Når den er tint må melken oppbevares i kjøleskap og brukes i løpet av 12 timer • Ikke kok morsmelk • Kast rester av melk etter mating
Avkjølt ved 5-10°C	3 dager	
Avkjølt ved 0-4°C	6 dager	
Avkjølt før frysing	24 timer	
Frosset	6 måneder	
Tint før mating	12 timer	

- Når du skal fryse morsmelk må det være igjen plass i flasken til at den kan utvide seg. Det er enklest å fryse melk i porsjoner på 60-125ml / 2-4oz.
- Morsmelken kan skille seg i lag når den lagres. Rist den for å blande den godt før du mater babyen din.
- Tin frosset melk i kjøleskapet eller ved å sette flasken i lunkent vann til den har nådd kroppstemperatur. Eller bruk en Tommee Tippee flaskevarmer.
- Hvis du ønsker å ta pumpet melk ut og ha den med deg, sørg for at den forblir kald eller frosset til du skal mate babyen din.

Bruke oppbevaringspose for morsmelk

1. Pump melk i brystpumpen
2. Vask hendene med såpe og skyll før du håndterer posen
3. Riv av og kast klaffen og trekk forseglingen fra hverandre for å åpne
4. Åpne posen og hell den nylig utpumpede morsmelken i posen. Hvis du planlegger å fryse melken må du ikke fylle mer enn 12floz/350ml for å gi rom for utvidelse på toppen av posen
5. Klem ut så mye luft som mulig før du forseglar posen i toppen
6. Noter navnet ditt (hvis du lagrer på jobb), dato og mengde du har pumpet
7. Plasser posen i kjøleskap eller fryser til du trenger den
8. Tin frosset melk ved å plassere posen i kjøleskapet eller ved å sette den i en bolle med lunkent vann til den når kroppstemperatur
9. Du vil legge merke til at lagret morsmelk deler seg i lag. Rist den grundig for å blande den før mating
10. Kast posen etter bruk, den kan ikke brukes på nytt

Bruk din silikon brystpumpe på farten

Din Tommee Tippee Made for Me™ silikon brystpumpe gir deg en diskret og stille metode for å pumpe morsmelk hjemme, på jobben eller hvor som helst hvor det er komfortabelt for deg.

Viktige ting å huske på:

- Bruk en Tommee Tippee pose for reise og sterilisering i mikrobølgeovn for å holde din silikon brystpumpe steril når du er på farten.
- Oppbevar alltid din silikon brystpumpe på et kjølig, tørt sted uten varme, fukt og direkte sollys.
- Hold din silikon brystpumpe godt utenfor rekkevidde for din baby og alle små barn

Ikke la produktet komme i kontakt med oljebaserte næringsmidler (f.eks. olje-/tomatbaserte sauser), det vil sette flekker.

Bruke posen for reise og sterilisering i mikrobølgeovn til å sterilisere pumpen din

1. Pass på at din silikon brystpumpe og posen for reise og sterilisering i mikrobølgeovn er rengjort med varmt såpevann og skylt.
2. Plasser den rene silikon brystpumpen din i posen.
3. Tilsett 60ml vann og steriliser i mikrobølgeovnen, følg instruksjonene på posen og pass på at du lukker forseglingen opp til stoppmerket. Dette sikrer at det er en åpning på 5cm hvor dampen kan slippe ut.
4. Etter sterilisering. Hell ut overflødig vann fra posen og lukk den helt med forseglingen. Du kan nå plassere den i posen din og innholdet forblir sterilt i opp til 24 timer.

Når du har brukt din silikon brystpumpe og andre artikler på farten kan du bruke reiseposen til oppbevaring inntil du kan rengjøre dem.

For mer informasjon om bruk av posen for reise og sterilisering i mikrobølgeovn, se brosjyren med instruksjoner som fulgte med i denne pakken.

Mamma, du är unik.

Behandla dig själv som den unika varelse du är och låt oss stötta dig genom din unika amningsupplevelse med serien Made for Me™ från Tommee Tippee.

Använd din Made for Me™ silikonbröstpump som en skonsam lågtryckspump, som en ersättningsenhet eller för att ge lindring till svullna eller mjölkfyllda bröst.

Din Made for Me™ silikonbröstpump erbjuder dig ett diskret och tyst sätt att pumpa bröstmjölk i hemmet, på jobbet eller när det känns bekvämt för dig.

Särskilt tillverkad för dig eftersom du är...

För mer information eller för att se hela utbudet av Tommee Tippee Made for Me™ amningsprodukter, besök www.tommeetippee.com

Din Tommee Tippee Made for Me™ silikonbröstpump är en mjuk silikonbröstpump som du kan använda för att pumpa bröstmjolk för att mata din bebis, samla upp läckande mjolk när du matar från det andra bröstet och för att ge lättnad åt svullna eller mjölkfyllda bröst.

I förpackningen, liksom i pumpen, hittar du även en återanvändningsbar Tommee Tippee rese- och mikrovågsugnssteriliseringsväska som du kan använda för att hålla din silikonbröstpump steril när du tar med den ut, och använda den för att sterilisera din pump eller dina amningstillbehör i mikrovågsugnen. Det medföljer även en enportions

mjölkförvaringspåse som är steril och klar att använda.

Din silikonbröstpump har två måttuppsättningar som hjälper dig att övervaka mjölkflödet. Metriska milliliter (ml) och brittiska uns (Fl Oz) visas på sidan mot dig (märkta metriska millimeter). Amerikanska uns (Fl Oz) är märkta på sidan bort från dig (märkta US).

VIKTIGA VARNINGAR! VIKTIGA

Spara det här instruktionsbladet för framtida behov då det innehåller viktig information.

Det här får du göra och inte göra

- **TVÄTTA** dina händer med tvål och vatten och torka dem ordentligt innan du hanterar din bröstpump
- **RENGÖR** noga och sterilisera alla delar på din bröstpump som kommer i kontakt med mjölk enligt instruktionerna nedan. Gör så här innan du använder pumpen första gången och efter varje användning
- Förvara alltid din silikonbröstpump på en sval och torr plats, på avstånd från värme och fukt och ej i direkt solljus
- Förvara din silikonbröstpump på avstånd från din bebis och små barn

Komma igång

Tvätta din silikonbröstpump i rent vatten med mild rengöringsmedel. Använd inte vatten som du använt för rengöring av andra produkter.

Skölj noga med rent vatten.

Sterilisera silikonpumpen med antingen kallvattensterilisering, mikrovågsugnssterilisering, kokande vatten eller i elektrisk ångsterilisator.

För bästa resultat rekommenderas Tommee Tippee elektriska- eller mikrovågsugns-sterilisatorer

Den medföljande mjölkförvaringspåsen är en enportionspåse och är steril och klar att användas.

- Om ingen sagt något annat är den bästa tiden att testa din bröstpump för första gången efter dagens första matning.
- Se till att du har en bekväm ställning och försök koppla av.
- Kom ihåg att du inte försöker suga ut mjölk. Den kommer direkt bakom din bröstvårta.
- Det ska inte göra ont att använda din bröstpump. Om det gör ont, testa ett mjukare tryck. Kontrollera sedan dina bröst. Om du har rodnad eller varma områden, sluta använda bröstpumpen och kontakta din amningsrådgivare så snart som möjligt.
- Alla mammor är olika. Du kanske bara producerar lite mjölk, eller så flödar den fritt. Du kan producera mer mjölk vid vissa tider under dagen (morgon eller kväll) eller olika mängder från olika bröst.
- Fortsätt inte använda pumpen när din mjölk slutat komma. Ge dina bröst en paus.

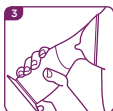
Så ansluter du din silikonbröstpump



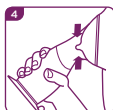
1. Kläm på den undre delen av pumpen försiktigt.



2. Placera försiktigt koppen på ditt bröst med din bröstvårta och vårtgård i mitten.



3. Släpp din hand. Din bröstvårta ska sitta och slutas runt den smala halsen på pumpen och försiktigt dras in i flaskan när du släpper din hand. Hela pumpen behöver inte förslutas över ditt bröst och du behöver inte trycka in bröstet i pumpen.



4. För bästa resultat, se till att din bröstvårta är centrerad i den smala halsen på bröstpumpen.

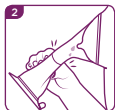
5. Det kan krävas några gånger innan du hittat rätt position som passar dig.

Använd din silikonbröstpump som uppfångare

När du ammar med ett av brösten upplever många mammor att de naturligt producerar mjölk även från det andra bröstet. Du kan använda din Made for Me™ silikonbröstpump för att samla upp mjölk du producerar från det motsatta bröstet när du ammar.



1. Anslut din silikonbröstpump enligt ovan. Om du redan producerar mjölk, lämna pumpen på plats för att samla upp den.



2. Om du behöver stimulera mjölken, kläm försiktigt på pumpen några gånger eller massera ditt bröst tills din mjölk börjar komma.



3. Amma din bebis på ditt motsatta bröst medan du använder silikonpumpen för att samla upp restmjölken .



4. När amningen är färdig kan du tappa upp och förvara din mjölk.

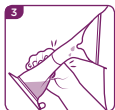
Använd din silikonbröstpump som manuell bröstpump

Du kan behöva testa några olika positioner innan du hittar den mest bekväma platsen att sätta pumpen på ditt bröst.

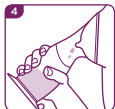
1. Anslut din silikonbröstpump enligt ovan.



2. Kläm på pumpbasen och släpp för att försiktigt pumpa mjölk från ditt bröst. När flaskan expanderar, upprepa (2) för att pumpa mjölk.



3. Om du behöver stimulera mjölkflödet, kläm försiktigt på pumpen några gånger eller massera ditt bröst tills din mjölk börjar komma.



4. Du kan uppleva det mer bekvämt att stötta pumpen när den fylls med bröstmjölk.



5. När pumpningen är färdig, fyll mjölken i en flaska eller mata eller om du ska förvara den, använd förvaringsguiden i den här broschyren.

När du vill avbryta eller pausa pumpningen

- När din mjölk inte längre flödar fritt, lossa pumpen från ditt bröst.

Häll upp mjölken i en ren, steriliserad flaska eller behållare med pipen enligt bilden här nedanför:



Om du vill ta en paus eller sluta pumpa kan du placera din silikonbröstpump på en ren och torr yta. För att hålla den upprätt har silikonpumpen en sugbas som fäster på ytan och förhindrar oavsiktligt spill.

Dra i fliken på basen för att lossa suget så att du kan lyfta upp silikonbröstpumpen, eller luta den 45° före lyft.

Dra inte upp din silikonbröstpump vertikalt från en yta som den fastnat på utan att först släppa suget då du kan spilla ut din mjölk.



Förvaring av bröstmjolk

Förvaringssätt	Använd inom	KOM IHÅG
Rumstemperatur <25°C	6 timmar	• Tina eller värm aldrig mjölk i en mikrovågsugn • Återfrys aldrig bröstmjolk • När den tinats ska mjölken förvaras i kylskåp och användas inom 12 timmar • Koka inte bröstmjolk • Släng överbliven mjölk efter matning
Kyld vid 5-10°C	3 dagar	
Kyld vid 0-4°C	6 dagar	
Kyls före frysning	24 timmar	
Fryst	6 månader	
Tinas före matning	12 timmar	

- När du vill frysta bröstmjolk, skapa utrymme längst upp i din flaska så att mjölken kan expandera. Det är lättast att frysa mjölk i portionskvantiteter på 60-125 ml (2-4 oz).
- Din bröstmjolk kan separera sig i lager när du förvarar den. Skaka den för att blanda ordentligt innan du matar din bebis.
- Tina fryst mjölk i kylan eller genom att låta flaskan stå i ljummet vatten tills den uppnått kroppstemperatur. Eller använd en Tommee Tippee flaskvärmare.
- Om du vill ta med dig pumpad mjölk ut, se till att den förvaras kall eller fryst tills du behöver mata din bebis.

Använd bröstmjölksförvaringspåsar

1. Pumpa ut din bröst mjölk i pumpen
2. Tvätta dina händer med tvål och skölj innan du hanterar påsen
3. För att öppna, riv av och kasta fliken, och dra försiktigt isär förseglingen
4. Öppna påsen och håll i den färska pumpade bröstmjölken i påsen. Om du planerar att frysa mjölken, överskrid inte 12flox / 350 ml för att skapa utrymme längst upp i påsen för expansion
5. Pressa ut så mycket luft som möjligt innan du dubbelförseglar påsen i toppen
6. Anteckna ditt namn (om den förvaras på jobbet), datum och mängd
7. Placera påsen i frys eller kyl tills den behövs
8. Tina fryst mjölk genom att placera påsen i kylan eller genom att låta den stå i en bunke med ljummet vatten tills den uppnått kroppstemperatur
9. Du kommer märka att förvarad bröstmjölk separerar i lager. Skaka för att blanda före matning
10. Kassera påsen efter användning då den inte är återanvändningsbar

Din Tommee Tippee Made for Me™ silikonbröstpump erbjuder dig ett diskret och tyst sätt att pumpa bröstmjolk i hemmet, på jobbet eller där det känns bekvämt för dig.

- **Viktiga saker att tänka på:**
- Förvara alltid din silikonbröstpump på en sval och torr plats, på avstånd från värme och fukt och ej i direkt solljus.
- Förvara din silikonbröstpump på avstånd från din bebis och små barn
- Låt inte produkten komma i kontakt med oljebaserade livsmedel (t.ex. tomat- / oljebaserade såser) då fläckar kan uppstå

Använd rese- och mikrovågsugnssteriliseringsväskan för att sterilisera din pump

1. Se till att din silikonbröstpump och rese- oc.
2. Placera din rena silikonbröstpump inuti väskan.
3. Tillsätt 60 ml vatten och sterilisera i mikrovågsugnen genom att följa

instruktionerna på väskan, och se till att du stänger förseglingen upp till stoppmarkeringen. Detta säkerställer att det finns ett 5 cm utrymme för ångan.

4. När den steriliserats. Häll ut eventuellt överblivet vatten från väskan och förslut den sedan helt genom att dra ihop den helt. Du kan nu placera den i din väska och innehållet förblir sterilt i upp till 24 timmar.
5. När du använt din silikonbröstpump och andra objekt när du är ute kan du använda reseväskan för förvaring tills du rengjort dem.

För mer information om hur du använder rese- och mikrovågsugnssteriliseringsväskan, se den bifogade instruktionsbroschyren i den här förpackningen.

Mor, du er enestående.

Som et ægte vidunder fortjener du at forkæle dig selv, så lad os støtte dig gennem din unikke ammeoplevelse med Made for Me™-serien fra Tommee Tippee.

Brug Made for Me™ silikonebrystpumpen som en skånsom lavtrykspumpe, som en opsamler til udsivende mælk eller for at give opsvulmede eller mælkefyldte bryster lindring.

Made for Me™ silikonebrystpumpen tilbyder dig en diskret og lydsvag måde til at pumpe moder-mælk derhjemme, på arbejde eller hvor som helst, der er komfortabelt for dig.

Fremstillet specielt til dig, fordi du er noget særligt...

Besøg www.tommeetippee.com for yderligere oplysninger eller for at se hele serien af Tommee Tippee Made for Me™ ammeprodukter

Din Tommee Tippee Made for Me™ silikonebrystpumpe er en blød

silikonebrystpumpe, som du kan bruge til at pumpe modernælk til at give din baby, opsamle udsivende mælk, når du ammer fra det modsatte bryst, og for at yde lindring til opsvulmede eller mælkefyldte bryster.

I æsken finder du, foruden pumpen, en genanvendelig Tommee Tippee rejse- og mikrobølgesterilisatorpose, som du kan bruge til at holde silikonebrystpumpen steril, når du tager den med omkring, samt bruge til at sterilisere pumpen eller madningstilbehør i mikrobølgeovnen. Der er også en engangspose til opbevaring af mælk, som er steril og klar til brug.

Silikonebrystpumpen har to sæt målinger til at hjælpe dig med at overvåge mælkestrømmen. Metriske millimeter (ml) og britiske fluid ounces (Fl Oz) er på den side, der vender mod dig (markeret metriske millimeter). Amerikanske fluid ounces (Fl Oz) er markeret på den side, der vender væk fra dig (markeret US).

VIGTIGE ADVARSLER! VIGTIGE

Gem dette vejledningsark som reference fremover, da det indeholder vigtige oplysninger.

Hvad du skal gøre og undlade at gøre

- Du SKAL vaske dine hænder med vand og sæbe, og tørre dem grundigt, inden du håndterer brystpumpen.
- Du SKAL omhyggeligt rengøre og sterilisere alle brystpumpens dele, der kommer i kontakt med mælk, ved at følge nedenstående vejledning. Gør dette, inden du bruger den for første gang og efter hver brug.
- Opbevar altid silikonebrystpumpen på et køligt og tørt sted væk fra varme og fugt og væk fra direkte sollys.
- Hold silikonebrystpumpen helt utilgængeligt for din baby og alle små børn.

Sådan rengøres pumpen

Vask silikonebrystpumpen i rent sæbevand. Undlad at bruge vand, som du har brugt til at rengøre andre produkter.

Skyl grundigt med rent vand.

Steriliser silikonepumpen enten med koldtvandssterilisering, mikrobølgesterilisering, kogende vand eller elektrisk dampsterilisering.

Brug Tommee Tippee elektriske eller mikrobølgesterilisatorer for de bedste resultater

Den medfølgende mælkeopbevaringspose er en engangspose, og den er steril og klar til brug.

- Medmindre du har fået andet at vide, er det bedste tidspunkt til at prøve brystpumpen for første gang efter din babys første madning den dag.
- Sørg for, at du befinder dig i en bekvem stilling, og prøv at slappe af.
- Husk, du forsøger ikke at suge mælk ud. Den kommer fra området lige bag din brystvorte.
- Brug af brystpumpen bør ikke gøre ondt. Prøv et mere skånsomt tryk, hvis det gør ondt. Kontrollér så dine bryster. Hvis du har nogen røde eller varme områder, skal du stoppe med at bruge brystpumpen og kontakte din ammerådgiver så hurtigt som muligt.
- Every mum is different. You may only produce a little milk, or flow freely. You may produce more milk at different times of the day (morning or evening) or different volumes from one breast to another.
- Alle mødre er forskellige. Du vil muligvis kun producere lidt mælk, eller den kan strømme frit. Du vil eventuelt producere mere mælk på forskellige tidspunkter på dagen (morgen eller aften) eller forskellige mængder fra ét bryst sammenlignet med det andet.
- Fortsæt ikke med at bruge pumpen, når din mælk er holdt op med at strømme. Giv dine bryster en pause.

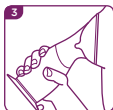
Sådan fastgøres silikonebrystpumpen



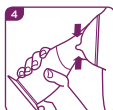
1. Klem forsigtigt om pumpens nederste del.



2. Anbring forsigtigt koppen på dit bryst, med brystvorten og areolaen i midten.



3. Flyt hånden. Din brystvorte bør sidde og forsegles omkring pumpens smalle hals og trækkes forsigtigt ind i flasken, når du flytter hånden. Der er ingen grund til at forsegle hele pumpen med dit bryst eller skubbe dit bryst ind i pumpen.



4. Sørg for, at din brystvorte er centreret i brystpumpens smalle hals for de bedste resultater. Det kan tage nogle få forsøg at finde den stilling, der er den rette for dig.

Sådan bruger du silikonebrystpumpen som en opsamler til udsivende mælk

Ved amning med det ene bryst oplever de fleste mødre, at de producerer mælk naturligt fra det andet bryst. Du kan bruge Made for Me™ silikonebrystpumpen til at opsamle mælk, som du producerer fra det modsatte bryst under amning.



1. Fastgør silikonebrystpumpen som ovenfor. Hvis du allerede producerer mælk, kan du efterlade pumpen på plads til at opsamle den.



2. Hvis du har behov for at stimulere udsivning, kan du forsigtigt klemme om pumpen nogle få gange eller massere dit bryst, til mælken starter med at strømme.



3. Am din baby med det modsatte bryst, mens du bruger silikonepumpen til at opfange den udsivende mælk.

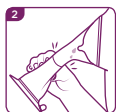


4. Når du er helt færdig med at amme, kan du omhælde og opbevare mælken.

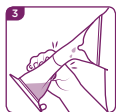
Korzystanie z laktatora silikonowego jako ręcznego laktatora

Może zająć konieczność wypróbowania kilku nieco innych pozycji, zanim znajdziesz miejsce na piersi, w którym możesz komfortowo umieścić laktator.

1. Podłącz laktator silikonowy, jak opisano powyżej.



2. Ściśnij podstawę laktatora i zwolnij ją, aby delikatnie odciągnąć mleko z piersi. Kiedy butelka rozpręży się, powtórz czynność (2), aby odciągnąć pokarm.



3. Jeśli do wypływu mleka niezbędna jest stymulacja, delikatnie ściśnij laktator kilka razy lub masuj pierś do momentu, kiedy zacznie wypływać z niej pokarm.



4. Możesz uznać, że wygodniejsze jest podtrzymywanie laktatora, który wypełnia się pokarmem.



5. Po zakończeniu odciągania przelej mleko do butelki do karmienia lub zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi przechowywania podanymi w tej ulotce, aby przechować pokarm.

Jeśli chcesz przerwać lub wstrzymać odciąganie

- Kiedy mleko przestanie wypływać swobodnie, zdejmij laktator z piersi.

Przelej mleko do czystej, wysterylizowanej butelki lub woreczka, korzystając z rynienki, jak pokazano na rysunku poniżej:



Jeśli chcesz zrobić przerwę lub zakończyć odciąganie, możesz położyć laktator silikonowy na czystej i suchej powierzchni. Aby ułatwić zachowanie pozycji pionowej, laktator silikonowy jest wyposażony w podstawę podciśnieniową, którą zaczepi się na powierzchni i zapobiegnie przypadkowemu rozlaniu.

Pociągnij uszko na podstawie, aby zwolnić podciśnienie i umożliwić uniesienie silikonowego laktatora lub jego nachylenie pod kątem 45° przed uniesieniem.

Laktatora silikonowego nie wolno pociągać pionowo z powierzchni, do której jest przyklejony, bez zwolnienia podciśnienia, ponieważ może dojść do rozlania mleka.



Metoda przechowywania mleka	Zużyć w ciągu	PAMIĘTAJ
Temperatura pokojowa < 25°C	6 godzin	• Nigdy nie rozmrażaj ani nie podgrzewaj mleka w kuchence mikrofalowej • Nigdy nie zamrażaj ponownie mleka z piersi • Po rozmrożeniu mleko należy przechowywać w lodówce i zużyć w ciągu 12 godzin • Mleka z piersi nie wolno gotować • Po zakończeniu karmienia resztę mleka należy wyrzucić
W lodówce w temperaturze 5-10°C	3 dni	
W lodówce w temperaturze 0-4°C	6 dni	
W lodówce przed zamrożeniem	24 godzin	
Po zamrożeniu	6 miesięcy	
Rozmrożone przed karmieniem	12 godzin	

- Jeśli chcesz zamrozić mleko z piersi, pozostaw nieco miejsca w górnej części butelki, bo pokarm zwiększy swoją objętość. Najłatwiej jest zamrażać mleko w ilościach wystarczających na jedno karmienie 60-125 ml / 2-4 oz.
- W trakcie przechowywania mleko może ulec rozwarstwieniu. Przed podaniem dziecku należy je wstrząsnąć, aby dokładnie je wymieszać.
- Zamrożone mleko należy rozmrażać w lodówce lub wstawiając butelkę do letniej wody do momentu osiągnięcia temperatury ciała. Alternatywnie możesz użyć podgrzewacza do butelek firmy Tommee Tippee.
- Jeśli chcesz zabrać odciągnięty pokarm w podróż, upewnij się, że będzie ono chłodzone lub zamrożone do momentu konieczności nakarmienia dziecka.

1. Odciągnij mleko do laktatora
2. Przed przystąpieniem do pracy z woreczkiem umyj ręce mydłem i splucz je
3. Aby otworzyć, oderwij i wyrzuć uszko, a następnie delikatnie odciągnij elementy zamknięcia
4. Otwórz woreczek i nalej do niego świeżo odciągnięty pokarm. Jeśli planujesz zamrożenie mleka, nie przekraczaj objętości 350 ml / 12 fl. oz., aby pozostawić miejsce w górnej części woreczka (ponieważ zamrożony pokarm zwiększy swoją objętość)
5. Przed podwójnym zamknięciem woreczka w jego górnej części należy wycisnąć z niego jak najwięcej powietrza
6. Na woreczku zanotuj nazwisko (w przypadku przechowywania pokarmu w pracy), datę i odciągniętą objętość
7. Umieść woreczek w lodówce lub zamrażarce do czasu, kiedy będzie potrzebny
8. Zamrożone mleko należy rozmrozić, umieszczając woreczek w lodówce lub wstawiając do letniej wody do momentu osiągnięcia temperatury ciała
9. Możesz zauważyć, że przechowywane mleko rozwarstwi się. Przed podaniem mleka dziecku należy je wstrząsnąć, aby dokładnie je wymieszać
10. Po użyciu wyrzuć woreczek, ponieważ nie nadaje się on do ponownego użycia

Laktator silikonowy Made for Me™ firmy Tommee Tippee umożliwia dyskretne i ciche odciąganie pokarmu w domu, w pracy i wszędzie tam, gdzie jest to dla Ciebie komfortowe.

Ważne informacje do zapamiętania::

- Aby zachować jałowość laktatora silikonowego w podróży, przenoś go w torebce firmy Tommee Tippee do wykorzystania podczas podróży i do sterylizacji w mikrofalówce.
- Zawsze przechowuj laktator silikonowy w chłodnym, suchym miejscu, z dala od ciepła i wilgoci oraz bezpośredniego nasłonecznienia.
- Przechowuj laktator silikonowy w miejscu niedostępnym dla niemowląt i małych dzieci.
- Nie dopuszczaj do zetknięcia się produktu z produktami spożywczymi na bazie oleju (np. sosami pomidorowymi na bazie oleju), ponieważ dojdzie do powstania przebarwień.

Korzystanie z torebki do wykorzystania podczas podróży i do sterylizacji w mikrofalówce w celu wysterylizowania laktatora

1. Upewnij się, że laktator silikonowy oraz torebka do wykorzystania podczas podróży i do sterylizacji w mikrofalówce zostały wyczyszczone wodą z mydłem i spłukane.
2. Umieść czysty laktator silikonowy w torebce.
3. Dodaj 60 ml wody i wysterylizuj urządzenie w kuchence mikrofalowej, postępując zgodnie z instrukcjami podanymi na torebce i pamiętając o zamknięciu zamka aż do symbolu „stop”. Zapewnia to pozostawienie szczeliny o wielkości 5 cm, która umożliwia odprowadzenie pary wodnej.
4. Po wysterylizowaniu wylej nadmiar wody z torebki i zamknij ją, przesuwając zamek do końca. Torebkę możesz teraz włożyć do walizki. Jej zawartość będzie jałowa do 24 godzin.

Po użyciu laktatora silikonowego i innych elementów podczas podróży możesz użyć torebki podróżnej, aby przechować je do momentu wyczyszczenia.

Dalsze informacje dotyczące korzystania z torebki do wykorzystania podczas podróży i do sterylizacji w mikrofalówce można znaleźć w instrukcjach podanych w ulotce dołączonej do opakowania.

Μαμά, είστε μοναδική.

Συμπεριφερθείτε στον εαυτό σας σαν το αληθινό θαύμα που είστε και αφήστε μας να σας υποστηρίξουμε μέσω της μοναδικής σας εμπειρίας θηλασμού με τη σειρά Made for Me™ της Tommee Tipree.

Χρησιμοποιήστε το θήλαστρο σιλικόνης Made for Me™ ως ήπιο θήλαστρο χαμηλής πίεσης, ως συλλέκτη γάλακτος ή για να ανακουφίσετε τα διογκωμένα ή γεμισμένα με γάλα στήθη.

Το θήλαστρο σιλικόνης Made for Me™ σας προσφέρει ένα διακριτικό και σιωπηλό τρόπο για να αντλείτε γάλα στο σπίτι, στο χώρο εργασίας ή οπουδήποτε είναι άνετο για εσάς.

Είναι ειδικά κατασκευασμένο για εσάς επειδή είστε μοναδική...

Για περισσότερες πληροφορίες ή για να δείτε το πλήρες φάσμα προϊόντων θηλασμού Tommee Tipree Made for Me™, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα: www.tommeetipree.com

Το θήλαστρο σιλικόνης Tommee Tipree Made for Me™ είναι ένα μαλακό θήλαστρο σιλικόνης που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για την άντληση μητρικού γάλακτος για το τάισμα του μωρού σας, για τη συλλογή γάλακτος όταν θηλάζετε από το άλλο στήθος και για την ανακούφιση των διογκωμένων ή γεμισμένων με γάλα μαστών.

Στο κουτί, καθώς και στο θήλαστρό σας, θα βρείτε επίσης μια επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα Tommee Tipree Ταξιδιού & Αποστείρωσης Φούρνου Μικροκυμάτων που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για να διατηρήσετε το θήλαστρο σιλικόνης σας αποστειρωμένο, όταν το παίρνετε έξω μαζί σας και για να αποστειρώσετε το θήλαστρό σας ή τα εξαρτήματα θηλασμού στο φούρνο

μικροκυμάτων. Υπάρχει επίσης μια σακούλα αποθήκευσης γάλακτος μίας χρήσης που είναι αποστειρωμένη και έτοιμη για χρήση.

Το θήλαστρο σιλικόνης σας διαθέτει δύο σειρές μετρήσεων που σας βοηθούν να παρακολουθείτε τη ροή του γάλακτος. Το μετρικό χιλιοστόλιτρο (ml) και οι ούγγιες υγρού HB (Fl Oz) βρίσκονται στην πλευρά που βλέπετε προς εσάς (σημειωμένα μετρικά χιλιοστά). Οι αμερικανικές ουγγιές υγρού (Fl Oz) σημειώνονται στην πλευρά που βρίσκετε απέναντι από εσάς (φέρει τη σήμανση ΗΠΑ).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

Φυλάξτε το παρόν φύλλο οδηγιών για μελλοντική αναφορά καθώς περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες.

Τι να κάνετε και τι να μην κάνετε

- ΠΛΥΝΕΤΕ τα χέρια σας με σαπούνι και νερό και στεγνώστε καλά πριν χειριστείτε το θήλαστρό σας.
- ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΤΕ ΠΉΡΩΣ όλα τα εξαρτήματα του θηλάστρου που έρχονται σε επαφή με το γάλα, ακολουθώντας τις παρακάτω οδηγίες. Κάντε το αυτό πριν το χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά και μετά από κάθε χρήση.
- Να αποθηκεύετε πάντα το θήλαστρο σιλικόνης σας σε ένα δροσερό, ξηρό μέρος μακριά από τη θερμότητα και την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως.
- Κρατήστε το θήλαστρο σιλικόνης μακριά από το μωρό και τα μικρά παιδιά.

Τρόπος καθαρισμού

Πλύνετε το θήλαστρο σιλικόνης σε καθαρό σαπουνόνερο. Μη χρησιμοποιείτε νερό που έχετε χρησιμοποιήσει για τον καθαρισμό άλλων προϊόντων.

Ξεπλύνετε καλά με καθαρό νερό.

Αποστειρώστε το θήλαστρο σιλικόνης χρησιμοποιώντας είτε αποστείρωση με κρύο νερό, αποστείρωση με μικροκύματα, βραστό νερό ή αποστείρωση με ατμό.

Για καλύτερα αποτελέσματα, χρησιμοποιήστε αποστειρωτές Tommee Tipree ή αποστειρωτές μικροκυμάτων.

Η σακούλα αποθήκευσης γάλακτος που περιλαμβάνεται είναι σακούλα μίας χρήσης, αποστειρωμένη και έτοιμη για χρήση.

- Αν δεν σας έχουν ενημερώσει διαφορετικά, η καλύτερη στιγμή για να δοκιμάσετε το θήλαστρό σας για πρώτη φορά είναι μετά το πρώτο τάισμα της ημέρας του μωρού σας.
- Βεβαιωθείτε ότι είστε σε μια άνετη θέση και προσπαθήστε να χαλαρώσετε.
- Να θυμάστε ότι δεν προσπαθείτε να βγάλετε πιεστικά το γάλα προς τα έξω. Έρχεται ακριβώς πίσω από τη θηλή σας.
- Η χρήση του θηλάστρου δεν πρέπει να σας προκαλεί πόνο. Εάν συμβαίνει αυτό, τότε δοκιμάστε μια πιο ήπια πίεση. Στη συνέχεια, ελέγξτε τα στήθη σας. Εάν έχετε κοκκινίλες ή ερεθισμούς, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το θήλαστρο και επικοινωνήστε με τον σύμβουλο του θηλασμού το συντομότερο δυνατό.
- Κάθε μαμά είναι διαφορετική. Μπορεί να παράγετε λίγο γάλα ή να ρέει ελεύθερα. Μπορεί να παράγετε περισσότερο γάλα σε διαφορετικές ώρες της ημέρας (πρωί ή βράδυ) ή διαφορετικούς όγκους από το ένα στήθος στο άλλο.
- Μην συνεχίζετε να χρησιμοποιείτε το θήλαστρο όταν το γάλα σας έχει σταματήσει να έρχεται. Δώστε στα στήθη σας ένα διάλειμμα.

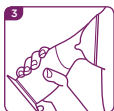
Πώς να συνδέσετε το θήλαστρο σιλικόνης



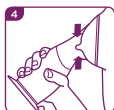
1. Πιέστε απαλά το κάτω μέρος του θήλαστρου.



2. Τοποθετήστε απαλά το κύπελλο πάνω στο στήθος σας, με τη θηλή και το δέρμα γύρω από τη θηλή να βρίσκονται στο κέντρο.



3. Απελευθερώστε το χέρι σας. Η θηλή σας πρέπει να εφαρμόσει και να σφραγίσει γύρω από το στενό λαιμό της αντλίας και να τραβηχτεί απαλά μέσα στη φιάλη καθώς απελευθερώνετε το χέρι σας. Δεν χρειάζεται να σφραγίζετε ολόκληρο το θήλαστρο με το στήθος σας ή να πιέζετε το στήθος σας στο θήλαστρο.



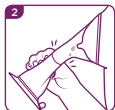
4. Για καλύτερα αποτελέσματα, βεβαιωθείτε ότι η θηλή σας είναι κεντραρισμένη στο στενό λαιμό του θήλαστρου. Μπορεί να χρειαστούν λίγες προσπάθειες για να βρείτε τη σωστή θέση για εσάς.

Χρήση του θηλάστρου σιλικόνης σας ως συλλέκτη γάλακτος

Όταν θηλάζουν με το ένα στήθος, πολλές μαμάδες διαπιστώνουν ότι παράγουν φυσικά γάλα από το άλλο στήθος. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο σιλικόνης Made for Me™ για να συλλέξετε οποιοδήποτε γάλα παράγετε από το αντίθετο στήθος ενώ θηλάζετε.



1. Συνδέστε το θήλαστρο σιλικόνης ως αναφέρεται παραπάνω. Εάν παράγετε ήδη γάλα, αφήστε το θήλαστρο στη θέση του για να το συλλέξει.



2. Αν χρειαστεί να ενισχυθεί η ροή γάλακτος, πιέστε ελαφρά το θήλαστρο μερικές φορές ή κάντε μασάζ στο στήθος σας μέχρι να αρχίσει να ρέει το γάλα σας.



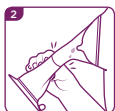
3. Θηλάστε το μωρό σας στο απέναντι στήθος ενώ χρησιμοποιείτε το θήλαστρο σιλικόνης για να συλλέξετε το γάλα σας.



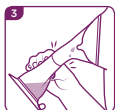
4. Μόλις ολοκληρωθεί ο θηλασμός, μπορείτε να μεταγγίσετε και να αποθηκεύσετε το γάλα σας.

Μπορεί να χρειαστεί να δοκιμάσετε μερικές ελαφρώς διαφορετικές θέσεις για να βρείτε πού είναι πιο άνετο να τοποθετήσετε το θήλαστρο στο στήθος σας.

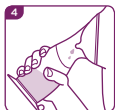
1. Συνδέστε το θήλαστρο σιλικόνης ως αναφέρεται παραπάνω.



2. Πιέστε τη βάση του θηλάστρου και αφήστε την να αντλήσει απαλά το γάλα από το στήθος σας. Μόλις η φιάλη αρχίσει να διαστέλλεται, επαναλάβετε (2) για την άντληση γάλακτος.



3. Εάν χρειάζεται να ενισχύσετε τη ροή του γάλακτος, πιέστε ελαφρά το θήλαστρο μερικές φορές ή κάντε μασάζ το στήθος σας μέχρι να αρχίσει να ρέει το γάλα σας.



4. Μπορεί να σας φανεί πιο άνετο να στηρίζετε το θήλαστρο καθώς γεμίζει με το μητρικό γάλα.



5. Μόλις ολοκληρωθεί η άντληση, μεταγγίστε το γάλα σε μια φιάλη για τάισμα ή αν αποθηκευτεί χρησιμοποιήστε τις οδηγίες αποθήκευσης σε αυτό το φυλλάδιο.

- Εάν το γάλα σας δεν ρέει ελεύθερα, αφαιρέστε το θήλαστρο από το στήθος σας.

Μεταγγίστε το γάλα σας σε καθαρή, αποστειρωμένη φιάλη ή σακούλα χρησιμοποιώντας το στόμιο, όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα:



Αν θέλετε να κάνετε ένα διάλειμμα ή να σταματήσετε την άντληση, μπορείτε να τοποθετήσετε το θήλαστρο σιλικόνης σε μια καθαρή, ξηρή επιφάνεια. Για να το διατηρήσετε όρθιο, το θήλαστρο σιλικόνης έχει μια βάση αναρρόφησης που θα προσκολληθεί στην επιφάνεια και θα αποτρέψει τυχόν τυχαίες διαρροές.

Τραβήξτε τη γλωττίδα στη βάση για να απελευθερώσετε την αναρρόφηση ώστε να μπορείτε να σηκώσετε το θήλαστρο σιλικόνης προς τα πάνω ή να τη βάλετε σε γωνία 45° πριν την ανύψωση.

Μην τραβάτε το θήλαστρο σιλικόνης σας κάθετα από μια επιφάνεια στην οποία έχει κολλήσει χωρίς να απελευθερώνει την αναρρόφηση καθώς μπορεί να χυθεί το γάλα σας.



Μέθοδος αποθήκευσης γάλακτος	Χρήση εντός	ΝΑ ΘΥΜΑΣΤΕ
Θερμοκρασία δωματίου <25°C	6 ωρών	- Μην αποψύχετε ή θερμαίνετε ποτέ το γάλα σε φούρνο μικροκυμάτων - Μην ανακατεύετε ποτέ το μητρικό γάλα - Μόλις αποψυχθεί, το γάλα θα πρέπει να φυλάσσεται στο ψυγείο και να χρησιμοποιείται μέσα σε 12 ώρες - Μη βράζετε μητρικό γάλα - Αφαιρέστε τυχόν κατάλοιπα γάλακτος μετά το τάισμα.
Ψύχεται στους 5-10°C	3 ημερών	
Ψύχεται στους 0-4°C	6 ημερών	
Ψύχεται πριν από την κατάψυξη	24 ωρών	
Μόλις καταψυχθεί	6 μηνών	
Αποψύχεται πριν από τη σίτιση	12 ωρών	

- Όταν θέλετε να παγώσετε το μητρικό γάλα, αφήστε χώρο στο επάνω μέρος της φιάλης για να επεκταθεί. Είναι πιο εύκολο να παγώσει το γάλα σε μεμονωμένες ποσότητες τροφών 60-125ml / 2-4oz.
- Το γάλα σας μπορεί να διαχωριστεί σε στρώματα όταν το αποθηκεύετε. Ανακινήστε το για να το ανακατέψετε καλά πριν ταΐσετε μωρό σας.
- Ξεπαγώστε το κατεψυγμένο γάλα στο ψυγείο ή τοποθετώντας το μπουκάλι σε χλιαρό νερό μέχρι να φτάσει στη θερμοκρασία του σώματος. Ή χρησιμοποιήστε έναν θερμαντήρα θηλάστρου της Tommee Tipree.
- Αν θέλετε να παίρνετε μαζί σας γάλα όταν βγαίνετε έξω, σιγουρευτείτε ότι μένει κρύο ή παγωμένο μέχρι να χρειαστεί να ταΐσετε το μωρό σας.

1. Αντλήστε το γάλα στο θήλαστρο
2. Πλύνετε τα χέρια σας με σαπούνι και ξεπλύνετε πριν χειριστείτε τη σακούλα
3. Για να ανοίξετε, να σπάσετε και να απορρίψετε τη γλωττίδα, τραβήξτε απαλά τις στεγανοποιήσεις
4. Ανοίξτε τη σακούλα και ρίξτε το πρόσφατα αντλημένο μητρικό γάλα στη σακούλα. Αν σχεδιάζετε να παγώσετε το γάλα, μην ξεπεράσετε τα 12floz /350ml για να αφήσετε χώρο στο επάνω μέρος της σακούλας για διαστολή
5. Πιέστε προς τα έξω όσο το δυνατόν περισσότερο αέρα πριν σφραγίσετε διπλά τη σακούλα στην κορυφή
6. Σημειώστε το όνομά σας (εάν αποθηκεύετε γάλα στο χώρο εργασίας), την ημερομηνία και τον όγκο που αντλήσατε
7. Τοποθετήστε τη σακούλα στο ψυγείο ή στον καταψύκτη μέχρι να τη χρειαστείτε
8. Ξεπαγώστε το κατεψυγμένο γάλα τοποθετώντας τη σακούλα στο ψυγείο ή τοποθετώντας τη σε ένα μπλ με χλιαρό νερό μέχρι να φτάσει σε θερμοκρασία σώματος
9. Θα παρατηρήσετε ότι το αποθηκευμένο μητρικό γάλα χωρίζεται σε στρώματα. Ανακινήστε καλά για να αναμιχθεί ξανά πριν από το τάισμα
10. Απορρίψτε τη σακούλα μετά τη χρήση, καθώς είναι μη επαναχρησιμοποιήσιμη

Χρήση του θήλαστρου σιλικόνης εν κινήσει

Το θήλαστρο σιλικόνης Tommee Tipree Made for Me™ σας προσφέρει ένα διακριτικό και σιωπηλό τρόπο για να αντλείτε γάλα στο σπίτι, στο χώρο εργασίας ή οπουδήποτε είναι άνετο για εσάς.

Σημαντικά πράγματα που πρέπει να θυμάστε:

- Για να διατηρείτε το θήλαστρο σιλικόνης αποστειρωμένο εν κινήσει, μεταφέρετέ το μέσα σε μια σακούλα Tommee Tipree Ταξιδιού και Αποστείρωσης Φούρνου μικροκυμάτων.
- Να αποθηκεύετε πάντα το θήλαστρο σιλικόνης σας σε ένα δροσερό, ξηρό μέρος μακριά από τη θερμότητα και την υγρασία και το άμεσο ηλιακό φως.
- Κρατήστε το θήλαστρο σιλικόνης μακριά από το μωρό και τα μικρά παιδιά
- Μην αφήνετε το προϊόν να έρθει σε επαφή με τρόφιμα με βάση το λάδι (π.χ. σάλτσες με βάση το λάδι/τη ντομάτα) καθώς θα εμφανιστεί κηλίδωση.

Χρήση της σακούλας Ταξιδιού και Αποστείρωσης Φούρνου Μικροκυμάτων για να αποστειρώσετε το θήλαστρό σας

1. Βεβαιωθείτε ότι το θήλαστρο σιλικόνης και ο σάκος ταξιδιού και αποστείρωσης φούρνου μικροκυμάτων έχουν καθαριστεί με ζεστό σαπουνόνερο και ξεπλυθεί.
2. Τοποθετήστε το καθαρό θήλαστρο σιλικόνης μέσα στη σακούλα.
3. Προσθέστε 60 ml νερού και αποστειρώστε στο φούρνο μικροκυμάτων σύμφωνα με τις οδηγίες που περιέχονται στη σακούλα, εξασφαλίζοντας ότι κλείνετε το φερμουάρ μέχρι το σημείο τερματισμού. Αυτό εξασφαλίζει ότι υπάρχει διάκενο 5 cm για να διαφύγει ο ατμός.
4. Μετά την αποστείρωση. Αδειάστε τυχόν επιπλέον νερό από τη σακούλα και, στη συνέχεια, σφραγίστε τη πλήρως, σπρώχνοντας το φερμουάρ μέχρι να κλείσει πλήρως. Τώρα μπορείτε να το τοποθετήσετε στη σακούλα σας και το περιεχόμενο θα παραμείνει αποστειρωμένο για έως και 24 ώρες.

Αφού χρησιμοποιήσετε το θήλαστρο σιλικόνης και άλλα αντικείμενα εν κινήσει, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη σακούλα ταξιδιού για αποθήκευση μέχρι να τα καθαρίσετε.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης της σακούλας ταξιδιού και αποστείρωσης φούρνου μικροκυμάτων, δείτε το συνημμένο φυλλάδιο οδηγιών που περιλαμβάνεται σε αυτό το πακέτο.

Anneler, siz eşsiz varlıklarsınız.

Kendinize gerçekte olduğunuz kadar harika bir varlık gibi davranın ve Tommee Tippee Made for Me™ serisi ile eşsiz emzirme deneyiminiz boyunca sizi desteklememize izin verin.

Made for Me™ silikon göğüs pompanızı yavaş, düşük basınçlı bir pompa ve gelen sütü tutmaya yarayan bir araç olarak ya da tıkalı veya süt dolu göğüslerin rahatlamasını sağlamak için kullanın.

Made for Me™ silikon göğüs pompanız, evde, işte ya da sizin için uygun olan herhangi bir yerde anne sütünü pompalamanız için size dikkat çekmeyen ve sessiz bir yol sunar.

Sizin için özel olarak üretilir; çünkü siz bir tane-siniz...

Daha fazla bilgi için veya Tommee Tippee Made for Me™ emzirme ürünlerinin tamamını görmek için www.tommeetippee.com adresini ziyaret edin

Tomme Tippee Made for Me™ silikon göğüs pompanız, bebeğinizi beslemek amacıyla anne sütünü pompalamak, bebeğinizi beslerken diğer göğüsten gelen sütü yakalamak ve tıkalı veya süt dolu göğüslerin rahatlamasını sağlamak için kullanabileceğiniz yumuşak silikon bir göğüs pompasıdır.

Kutuda, pompanızın yanı sıra, ürünü yanınıza alıp dışarı çıktığınızda silikon göğüs pompanızın steril durumda kalmasını sağlamak ve pompanızı veya besleme aksesuarlarınızı mikrodalga fırında sterilize etmek için kullanabileceğiniz, yeniden kullanılabilir bir Tommee Tippee Seyahat ve Mikrodalga Sterilizatör torbası bulabilirsiniz. Steril ve kullanıma hazır olan tek

kullanımlık bir süt saklama poşeti de bulunmaktadır.

Silikon göğüs pompanız, süt akışını izlemenize yardımcı olacak iki ölçüm grubuna sahiptir. Metrik mililitre (ml) ve Birleşik Krallık sıvı ölçüm birimleri (Fl Oz) size dönük olan tarafta yer almaktadır (metrik milimetreler işaretlidir). ABD sıvı ölçüm birimleri (Fl Oz), arka tarafta işaretlenmiştir (ABD işaretlidir).

ÖNEMLİ UYARILAR! ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖNLEMLERİ!

Önemli bilgiler içerdiği için lütfen bu talimat sayfasını ileride başvurmak üzere saklayın.

Yapılması ve Yapılmaması Gerekenler

- Göğüs pompanızı kullanmadan önce ellerinizi sabun ve suyla YIKAYIN ve iyice KURULAYIN.
- Aşağıdaki talimatlara uyarak, göğüs pompanızın sütle temas eden tüm parçalarını iyice TEMİZLEYİN ve STERİLİZE EDİN. Bunu ilk kullanımdan önce ve her kullanımdan sonra yapın.
- Silikon göğüs pompanızı daima serin, kuru, ısıdan ve nemden uzakta, doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde saklayın.
- Silikon göğüs pompanızı bebeğinizin ve küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın

Nasıl Temizlenir

Silikon göğüs pompanızı temiz sabunlu suda yıkayın. Diğer ürünleri temizlemek için kullandığınız suyu kullanmayın.

Temiz suyla iyice durulayın.

Silikon pompayı soğuk su sterilizasyonu, mikrodalga sterilizasyonu, kaynar su veya elektrikli buhar sterilizasyonu kullanarak sterilize edin.

En iyi sonuçlar için Tommee Tippee elektrikli veya mikrodalga sterilizatörlerini kullanın

Dahil olan süt saklama poşeti, tek kullanımlık bir poşet olup steril ve kullanıma hazırdır.

- Aksi söylenmedikçe, göğüs pompanızı ilk kez denemeniz için en iyi zaman gün içinde bebeğinizin ilk beslenme zamanından sonrasdır.
- Rahat bir pozisyonda olduğunuzdan emin olun ve rahatlamaya çalışın.
- Unutmayın, sütü emdirip dışarı çıkarmaya çalışmıyorsunuz. Süt, meme ucunuzun hemen arkasından gelir.
- Göğüs pompası kullandığınızda canınız acımamalıdır. Canınız acırsa daha yavaş bir basınç deneyin. Ardından göğüslerinizi kontrol edin. Kırmızı renkli veya sıcak alanlar varsa göğüs pompasını kullanmayı bırakın ve mümkün olan en kısa sürede emzirme danışmanınız ile iletişime geçin.
- Her anne farklıdır. Çok az veya bol süt üretiyor olabilirsiniz. Günün farklı zamanlarında (sabah veya akşam) veya bir göğüsten diğerine farklı hacimlerde daha fazla süt üretebilirsiniz.
- Sütünüz artık gelmiyorsa pompayı kullanmaya devam etmeyin. Göğüslerinizi rahat bırakın.

Silikon göğüs pompanız nasıl takılır



1. Pompanın alt kısmını yavaşça sıkın.



2. Meme ucunuz ve areolanız ortada olacak şekilde göğüs yastığını yavaşça göğsünüze yerleştirin.



3. Elinizi serbest bırakın. Meme ucunuz pompanın dar boğazına oturup etrafında sızdırmazlık sağlamalıdır ve elinizi serbest bıraktığınızda yavaşça biberonun içine çekilmelidir. Göğsünüz ile tüm pompayı sızdırmaz hale getirmeniz veya göğsünüzü pompaya sokmanız gerekmez.



4. En iyi sonuçlar için meme ucunuzu göğüs pompasının dar boğazının ortasına yerleştirin. Birkaç adımda kendiniz için doğru pozisyonu bulabilirsiniz.

Silikon göğüs pompanızın gelen sütü tutmaya yarayan bir araç olarak kullanılması

Birçok anne, bebeğini bir göğsünden emzirirken doğal olarak diğer göğsünden bir miktar süt ürettiğini fark eder. Emzirirken diğer göğsünüzden ürettiğiniz sütü tutmak için Made for Me™ Silikon Göğüs Pompanızı kullanabilirsiniz.



1. Silikon göğüs pompanızı yukarıdaki gibi takın. Zaten süt üretiyorsanız o zaman pompayı bunu toplaması için yerinde bırakın.



2. Sütün gelmesi için uyarılmanız gerekiyorsa sütünüz akmaya başlayana kadar pompayı birkaç kez yavaşça sıkın veya göğsünüze masaj yapın.



3. Gelen sütü tutmak için silikon pompayı kullanırken bebeğinizi diğer göğsünüzden emzirin.



4. Besleme tamamlandığında sütünüzü başka bir kaba boşaltıp saklayabilirsiniz.

Silikon göğüs pompanızın manuel bir göğüs pompası olarak kullanılması

Pompayı göğsünüze en rahat şekilde yerleştirebileceğiniz yeri bulmak için birkaç farklı pozisyon denemeniz gerekebilir.

1. Silikon göğüs pompanızı yukarıdaki gibi takın.



2. Sütü göğsünüzden yavaşça pompalamak için pompanın tabanını sıkın ve bırakın.



3. Sütün akması için uyarılmanız gerekiyorsa sütünüz akmaya başlayana kadar pompayı birkaç kez yavaşça sıkın veya göğsünüze masaj yapın.



4. Anne sütü ile dolduğunda pompayı desteklemeniz daha rahat olabilir.



5. Pompalama tamamlandığında bebeğinizi beslemek için sütü bir biberona boşaltın veya saklayacaksanız bu broşürdeki saklama kılavuzunu kullanın.

- Sütünüz artık rahat bir şekilde akmadığında pompayı göğsünüzden çıkarın.
- Aşağıdaki resimde gösterilen şekilde oluk ağzını kullanarak sütünüzü temiz, sterilize bir biberona veya poşete boşaltın:



Ara vermek veya pompalamayı bırakmak istiyorsanız, silikon göğüs pompanızı temiz ve kuru bir yüzeye yerleştirebilirsiniz. Dik durması için silikon pompanın yüzeye yapışacak ve kazara dökülmeleri önleyecek bir emme tabanı vardır.

Silikon göğüs pompasını yukarı kaldırabilmenize veya kaldırmadan önce 45° açıyla eğebilmenize olanak sağlamak için emiciyi serbest bırakmak üzere tabandaki tırnağı çekin.

Sütün dökülmesine neden olabileceğinden, silikon göğüs pompanızı emiciyi serbest bırakmadan yapışmış olduğu yüzeyden dikey olarak çekmeyin.



Anne sütünün saklanması

Süt saklama yöntemi	Kullanım süresi	UNUTMAYIN
<25°C oda sıcaklığında	6 saat	• Sütü asla mikrodalgada çözmezin veya ısıtmayın • Anne sütünü asla yeniden dondurmayın • Buzunu çözdükten sonra süt buzdolabında saklanmalı ve 12 saat içinde kullanılmalıdır • Anne sütünü kaynatmayın • Bebeğinizi besledikten sonra kalan sütü atın
5-10°C'de soğutarak	3 gün	
0-4°C'de soğutarak	6 gün	
Dondurmadan önce soğutarak	24 saat	
Dondurulduktan sonra	6 ay	
Bebeğinizi beslemeden önce buzunu çözerek	12 saat	

- Anne sütünü dondurmak istediğinizde, biberonuzun üstünde genleşmesi için boşluk bırakın. Sütü 60-125 ml / 2-4 oz tek seferlik beslenme miktarlarında dondurmak en kolayıdır.
- Anne sütünüz, sakladığınızda katmanlara ayrılabilir. Bebeğinizi beslemeden önce yeniden iyice karışması için çalkalayın.
- Dondurulmuş sütü buzdolabında veya biberonuzu vücut sıcaklığına ulaşana kadar ılık suda bekleterek çözdürün. Ya da bir Tommee Tippee biberon ısıtıcısı kullanın.
- Sağılan sütü yanınıza alıp dışarı çıkmak isterseniz, bebeğinizi beslemeniz gereken zamana kadar sütün soğuk veya donmuş durumda kalacağından emin olun.

1. Sütü göğüs pompanıza saėın.
2. Torbayı kullanmadan önce ellerinizi sabunla yıkayın ve durulayın.
3. Amak için tırnaėı yırtıp atarak sızdırmazlık elemanlarını yavaşça çekip ayırın.
4. Torbayı açın ve yeni saėılan anne sütünü torbaya dkn. Sütü dondurmayı planlıyorsanız, torbanın üstünde bořluk bırakırken 12 fl oz / 350 ml'yi geçmeyin.
5. Torbanın üstüne çift kat sızdırmazlık uygulamadan önce mümkün olduėunca fazla havayı sıkarak çıkarın.
6. Adınızı (iř yerinde saklıyorsanız), saėma tarihini ve hacmini yazın.
7. Torbayı gereken zamana kadar buzdolabına veya dondurucuya yerleřtirin.
8. Dondurulmuř sütü, torbayı buzdolabına yerleřtirerek veya vücut sıcaklıėına ulařana kadar ılık bir kase suda bekleterek zdrn.
9. Saklanan anne sütünün katmanlara ayrıldıėını fark edeceksiniz. Bebeėinizi beslemeden önce yeniden iyice karıřması için çalkalayın.
10. Tekrar kullanılamazsa kullanımdan sonra torbayı imha edin.

Tomme Tippee Made for Me™ silikon göğüs pompanız, evde, işte ya da sizin için uygun olan herhangi bir yerde anne sütünü pompalamanız için size dikkat çekmeyen ve sessiz bir yol sunar.

Unutulmaması gereken önemli hususlar:

- Hareket halindeyken silikon göğüs pompanızın steril kalmasını sağlamak için bunu Tommee Tippee Seyahat ve Mikrodalga sterilizatör torbasında taşıyın.
- Silikon göğüs pompanızı daima serin, kuru, ısıdan ve nemden uzakta, doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde saklayın.
- Silikon göğüs pompanızı bebeğinizin ve küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın
- Lekelenmesine neden olacağından, ürünün yağ bazlı yiyeceklerle (ör. yağ/ domates bazlı soslar) temas etmesine izin vermeyin.

Seyahat ve Mikrodalga Sterilizatör torbasını kullanarak pompanızı sterilize edin

1. Silikon göğüs pompanızın ve seyahat ve mikrodalga sterilizatör torbasının ılık sabunlu suyla temizlendiğinden ve durulandığından emin olun.
2. Temiz silikon göğüs pompanızı torbanın içine yerleştirin.
3. Torbanın üzerindeki talimatlara uygun şekilde 60 ml su ekleyip mikrodalgada sterilize ederek kilitli sızdırmazlık elemanını bitiş işaretine kadar kapattığınızdan emin olun. Bu, buharın çıkması için 5 cm boşluk olduğundan emin olmanızı sağlar.
4. Bir kez sterilize edilir. Torbadaki fazla suyu boşaltın ve sürgüyü tamamen kapalı konuma gelene kadar kaydırarak torbayı tamamen sızdırmaz hale getirin. Artık bunu torbanıza yerleştirebilirsiniz; içindekiler 24 saate kadar steril kalacaktır.

Silikon göğüs pompanızı ve diğer öğelerinizi hareket halindeyken kullandıktan sonra, bunları temizleyene kadar saklamak üzere seyahat torbasını kullanabilirsiniz.

Seyahat ve mikrodalga sterilizatör torbasının nasıl kullanılacağı hakkında daha fazla bilgi için bu pakette yer alan ekteki talimat broşürüne bakın.

Proaspătă mămică, ești unică.

Utilizează pompa de sân, din silicon, Made for Me™ ca pompă cu presiune scăzută, ca colector al lactației sau pentru a asigura eliberarea sânilor congestionați sau plini cu lapte.

Pompa de sân, din silicon, Tommee Tippee Made for Me™ asigură posibilitatea discretă și silențioasă de a colecta laptele mamar acasă, la serviciu sau oriunde este confortabil acest lucru.

Conceput special pentru tine, pentru că ești unică...

For further information or to see the full range of Tommee Tippee Made for Me™ breastfeeding products visit www.tommeetippee.com

Pompa de sân, din silicon, Tommee Tippee Made for Me™, este o pompă de sân, din silicon moale, care poate fi folosită pentru colectarea laptelui mamar pentru hrănirea copilului, pentru colectarea lactației în timpul hrănirii copilului la sânul opus și pentru a asigura eliberarea sânilor congestionați sau plini cu lapte.

În cutie, pe lângă pompă, se găsește o pungă reutilizabilă Tommee Tippee pentru Deplasare și Sterilizare la microunde, care poate fi utilizată atât pentru păstrarea pompei de sân, din silicon, în stare sterilă atunci când este luată afară și în deplasare, cât și pentru sterilizarea pompei și accesoriilor de hrănire în cuptorul cu microunde. Mai există și o pungă de unică folosință pentru depozitarea laptelui, care este sterilă și

pregătită pentru utilizare.

Pompa de sân, din silicon, este prevăzută cu două seturi de unități de măsură, pentru a contribui la monitorizarea debitului laptelui. Pe partea dinspre mamă se află milimetrul metric (ml) și uncia lichidă UK (Fl Oz) (milimetri metrici marcați). Pe partea opusă este marcată uncia lichidă (Fl Oz) aferentă SUA (marcaj SUA).

AVERTIZĂRI IMPORTANTE! MĂSURI DE SECURITATE IMPORTANTE!

Păstrează această fișă de instrucțiuni pentru consultare ulterioară, întrucât conține informații importante.

ACESTE INSTRUCȚIUNI TREBUIE SALVATE

Indicații și contraindicații

- Spală-te pe mâini cu săpun și apă și usucă-le bine înainte de a manevra pompa de sân.
- Se curăță bine și sterilizează toate componentele pompei de sân care vin în contact cu laptele, urmând instrucțiunile de mai jos. Aceste lucruri trebuie făcute înainte primei utilizări și după fiecare utilizare.
- Pompa de sân, din silicon, trebuie depozitată întotdeauna într-un loc răcoros și uscat, departe de căldură și umezeală și ferit de lumina directă a soarelui.
- Pompa de sân, din silicon, nu trebuie păstrată la îndemâna bebelușului și a copiilor mici.

Cum se curăță

Pompa de sân, din silicon, se spală în apă curată, cu detergent. A nu se folosi apa utilizată la curățarea altor produse.

Se clătește bine cu apă curată.

Se sterilizează pompa din silicon folosind fie sterilizare cu apă rece, sterilizare la microunde, apă fierbinte sau sterilizare electrică cu aburi.

Pentru a obține cele mai bune rezultate se recomandă utilizarea sterilizatoarelor electrice sau cu microunde Tommee Tippee

Punga de depozitarea a laptelui, inclusă, este o pungă de unică folosință și este sterilă și pregătită pentru utilizare.

- Cu excepția cazului în care există alte indicații, cel mai bun moment de utilizare a pompei de sân pentru prima dată este după prima alăptare a zilei.
- Asigură-te că te afli într-o poziție confortabilă și încearcă să te relaxezi.
- Amintește-ți, nu încerci să aspiri laptele. Acesta vine din spatele mamelonului.
- Utilizarea pompei de sân nu trebuie să doară. Dacă doare, să se încerce o presiune mai blândă. Apoi trebuie verificați sânii. Dacă există zone roșii sau iritate, trebuie oprită utilizarea pompei de sân și trebuie luată legătura cu consilierul pe probleme de alăptare cât mai curând posibil.
- Fiecare proaspătă mămică este diferită. Se poate să se producă doar puțin lapte sau să curgă liber. Se poate să se producă mai mult lapte în momente diferite ale zilei (dimineața sau seara) sau cantități diferite la fiecare sân.
- A nu se continua utilizarea pompei după ce nu mai curge laptele. Lasă-ți sânii să se odihnească.

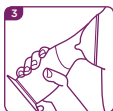
Cum se atașează pompa de sân, din silicon



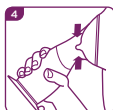
1. Se strânge blând partea inferioară a pompei.



2. Se poziționează ușor cupa pe sân, cu mamelonul și areola în centru.



3. Se eliberează mâna. Mamelonul ar trebui să fie poziționat și să creeze etanșare în jurul gâtului îngust al pompei și să fie tras cu blândețe în sticlă, pe măsură ce este eliberată mâna. Nu este necesar să se etanșeze întreaga pompă cu sânul sau să se împingă sânul în pompă.

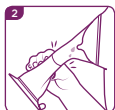


4. Pentru a obține cele mai bune rezultate, mamelonul trebuie poziționat în centrul gâtului îngust al pompei de sân. Este posibil să fie necesare câteva încercări pentru a găsi poziția corectă.

În timpul alăptării la un sân, multe mame constată că produc în mod natural lapte și la sânul opus. Pompa de sân, din silicon, Made for Me™ poate fi folosită pentru colectarea laptelui produs de sânul opus în timpul alăptării.



1. Se atașează pompa de sân, din silicon, ca mai sus. Dacă se produce deja lapte, trebuie lăsată pompa la locul ei, pentru a-l colecta.



2. Dacă este nevoie de stimularea lactației, se strânge ușor pompa de câteva ori sau se masează sânul până când laptele începe să curgă.



3. Copilul poate fi hrănit la sânul opus în timpul utilizării pompei din silicon pentru colectarea lactației.

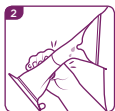


4. După finalizarea alăptatului, laptele poate fi turnat ușor și depozitat.

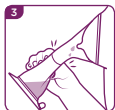
Utilizarea pompei de sân, din silicon, ca pompă de sân manuală

Poate fi necesară încercarea mai multor poziții ușor diferite, pentru a o identifica pe cea mai confortabilă pentru poziționarea pompei pe sân.

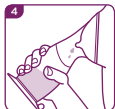
1. Se atașează pompa de sân, din silicon, ca mai sus.



2. Se strânge baza pompei și se eliberează pentru a pompa ușor lapte de la sân. Odată ce se extinde sticla, se repetă (2) pentru a pompa lapte.



3. Dacă este nevoie de stimularea debitului laptelui, se strânge ușor pompa de câteva ori sau se masează sânul până când laptele începe să curgă.



4. Poate fi mai confortabil să se sprijine pompa pe măsură ce se umple cu lapte mamă.



5. După finalizarea pompării, se toarnă ușor într-o sticlă pentru hrănire sau, dacă se depozitează, se urmează instrucțiunile de depozitare din broșură.

Când se dorește încetarea sau oprirea colectării

- Când laptele nu mai curge liber, trebuie luată pompa de la sân.
- Se toarnă ușor laptele într-o sticlă sau pungă curată, sterilizată, utilizând o pâlnie, așa cum se arată în imaginea de mai jos:



Dacă se dorește o pauză sau oprirea pompării, se poate pune pompa de sân, din silicon, pe o suprafață curată, uscată. Pentru a sta în poziție verticală, pompa din silicon are o bază aspirantă care se va atașa de suprafață și va împiedica orice vărsare accidentală.

Se trage agățătoarea bazei pentru a elibera suțțiunea, pentru a permite ridicarea pompei de sân, din silicon, sau se apleacă la un unghi de 45 de grade înainte de ridicare.

A nu se trage pompa de sân, din silicon, pe verticală, de pe o suprafață de care este prinsă, fără a elibera mai întâi suțțiunea, întrucât se poate vărsa laptele.



Depozitarea laptelui mamar

Metoda de depozitare a laptelui	Use within	A SE REȚINE
Temperatura camerei < 25°C	6 ore	• A nu se dezgheța sau încălzi niciodată laptele la microunde • A nu se recongela niciodată laptele mamar • Odată decongelat, laptele trebuie păstrat în frigider și utilizat în decurs de 12 ore • A nu se fierbe laptele mamar • A se arunca laptele rămas după hrănire
Refrigerat la 5-10°C	3 zile	
Refrigerat la 0-4°C	6 zile	
Refrigerat înainte de înghețare	24 ore	
Congelat o dată	6 luni	
Decongelat înainte de hrănire	12 hours	

- Când se congelează laptele mamar, trebuie lăsat un spațiu gol în partea superioară a sticlei, pentru dilatare. Cel mai ușor este să se congeleze laptele în cantități individuale de hrănire de 60-125ml / 2-4oz.
- Este posibil ca laptele mamar să se separe în straturi când este depozitat. Trebuie agitat pentru a se reamesteca, înainte de hrănirea copilului.
- Laptele trebuie dezghețat în frigider sau punând sticla în apă caldă până când ajunge la temperatura corpului. Sau se poate utiliza un încălzitor de sticle Tommee Tippee.
- Dacă se dorește luarea laptelui afară și la plimbare, trebuie să se păstreze rece sau înghețat până este necesară hrănirea copilului.

1. Se colectează laptele în pompa de sân.
2. Înainte de utilizarea pungii se spală mâinile cu săpun și se clătesc.
3. Pentru a deschide, detașa sau arunca panglica atașată, se desface ușor sigiliul.
4. Se deschide punga și se toarnă laptele mamar proaspăt colectat. Dacă se plănuiește congelarea laptelui, nu trebuie să se depășească 12floz/350ml, pentru a permite spațiu de dilatare în partea superioară a pungii.
5. Se videază cât mai mult posibil înainte de etanșarea dublă a pungii în partea superioară.
6. Se notează numele (dacă se depozitează la serviciu), data și cantitatea colectată.
7. Se pune punga în frigider sau se congelează până când este necesară utilizarea.
8. Laptele congelat se dezgheață punând punga în frigider sau așezând-o în poziție verticală într-un castron cu apă caldă, până când ajunge la temperatura corpului.
9. Se va observa că laptele mamar depozitat se separă în straturi. Se agită bine pentru a se reamesteca, înainte de hrănirea copilului.
10. Punga trebuie aruncată după utilizare, întrucât nu este reutilizabilă.

Pompa de sân, din silicon, Tommee Tippee Made for Me™, asigură posibilitatea discretă și silențioasă de a colecta laptele mamar acasă, la serviciu sau oriunde este confortabil acest lucru.

Aspecte importante care trebuie reținute:

- Pentru a păstra pompa de sân din silicon sterilă în deplasare, trebuie cărată într-o pungă Tommee Tippee pungă pentru Deplasare și Sterilizare la microunde.
 - Pompa de sân, din silicon, trebuie depozitată întotdeauna într-un loc răcoros și uscat, departe de căldură și umezeală și ferit de lumina directă a soarelui.
 - Pompa de sân, din silicon, nu trebuie păstrată la îndemâna bebelușului și a copiilor mici
1. complet, culisând glisorul la închis complet. Acum se poate pune în geantă și conținutul va rămâne steril până la 24 de ore.
 2. Odată ce au fost utilizate pompa de sân, din silicon și alte articole, în deplasare, se poate utiliza geanta de deplasare pentru depozitare până când pot fi curățate.

Utilizarea pungii Tommee Tippee pentru Deplasare și Sterilizare la microunde pentru sterilizarea pompei

1. Pompa de sân, din silicon, și punga pentru deplasare și sterilizare la microunde trebuie curățate cu apă caldă, cu detergent și clătite.
2. Se pune pompa de sân, din silicon, în interiorul pungii.
3. Se adaugă 60ml de apă și se sterilizează în cuptorul cu microunde urmând instrucțiunile de pe pungă, asigurând că închiderea etanșă tip fermoar este închisă până la semnul stop. Acest aspect asigură spațiul de 5cm necesar evacuării aburului.
4. Odată ce a fost sterilizată. Se scoate apa în exces din pungă, apoi se sigilează complet, culisând glisorul la închis complet. Acum se poate pune în geantă și conținutul va rămâne steril până la 24 de ore.
5. Odată ce au fost utilizate pompa de sân, din silicon și alte articole, în deplasare, se poate utiliza geanta de deplasare pentru depozitare până când pot fi curățate.

Pentru mai multe informații privind modul de utilizare a pungii pentru deplasare și sterilizare la microunde, se poate consulta broșura cu instrucțiuni, inclusă în acest pachet.

Äiti, olet ainutlaatuinen.

Hemmottele itseäsi, sillä olet sen ansainnut ja anna meidän tukea sinua ainutlaatuisessa imetyskokemuksessa Tommee Tippee -merkin Made for Me™ -sarjalla.

Käytä Made for Me™ -silikonirintapumppua hellävaraisena ja matalapaineisena pumppuna, valuvan maidon keräykseen tai helpottamaan rinnan tukkeumia tai täynnä maitoa olevia rintoja.

Made for Me™ -silikonirintapumppu tarjoaa sinulle hienovaraisen ja hiljaisen tavan pumpata rintamaitoa kotona, töissä tai muualla, missä se on sinulle mukavaa.

Luotu erityisesti sinulle, koska olet ainutlaatuinen...

Lisätietoja ja täyden valikoiman Tommee Tippee Made for Me™ -imetystuotteita löydät osoitteesta www.tommeetippee.com

Tomme Tippee Made for Me™ -silikonirintapumppu on pehmeä silikonirintapumppu, jota voit käyttää rintamaidon pumppaukseen vauvasi ruokintaa varten, valuvan maidon keräykseen samalla, kun imetät toisella rinnalla sekä antamaan helpotusta rinnan tukkeumiin tai maidon täyttämille rinnoille.

Laatikosta löydät pumpun lisäksi myös uudelleen käytettävän Tommee Tippee matka- ja mikrosterilointipussin, jonka avulla voit pitää silikonirintapumppusi steriilinä, kun otat sen mukaasi, ja käyttää sitä pumpun tai imetyksessä tarvittavien lisälaitteiden sterilointiin mikroaaltouunissa. Mukana on myös kertakäyttöinen maidon säilytyspussi, joka on

steriili ja käyttövalmis. Silikoni-rintapumpullasi on kaksi mitta-asteikkoa, joiden avulla voit seurata maidon virtausta. Metrinen millilitra (ml) ja Ison-Britannian nesteunssit (Fl Oz) ovat sinua kohti olevalla puolella (merkki: metriset millimetrit). Yhdysvaltain nesteunssit (Fl Oz) on merkitty sinusta pois päin olevalle puolelle (merkki: US).

TÄRKEÄT VAROITUKSET! TÄRKEÄ TURVALLISUUSTIEDOT!

Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten, koska se sisältää tärkeitä tietoja.

Vinkit ja varoitukset

- PESE kätesi saippualla ja vedellä sekä kuivaa kunnolla ennen rintapumpun käsittelyä.
- PUHDISTA ja STERILOI perusteellisesti kaikki rintapumppusi osat, jotka ovat kosketuksissa maidon kanssa, alla olevien ohjeiden mukaisesti. Tee tämä ennen kuin käytät sitä ensimmäisen kerran ja jokaisen käytön jälkeen.
- Säilytä silikonirintapumppu aina viileässä, kuivassa paikassa, poissa kuumuudesta ja kosteudesta sekä suorasta auringonvalosta.
- Pidä silikonirintapumppu poissa vauvasi ja pienten lasten ulottuvilta.

Puhdistaminen

Pese silikonirintapumppu puhtaasta pesuainevedessä. Älä käytä vettä, jota olet käyttänyt muiden tuotteiden puhdistamiseen.

Huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä.

Steriloi silikonipumppu joko kylmävesisteriloinnilla, mikroaaltosteriloinnilla, kiehuvaassa vedessä tai sähköhöyrysteriloimalla.

Parhaan tuloksen saat käyttämällä Tommee Tippeen sähköistä sterilointilaitetta tai mikroaaltouunissa sterilointia

Mukana toimitettu maidon säilytyspussi on kertakäyttöpussi ja steriili sekä käyttövalmis.

- Ellei sinulle oli toisin kerrottu, paras aika kokeilla rintapumppua ensimmäistä kertaa on sen jälkeen, kun vauvasi on saanut päivän ensimmäisen ruokinnan.
- Varmista, että olet mukavassa asennossa ja yritä rentoutua.
- Muista, että et yritä imeä ulos maitoa. Se tulee suoraan nännin takaa.
- Rintapumpun käyttäminen ei saisi satuttaa. Jos se sattuu, kokeile hellävaraisempaa painetta. Tarkista sitten rintasi. Jos sinulla on punaisia tai kuumia alueita, lopeta rintapumpun käyttö ja ota yhteyttä imetysneuvojaan niin pian kuin mahdollista.
- Jokainen äiti on erilainen. Voit tuottaa vain vähän maitoa, tai runsaasti. Voit tuottaa enemmän maitoa eri aikaan päivästä (aamulla tai illalla) tai eri määriä eri rinnasta.
- Älä jatka pumpun käyttöä, kun maitoa ei enää tule. Anna rinnoillesi tauko.

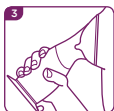
Kuinka asetat silikonirintapumpun



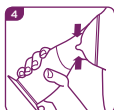
1. Purista pumpun alaosaa varovasti.



2. Aseta kuppi varovasti rintaasi, nänni ja nännipiha keskelle.



3. Vapauta kätesi. Nänni tulisi pysyä ja tiivistyä pumpun kapean kaulan ympärille, jolloin sitä vedetään varovasti pulloon, kun vapautat käden. Koko pumppua ei tarvitse tiivistää rinnalla tai työntää rintaasi pumppuun.

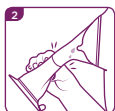


4. Parhaan tuloksen saamiseksi varmista, että nänni on keskellä rintapumpun kapeaa kaulaa. Sinulle sopivan asennon löytäminen voi viedä vähän aikaa.

Monet äidit ovat huomanneet, että imettäessään toisesta rinnasta, he tuottavat maitoa myös toisesta. Voit käyttää Made for Me™ -silikonirintapumppua maidon keräämiseen toisen rinnan tuottamaa maitoa, kun imetät toisella.



1. Aseta silikonirintapumppu kuten näytettynä edellä. Jos tuotat jo maitoa, jätä pumppu paikalleen kerätäksesi sen.



2. Jos sinun on stimuloitava maidon tuotantoa, purista pumppua kevyesti muutaman kerran tai hiero rintaasi, kunnes maito alkaa virrata.



3. Imetä vauvaasi toisella rinnalla ja käytä silikonirintapumppua kerätäksesi maitoa toisesta rinnasta.



4. Kun vauvasi lopettaa ruokailun, voit kaataa ja varastoida maidon.

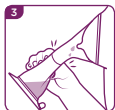
Silikonirintapumpun käyttäminen manuaalisena rintapumppuna

Saatat joutua kokeilemaan muutamia eri asentoja löytääksesi asennon, jossa pumppu on mukavin asettaa rinnallesi.

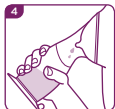
1. Aseta silikonirintapumppu kuten näytettynä edellä.



2. Purista pumpun pohjaa ja vapauta pumpataksesi maitoa rinnastasi hellävaraisesti.



3. Jos sinun on stimuloitava maidon virtaamista, purista pumppua kevyesti muutaman kerran tai hiero rintaasi, kunnes maito alkaa virrata.



4. Sinusta saattaa olla mukavampaa tukea pumppua sen täyttyessä rintamaidosta.



5. Kun olet lopettanut pumppaamisen, kaada maito pulloon ruokintaa tai säilytystä varten. Säilytysohjeet löydät tästä selosteesta.

Kun haluat lopettaa tai pysäyttää pumppaamisen

- Kun maitosi ei enää virtaa vapaasti, poista pumppu rinnastasi.
- Kaada maito puhtaaseen, steriloituun pulloon tai pussiin käyttäen nokkaa kuvan osoittamalla tavalla:



Jos haluat pitää tauon tai lopettaa pumppauksen, voit sijoittaa silikonirintapumppusi puhtaalle, kuivalle alustalle. Pitääksesi sen pystyasennossa, silikonipumppussa on imualusta, joka kiinnittyy pintaan ja estää tahattomat vuodot.

Vedä alustan kielekkeestä vapauttaaksesi imun, jotta voit nostaa silikonirintapumpun tai kallista sitä 45 ° kulmaan ennen nostamista.

Älä vedä silikonirintapumppua pystysuoraan kiinnitetystä pinnasta vapauttamatta imua, koska maitoa voi läikkyä.



Maidon säilytystapa	Käytettävä seuraavan ajan sisällä:	MUISTA
Huoneenlämmössä < 25 °C	6 tuntia	• Älä koskaan sulaa tai kuumenna maitoa mikroaaltouunissa • Älä koskaan pakasta rintamaitoa uudelleen • Sulatuksen jälkeen maito on pidettävä jääkaapissa ja käytettävä 12 tunnin sisällä • Älä keitä rintamaitoa • Heitä pois jäljelle jäänyt maito ruokinnan jälkeen
Jääkaapissa 5 - 10 °C	3 päivää	
Jääkaapissa 0 - 4 °C	6 päivää	
Jääkaapissa ennen pakastamista	24 tuntia	
Kerran pakastettuna	6 kuukautta	
Sulatettuna ennen ruokintaa	12 tuntia	

- Kun haluat pakastaa rintamaitoa, jätä pullon yläosaan tilaa, jotta maito voi laajentua. Maitoa on helpompaa pakastaa yksittäisiä syöttökertoja varten 60-125 ml / 2-4 oz kokoisina annoksina.
- Rintamaitosi saattaa erottua kerroksiin, kun säilytät sitä. Sekoita ravistamalla kunnolla ennen lapsesi ruokintaa.
- Sulata jäädytetty maito jääkaapissa tai seisottamalla pulloa haaleassa vedessä, kunnes se on saavuttanut huoneenlämpötilan. Tai käytä Tommee Tippee -pullonlämmitintä.
- Jos haluat ottaa pumpattua maitoa mukaasi, huolehdi, että se säilyy kylmänä tai pakastettuna, kunnes sinun täytyy ruokkia lapsesi.

1. Pumppaa maitoa rintapumppuusi.
2. Pese kätesi saippualla ja kuivaa ne, ennen kuin käsittelet pussia.
3. Avaa pussi repäisemällä kieleke irti ja vedä tiivisteet varovasti erilleen toisistaan.
4. Avaa pussi ja kaada äsken pumpattu rintamaito pussiin. Jos aiot pakastaa maitoa, älä ylitä 350 ml / 12 fl oz määrää, jotta pussin yläosassa on tilaa laajenemista varten.
5. Purista pussista ulos niin paljon ilmaa kuin mahdollista ennen kuin suljet kaksoistiivisteen sen yläosasta.
6. Merkitse nimesi (jos säilytät sitä töissä), päivämäärä ja pumpattu määrä.
7. Aseta pussi jääkaappiin tai pakastimeen, kunnes tarvitset sitä.
8. Sulata pakastettu maito asettamalla pussi jääkaappiin tai seisottamalla sitä kulhossa, jossa on haaleaa vettä, kunnes se on saavuttanut ruumiinlämpötilan.
9. Huomaat, että varastoitu rintamaito jakautuu kerroksiin. Sekoita ravistamalla huolellisesti ennen ruokintaa.
10. Hävitä pussi käytön jälkeen, koska sitä ei voida käyttää uudelleen.

Tommee Tippee Made for Me™ -silikonirintapumppu tarjoaa sinulle hienovaraisen ja hiljaisen tavan pumpata rintamaitoa kotona, töissä tai muualla, missä se on sinulle mukavaa.

Tärkeitä muistettavia asioita:

- Pidä silikonirintapumppu steriilinä liikkeellä ollessasi kantamalla sitä Tommee Tippee matka- ja mikrosterilointipussissa.
- Säilytä silikonirintapumppu aina viileässä, kuivassa paikassa, poissa kuumuudesta ja kosteudesta sekä suorasta auringonvalosta.
- Pidä silikonirintapumppu poissa vauvasi ja pienten lasten ulottuvilta
- Älä anna tuotteen joutua kosketuksiin öljypohjaisten ruokien (esim. öljy-/tomaattipohjaisten kastikkeiden) kanssa, koska ne voivat värjätä.

Käytä matka- ja mikrosterilointipussia pumpun sterilointiin

1. Varmista, että silikonirintapumppu ja matka- ja mikrosterilointipussi on puhdistettu lämpimällä saippuavedellä ja huuhdeltu.
2. Laita puhtas silikonirintapumppu pussiin.
3. Lisää 60 ml vettä ja steriloi mikroaaltouunissa pussin ohjeita noudattaen ja varmistaen, että olet sulkenut vetoketjun stop-merkkiin asti. Sillä varmistetaan, että höyrylle jää 5 cm kokoinen aukko päästä ulos.
4. Kun se on steriloitu. Kaada ylimääräinen vesi pussista ja sulje se sitten kokonaan kiinni liukusäätimellä. Voit nyt laittaa sen laukkuusi ja sen sisältö pysyy steriilinä jopa 24 tuntia.

Kun olet käyttänyt silikonirintapumppua ja muita tarvikkeita liikkeellä ollessasi, voit käyttää matkapussukkaa varastointiin, kunnes pääset puhdistamaan ne.

Lisätietoja matka- ja mikrosterilointipussin käytöstä on tämän pakkauksen mukana toimitetussa selosteessa.

שימוש בתיק הנסיעה ושקית העיקור במיקרוגל כדי לעקר את המשאבה

1. יש לוודא כי משאבת הסיליקון ותיק הנסיעה ושקית העיקור במיקרוגל נוקו במי סבון חמים ונשטפו.
2. יש להניח את משאבת הסיליקון הנקייה שלך בתוך השקית. יש להוסיף 60 מ"ל מים ולעקר במיקרוגל, לפי ההוראות שעל השקית, יש לוודא שאת סוגרת את הרוכסן עד לסימן העצירה. זה מוודא שיש טווח של 5 ס"מ לפליטת האדים.
4. לאחר העיקור יש לשפוך את כל עודפי המים מהשקית ואז לאטום אותה במלואה על ידי החלקת הרוכסן באופן מלא. כעת ביכולתך למקם אותה בתיק והתכולה תישאר סטרילית עד 24 שעות.
5. לאחר שהשתמשת במשאבת הסיליקון שלך ובפריטים אחרים בדרך, ביכולתך להשתמש בתיק הנסיעה לאחסון עד שתוכלי לנקות אותם.

למידע נוסף על אופן השימוש בתיק הנסיעה ובשקית העיקור במיקרוגל, יש לעיין בהוראות המצורפות בעלון זה, הנמצאים באריזה זו.

משאבת הסיליקון Tommee Tippee Made for Me מספקת לך דרך דיסקרטית ושקטה לשאיבת חלב בבית, בעבודה או בכל מקום שנוח לך.

דברים שחשוב לזכור:

- כדי לשמור על משאבת הסיליקון שלך סטרילית כשאת מחוץ לבית, יש לנשא אותה בתיק הנסיעה Tommee Tippee ושקית העיקור במיקרוגל.
- יש לאחסן את משאבת הסיליקון שלך במקום קריר ויבש, הרחק מחום ולחות וקרינת שמש ישירה.
- יש להרחיק את משאבת הסיליקון מהישג ידו של תינוק או של ילדים קטנים
- אין לאפשר למוצר לגעת במזונות
- על בסיס שמן (למשל, רטבים על בסיס שמן/עגבניות) מכיוון שיופיעו כתמים.

1. יש להזרים חלב לתוך המשאבה
2. יש לשטוף את הידיים במים וסבון לפני השימוש בשקית
3. לפתיחתו, יש לקרוע ולהיפטר מהלשונית ולשלוף את החותמות בעדינות
4. יש לפתוח את השקית ולשפוך את החלב שנשאב זה עתה לתוכה. אם את מתכוונת להקפיא את החלב, על נפחו להיות עד או פחות מ-12 אונקיות/350 מ"ל, כדי להשאיר מקום בחלקה העליון של השקית להתרחבות החלב
5. יש להוציא אוויר ככל האפשר לפני אטימת השקית באופן כפול בחלקה העליון
6. יש לרשום את שמך (אם את מאחסנת אותו בעבודה), תאריך ונפח החלב שנשאב.
7. יש להניח את השקית במקרר או במקפיא ככל הנדרש
8. יש להפשיר חלב מוקפא על ידי הכנסת השקית למקרר או על ידי העמדתה במים פושרים עד שהחלב מגיע לטמפרטורת הגוף.
9. את תבחיני שהחלב המאוחסן נפרד לשכבות. יש לנער אותו היטב לפני האכלת התינוק
10. יש להשליך את השקית לאחר השימוש, מכיוון שהיא אינה ניתנת לשימוש חוזר

שיטת אחסון החלב	להשתמש בתוך	נא לזכור
טמפרטורת החדר $>25^{\circ}\text{C}$	6 שעות	• אסור להפשיר או לחמם את החלב במיקרוגל • אסור להקפיא מחדש את החלב • לאחר ההפשרה, יש לשמור את החלב במקרר ולהשתמש בו תוך 12 שעות • אין להרתיח את החלב • יש לזרוק את כל שאריות החלב לאחר ההזנה
במקרר בטמפרטורת $5-10^{\circ}\text{C}$	3 ימים	
במקרר בטמפרטורת $0-4^{\circ}\text{C}$	6 ימים	
מקרר לפני הקפאה	24 שעות	
לאחר ההקפאה	6 חודשים	
הפשרה לפני האכלה	12 שעות	

- כאשר את רוצה להקפיא את החלב, יש להשאיר מקום בחלקו העליון של הבקבוק כי החלב מתרחב. הכי קל להקפיא חלב בכמויות הזנה בודדות של 60-125 מ"ל / 2-4 אונקיה.
- החלב עשוי להיפרד לשכבות בעת האחסון. יש לנער ולערבב אותו היטב לפני האכלת התינוק.
- יש להפשיר חלב מוקפא במקרר או על ידי העמדת הבקבוק במים פושרים עד שהוא מגיע לטמפרטורת הגוף. או להשתמש במחמם בקבוקים של Tommee Tippee.
- אם את רוצה לקחת את החלב איתך מחוץ לבית, יש לוודא שהוא נשאר קר או מוקפא עד שיגיע זמן האכלת התינוק.

- כאשר החלב שלך כבר לא זורם בחופשיות, יש להסיר את המשאבה מהשד.
- יש למזוג את החלב לתוך בקבוק או שקית נקיים וסטריליים, באמצעות הזרבובית כמוצג בתמונה להלן:



אם את רוצה לעשות הפסקה או להפסיק לשאוב, את יכולה להניח את משאבת הסיליקון שלך על משטח יבש ונקי. כדי לשמור על המשאבה ישרה, יש לה בסיס שנצמד למשטח ומונע שפיכות בשוגג.

יש למשוך את הלשונית שעל הבסיס כדי לשחרר אותו ולאפשר לך להרים את משאבת הסיליקון, או להטות אותה בזווית של 45° לפני ההרמה.

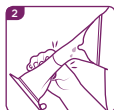
אין למשוך את משאבת הסיליקון שלך בצורה אנכית מהמשטח שאליו היא צמודה מבלי לשחרר את הבסיס, מכיוון שזה עלול לשפוך את החלב.



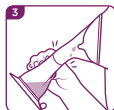
ייתכן שתצטרכי לנסות כמה דרכים שונות עד שתמצאי את הדרך הכי נוחה להניח את המשאבה כנגד שדך.

1. יש לחבר את משאבת הסיליקון שלך כנ"ל.

2. יש ללחוץ על בסיס המשאבה ואז לשחרר כדי לשאוב בעדינות את החלב. ברגע שהבקבוק מתרחב חוזר, יש לחזור על השלב (2) כדי לשאוב את החלב.



3. אם את צריכה לעורר יצירת חלב, יש ללחוץ על המשאבה מספר פעמים בעדינות או לעסות את השד עד שהחלב מתחיל לזרום.



4. ייתכן שיהיה לך יותר נוח להחזיק במשאבה כשהיא מתמלאת בחלב.



5. לאחר השלמת השאיבה, יש למזוג את החלב לתוך בקבוק להאכלה, או אם את רוצה לאחסן אותו, השתמשי בהוראות האחסון הנמצאות בעלון הזה.

בזמן ההנקה בשד אחד, נשים לפעמים רואות שהן מייצרות חלב גם מהשד השני. את יכולה להשתמש במשאבת הסיליקון "Made for Me" כדרך לאסיפת החלב שאת מייצרת מהשד השני בזמן ההנקה.

1. יש לחבר את משאבת הסיליקון שלך כנ"ל. אם את כבר מייצרת חלב, יש להשאיר את המשאבה במקום כדי לאסוף אותו.
2. אם את צריכה לעורר יצירת חלב, יש ללחוץ על המשאבה מספר פעמים בעדינות או לעסות את השד עד שהחלב מתחיל לזרום.
3. יש להניק את תינוקך בשדך הנגדי תוך כדי שימוש במשאבת הסיליקון כדי לאסוף את עודפי החלב.
4. לאחר סיום ההנקה, את יכולה למזוג ולאחסן את החלב שלך.



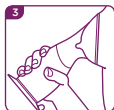
1. יש ללחוץ בעדינות על החלק התחתון של המשאבה.



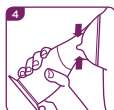
2. יש למקום את הגביע בעדינות כנגד שדך, כל שהפטמה והאורולה יהיו במרכז.



3. היש לשחרר את היד. הפטמה שלך אמורה להתמקם ולאטום סביב צווארה הצר של המשאבה ולהימשך בעדינות לתוך הבקבוק בעודך משחררת את ידך. אין צורך לאטום את המשאבה כולה כנגד



4. שהפטמה שלך ממוקמת במרכז צווארה הצר של המשאבה. יתכן שיידרשו כמה ניסיונות עד שתמצאי את התנוחה המתאימה בשבילך.



- הזמן הטוב ביותר להשתמש במשאבה שלך הוא אחרי ההזנה הראשונה ביום, אלא אם כן נאמר לך אחרת.
- יש לוודא שאת בתנוחה נוחה ועליך לנסות להירגע.
- נא לזכור, את לא מנסה לשאוב את החלב החוצה. זה יוצא מהפטמה שלך.
- השימוש במשאבה שלך לא אמור לכאוב. אם זה כואב, נסי להשתמש בלחץ עדין יותר ואז תבדקי את השדיים שלך. אם ישנם אזורים אדומים או חמים, יש להפסיק את השימוש במשאבה וליצור קשר עם יועץ ההנקה בהקדם.
- כל אישה היא שונה. את עשויה לייצר מעט חלב, או להפריש בחופשיות. יתכן שתייצרי יותר חלב בשעות שונות ביום (בוקר או ערב) או נפחים שונים משך אחד למשנהו. אין להמשיך בשימוש במשאבה אם הפסקת להפריש חלב. תני לשדיים שלך לנוח.

- יש לנקות ולעקר את כל חלקי המשאבה הנוגעים בחלב, לפי ההנחיות שלהלן. יש לעשות זאת לפני השימוש הראשון ואחרי כל שימוש.
- יש לאחסן את משאבת הסיליקון שלך במקום קריר ויבש, הרחק מחום ולחות וקרינת שמש ישירה.
- יש להרחיק את משאבת הסיליקון מהישג ידו של תינוקך או של ילדים קטנים

יש לשטוף את משאבת הסיליקון במי סבון נקיים. אין להשתמש במים שבהם השתמשת לניקוי מוצרים אחרים. יש לשטוף היטב במים נקיים. יש לעקר את כל משאבת הסיליקון באמצעות עיקור מים קרים, עיקור במיקרוגל, מים רותחים או עיקור אדים חשמלי. לקבלת התוצאות הטובות ביותר, יש להשתמש בסטריליזרים החשמליים של Tommee Tippee או במיקרוגל שקית אחסון החלב הכלולה הינה חד פעמית, סטרלית ומוכנה לשימוש.

אונקיות (ארה"ב - Fl Oz)
מסומנות בצד הפונה ממך (מסומן
- ארה"ב).

נא קמטנו חק עמנואנו
עמנו

עמנו טכנוא עמנואנו חק
נא קמטנו חק עמנואנו קמנו
עמנו

משאבת הסיליקון Tippee
Made for Me™ היא משאבת
סיליקון רכה שתוכלי להשתמש
בה כדי לשאוב חלב להאכלת
תינוקך, לאסוף עודפי חלב כשאת
מניקה מהשד הנגדי וכדי לספק
הקלה בשדיים נפוחים או מלאים
בחלב.

בקופסה, את תמצאי גם את
המשאבה וגם תיק הנסיעה
שקית העיקור Tommee
Tippee במיקרוגל הרב שימושיים
שמטרתם לשמור על המשאבה
סטרילית כשאת לוקחת אותה
מחוץ לביתך, וגם בכדי לעקר את
המשאבה או את אביזרי ההאכלה
במיקרוגל. ישנה גם שקית אחסון
חלב

חד פעמית, סטרילית ומוכנה
לשימוש.
משאבת הסיליקון שלך כוללת שתי
קבוצות מדידה שיעזרו לך לעקוב
אחר זרימת החלב. מיליליטר
(מ"ל) ואונקיות (בריטניה - Fl
Oz) מסומנות בצד הפונה אליך
(מילימטרים מסומנים).

אמא יקרה, את מיוחדת.

תראי את הקסם שבך ותני לנו לתמוך בך במהלך חווית ההנקה הייחודית שלך עם Made for Me™ של Tommee Tippee.

השתמשי במשאבת הסיליקון Made for Me™ שלך כמשאבה עדינה בלחץ נמוך, כדרך לאסיפת עודפי חלב או כדי לספק הקלה בשדיים נפוחים או מלאים בחלב. משאבת הסיליקון Made for Me™ מספקת לך דרך דיסקרטית ושקטה לשאיבת חלב בבית, בעבודה או בכל מקום שנוח לך. נוצר במיוחד בשבילך, בגלל שאת מיוחדת במינך...

לקבל מידע נוסף, או כדי לראות את שאר מוצרי ההנקה של Tommee Tippee Made for Me™, ניתן לבקר בכתובת www.tommeetippee.com

